

# FM/AM Compact Disc Player

---

Manual de instrucciones \_\_\_\_\_ **ES**

Instruções de funcionamento \_\_\_\_\_ **PT**

Οδηγίες Χρήσεως \_\_\_\_\_ **GR**

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

Para proceder à instalação e às ligações do leitor, consulte o manual de instalação/ligações fornecido.

Σχετικά με την εγκατάσταση και τις συνδέσεις, δείτε το παρεχόμενο εγχειρίδιο εγκατάστασης/συνδέσεων



## CDX-F5700

# Tabla de contenido

Ubicación de los controles . . . . .	4
Precauciones . . . . .	6
Notas sobre los discos . . . . .	6
Acerca de los archivos MP3 . . . . .	7

## Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad . . . . .	9
Extracción del panel frontal . . . . .	9
Ajuste del reloj . . . . .	10

## Reproductor de CD

### Unidad de CD/MD (opcional)

Reproducción de discos . . . . .	11
Elementos de la pantalla . . . . .	12
Reproducción repetida de pistas	
— Reproducción repetida . . . . .	13
Reproducción de pistas en orden aleatorio	
— Reproducción aleatoria . . . . .	14
Etiquetado de CD	
— Memorando del disco* . . . . .	14
Localización de discos por nombre	
— Listado* . . . . .	16

\* *Funciones disponibles con una unidad opcional de CD/MD*

## Radio

Almacenamiento automático de emisoras	
— Memoria de la mejor sintonía (BTM) . . . . .	16
Recepción de las emisoras almacenadas . . . . .	17
Almacenamiento exclusivo de las emisoras deseadas . . . . .	18
Almacenamiento de nombres de emisoras	
— Memorando de emisoras . . . . .	18
Sintonización de emisoras mediante una lista	
— Listado . . . . .	19

## Otras funciones

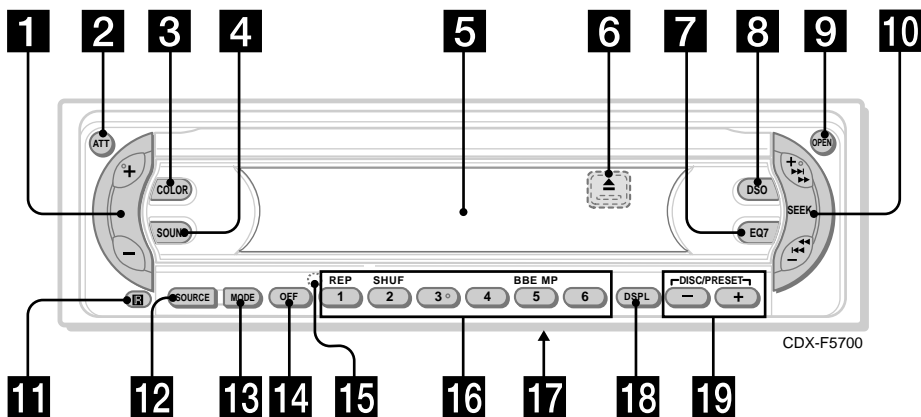
Uso del mando rotatorio . . . . .	20
Ajuste de las características del sonido . . . . .	22
Cambio del ajuste de BBE MP . . . . .	22
Atenuación rápida del sonido . . . . .	22
Cambio de los ajustes de sonido y pantalla	
— Menú . . . . .	23
Ajuste del ecualizador (EQ7) . . . . .	24
Ajuste del Organizador de sonido de baja frecuencia dinámico (DSO) . . . . .	25
Para cambiar el color de la pantalla LCD . . . . .	25
Conexión de equipos auxiliares de audio . . . . .	25

## Información complementaria

Mantenimiento . . . . .	26
Extracción de la unidad . . . . .	28
Especificaciones . . . . .	29
Solución de problemas . . . . .	30
Mensajes/indicaciones de error . . . . .	31

# Ubicación de los controles

Consulte las páginas indicadas para obtener información detallada.



**1** Botón volumen +/-

**2** Botón ATT (atenuación) 22

**3** Botón COLOR 25  
Para cambiar el color del LCD.

**4** Botón SOUND 22

**5** Pantalla

**6** Botón  $\Delta$  (expulsar) (ubicado en la parte frontal de la unidad, detrás del panel frontal) 11

**7** Botón EQ7 24

**8** Botón DSO 25

**9** Botón OPEN 9, 11

**10** Botones SEEK +/-

Radio:

Para sintonizar emisoras en forma automática/localizar una emisora en forma manual.

CD/MD:

Para omitir pistas/avanzar o retroceder una pista en forma rápida.

**11** Receptor del control remoto de tarjeta

**12** Botón SOURCE (encendido/radio/CD/MD/AUX\*)

Para seleccionar la fuente.

**13** Botón MODE

Para cambiar la operación.

**14** Botón OFF (Detener/Apagado)\*2

9, 11, 26

**15** Botón RESET (ubicado en la parte frontal de la unidad, detrás del panel frontal) 9

**16** Botones numéricos

Radio:

Para almacenar emisoras/recibir emisoras.

CD/MD:

①: REP 13

②: SHUF 14

Sonido:

⑤: BBE MP 22

**17** Selector de frecuencias (ubicado en la parte inferior de la unidad)

Consulte la sección “Selector de frecuencias” en el manual Instalación/ Conexiones.

**18** Botón DSPL (cambio del modo de presentación) 12, 15

**19** Botones DISC (ALBUM)/PRESET (-/+)

Para recibir emisoras almacenadas en memoria/cambiar el disco\*3 y omitir álbumes\*4.

\*1 Disponible únicamente si se conecta un dispositivo portátil opcional de Sony al terminal AUX IN de la unidad. Cuando conecte un dispositivo portátil de Sony y una o varias unidades de CD/MD en forma simultánea, utilice el selector AUX IN.

\*2 Advertencia sobre la instalación en un automóvil sin posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido

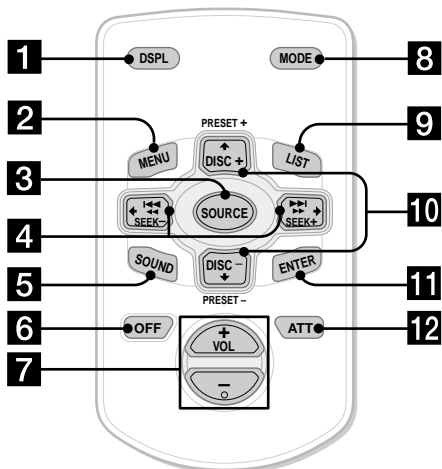
Tras apagar el motor, mantenga presionado **OFF** en la unidad hasta que se apague la pantalla.

En caso contrario, la pantalla no se desactivará y se desgastará la batería.

\*3 Con una unidad de CD/MD opcional conectada.

\*4 Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

## Control remoto de tarjeta RM-X114



Los botones correspondientes del control remoto de tarjeta controlan las mismas funciones que los de esta unidad.

- 1** Botón DSPL
- 2** Botón MENU  
Para mostrar los menús.
- 3** Botón SOURCE
- 4** Botones SEEK (+/-)
- 5** Botón SOUND
- 6** Botón OFF
- 7** Botones VOL (+/-)
- 8** Botón MODE
- 9** Botón LIST 16, 19
- 10** Botones DISC (ALBUM)/PRESET (+/-)
- 11** Botón ENTER  
Para ingresar un ajuste.
- 12** Botón ATT

### Nota

Si la pantalla se apaga al presionar (OFF), no podrá utilizarse mediante el control remoto de tarjeta a menos que se presione (SOURCE) en la unidad o que se inserte un disco para activarla primero.

### Sugerencia

Si desea obtener información adicional sobre cómo sustituir la pila, consulte "Sustitución de la pila de litio" en la página 27.

## Selección de un disco y un álbum con el control remoto de tarjeta

El disco y el álbum pueden omitirse utilizando los botones DISC (ALBUM) (+/-) en el control remoto de tarjeta.

### (Con esta unidad)

Para	Presione
Omitir álbumes* – Selección de álbumes	+ o – [una vez para cada álbum] Para omitir álbumes en forma continua, mantenga presionado cualquier botón.

### (Con una unidad opcional)

Para	Presione
Omitir discos – Selección de discos	+ o – [una vez para cada disco] Para omitir discos en forma continua, presione una vez y vuelva a presionar cualquier botón antes de que transcurran 2 segundos (debe mantenerlo presionado).

Omitir álbumes* – Selección de álbumes	+ o – [mantenga presionado durante un momento] y suéltelo Para omitir álbumes en forma continua, presione (y mantenga presionado) el botón antes de que transcurran 2 segundos después de haberlo soltado por primera vez.
---	---

\* Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

## Omisión continua de pistas

Presione una vez (SEEK) (+) o (SEEK) (–) en el control remoto de tarjeta. A continuación, vuelva a presionar antes de que transcurran 2 segundos y manténgalo presionado.

## Precauciones

- Si estaciona el automóvil bajo la luz directa del sol, deje que la unidad se enfríe antes de usarla.
- La antena motorizada se extenderá automáticamente mientras la unidad se encuentre en funcionamiento.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

### Condensación de humedad

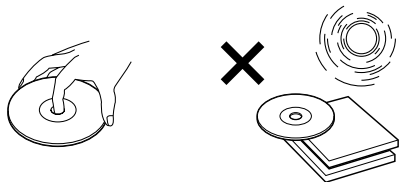
En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad dentro de las lentes y la pantalla de la unidad. Si esto ocurre, la unidad no funcionará en forma correcta. En tal caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la humedad.

### Para mantener una alta calidad de sonido

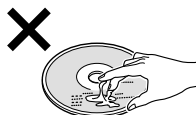
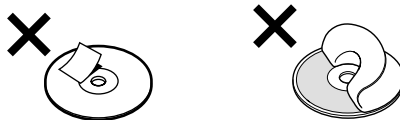
Asegúrese de no derramar jugos ni refrescos sobre la unidad o los discos.

## Notas sobre los discos

- Para mantener los discos limpios, no toque su superficie. Tómelos por los bordes.
- Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los use.
- No someta los discos al calor ni a altas temperaturas. Evite dejarlos en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.



- No adhiera etiquetas ni utilice discos con residuos o tinta pegajosos. Tales discos pueden dejar de girar durante el uso, lo que causaría fallas de funcionamiento, o pueden dañarse.



- No use discos con etiquetas o autoadhesivos. Su uso puede producir las siguientes fallas de funcionamiento:
  - Imposibilidad de expulsar el disco (dado que se despegó la etiqueta o el autoadhesivo y se obstruye el mecanismo de expulsión).
  - Imposibilidad de leer los datos de audio en forma correcta (por ejemplo, se interrumpe la reproducción o simplemente no la hay) debido a que el calor contrae el autoadhesivo o la etiqueta y hace que el disco se deforme.
- No se pueden reproducir en esta unidad discos con formas no estandarizadas (por ejemplo, formas de corazón, cuadrado o estrella). Si lo intenta, puede dañar la unidad. No use este tipo de discos.
- No se pueden reproducir discos compactos de 8 cm.

- Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño de limpieza disponible en el mercado. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No use disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.



### Discos de música codificados con protección de los derechos de autor

Este producto se diseñó para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Desde hace poco tiempo, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados con protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que es posible que no puedan reproducirse con este producto.

### Notas sobre los CD-R (discos compactos grabables) y CD-RW (discos compactos reescribibles).

En esta unidad se pueden reproducir los siguientes discos:

Tipo de discos	Etiqueta del disco
CD de audio	
Archivos MP3	

- Según su estado o el equipo utilizado para su grabación, es posible que algunos discos CD-R/CD-RW no puedan reproducirse en esta unidad.
- No pueden reproducirse discos CD-R o CD-RW que no estén finalizados\*.
- Puede reproducir archivos MP3 grabados en CD-ROM, CD-R y CD-RW.
- Pueden reproducirse CD-R/CD-RW a los que puede añadirse una sesión.

\* Proceso necesario para reproducir en el reproductor de CD de audio discos CD-R o CD-RW grabados.

## Acerca de los archivos MP3

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) es una tecnología y formato estándar para la compresión de una secuencia de sonido. El archivo se comprime a casi 1/10 de su tamaño original. Se comprimen los sonidos que no percibe el oído humano, mientras que los que sí pueden oírse no se comprimen.

### Notas sobre los discos

Puede reproducir archivos MP3 grabados en CD-ROM, CD-R y CD-RW.

El disco debe tener formato de nivel 1 o nivel 2 de ISO 9660\*1 o la norma Joliet o Romeo si está en formato de expansión.

Puede usar un disco grabado en Multi Session\*2.

#### \*1 Formato ISO 9660

La norma internacional más utilizada para el formato lógico de archivos y carpetas en un CD-ROM.

Existen varios niveles de especificaciones. En el nivel 1, los nombres de los archivos deben ajustarse al formato 8.3 (8 caracteres como máximo en el nombre y 3 caracteres como máximo en la extensión “.MP3”) y escribirse en mayúsculas. Los nombres de las carpetas no pueden superar los 8 caracteres. No se permiten más de 8 niveles de carpetas anidadas. Las especificaciones del nivel 2 permiten nombres de hasta 31 caracteres. Cada carpeta puede tener hasta 8 árboles. Con respecto al formato de expansión conforme a la norma Joliet o Romeo, revise el contenido del software de escritura, etc.

#### \*2 Multi Session

Se refiere a un método de grabación que permite agregar datos con el método Track-At-Once (pista por pista). Los CD convencionales comienzan en un área de control del CD denominada Delimitador de inicio y finalizan en un área llamada Delimitador de fin. Un CD Multi Session es un CD que posee varias sesiones. Cada segmento entre los delimitadores de inicio y de fin se considera como una sola sesión. CD-Extra: Se trata del formato que graba audio (datos de audio de CD) como pistas en la sesión 1 y que graba datos como pistas en la sesión 2.

CD combinado: En este formato, los datos se graban como pista 1 y el audio (datos de audio de CD) se graba como pista 2.

continúa en la página siguiente →

## Notas

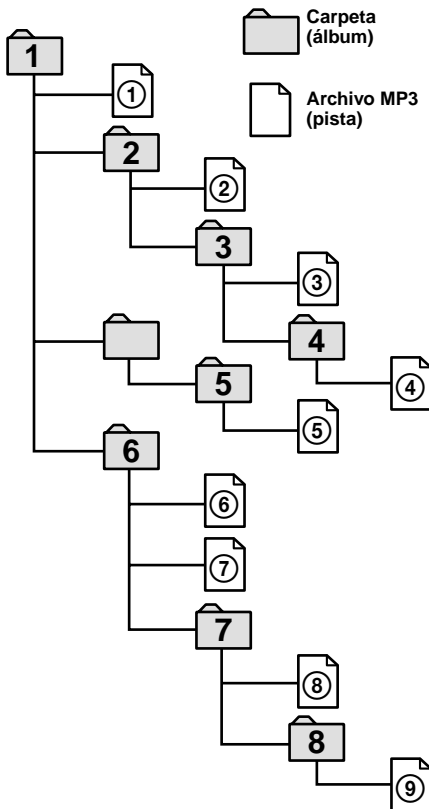
- En el caso de formatos distintos del nivel 1 o nivel 2 de ISO 9660, es posible que los nombres de las carpetas y de los archivos no se vean en forma correcta.
- Al asignar nombres, asegúrese de añadir la extensión de archivo ".MP3" al nombre del archivo.
- Si asigna la extensión ".MP3" a un archivo que no sea un MP3, la unidad no podrá reconocerlo correctamente y generará un ruido aleatorio que podría dañar los altavoces.
- El inicio de la reproducción de los siguientes discos se demora algo más:
  - Disco grabado con una estructura de árbol complicada.
  - Disco grabado en Multi Session.
  - Disco al que es posible agregar datos.

## Precauciones que debe tomar al reproducir un disco grabado en Multi Session

- Cuando la primera pista de la primera sesión sea de datos de CD de audio:
  - Sólo se reproducirán datos de CD de audio de la primera sesión.
  - Se omitirán los datos de las sesiones siguientes.
- Cuando la primera pista de la primera sesión no sea de datos de CD de audio:
  - Si el disco contiene un archivo MP3, sólo se reproducirán los archivos de este tipo y los demás datos se omitirán (no se reconocen los datos de CD de audio).
  - Si el disco no contiene ningún archivo MP3, aparece el mensaje "NO MUSIC" y no hay reproducción (no se reconocen los datos de CD de audio).

## Orden de reproducción de los archivos MP3

El orden de reproducción de las carpetas y archivos es el siguiente:



Árbol 1    Árbol 2    Árbol 3    Árbol 4    Árbol 5  
(raíz)

## Notas

- Toda carpeta que no incluya un archivo MP3 se omitirá.
- Cuando se introduce un disco con muchos árboles, la reproducción tarda más en iniciarse. Se recomienda crear sólo 1 o 2 árboles para cada disco.
- Cantidad máxima de carpetas: 150 (incluidas la carpeta raíz y las carpetas vacías)
- El número máximo de carpetas y archivos MP3 que un disco puede contener: 300  
Si un nombre de archivo o carpeta contiene muchos caracteres, este número puede reducirse a un número inferior a 300.

## Sugerencia

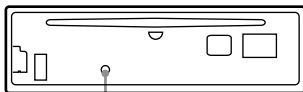
Si desea especificar un orden de reproducción dado, ingrese el orden por número (por ejemplo, "01", "02") antes del nombre de la carpeta o archivo y grabe el contenido en el disco (el orden varía según el software de escritura).

# Procedimientos iniciales

## Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez, o después de sustituir la batería del automóvil o de cambiar las conexiones, debe restaurarla.

Extraiga el panel frontal y presione el botón RESET con un objeto puntiagudo como un bolígrafo.



Botón RESET

### Nota

Al presionar RESET, se borra el ajuste del reloj y algunos contenidos almacenados.

## Extracción del panel frontal

Puede extraer el panel frontal de esta unidad para evitar que la roben.

### Alarma de precaución

Si gira el interruptor de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución sonará durante unos segundos.

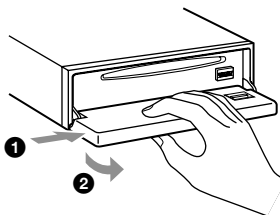
Si conecta un amplificador opcional y no utiliza el incorporado, el pitido se desactivará.

### 1 Presione **OFF** \*.

La reproducción de CD/MD o la recepción de la radio se detienen (la iluminación de las teclas y la pantalla permanece activa).

\* Si el automóvil no tiene una posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido, asegúrese de apagar la unidad presionando **OFF** hasta que se apague la pantalla para evitar que se desgaste la batería del automóvil.

### 2 Presione **OPEN**, deslice el panel frontal hacia la derecha y tire en forma suave de su extremo izquierdo.



### Notas

- Si extrae el panel con la unidad encendida, la alimentación se desactiva en forma automática para evitar que se dañen los altavoces.
- No deje caer ni ejerza excesiva presión sobre el panel frontal y su pantalla.
- No someta el panel frontal al calor ni a temperaturas altas o mucha humedad. Evite dejarlo en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.

### Sugerencia

Al transportar el panel frontal, utilice el estuche suministrado.

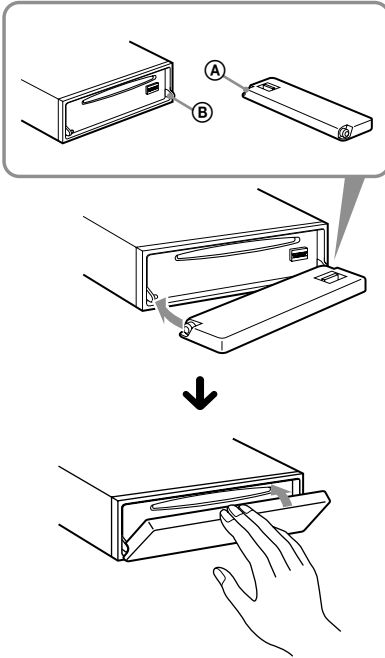
continúa en la página siguiente →



## Instalación del panel frontal

Coloque el orificio (A) del panel frontal en el eje (B) de la unidad, luego presione ligeramente el lado izquierdo hacia adentro.

Presione (SOURCE) en la unidad (o inserte un CD) para operarla.



### Nota

No coloque nada sobre la superficie interior del panel frontal.

## Ajuste del reloj

El reloj emplea una indicación digital de 12 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

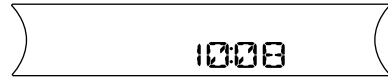
(Con el control remoto de tarjeta)

- 1 Presione (MENU) y, a continuación, presione (DISC/PRESET) (+) o (DISC/PRESET) (-) varias veces hasta que aparezca "CLOCK-ADJ".



- 1 Presione (ENTER).  
La indicación de la hora parpadea.
- 2 Presione (DISC/PRESET) (+) o (DISC/PRESET) (-) para ajustar la hora.
- 3 Presione (SEEK) (+).  
La indicación de los minutos parpadea.
- 4 Presione (DISC/PRESET) (+) o (DISC/PRESET) (-) para ajustar los minutos.

- 2 Presione (ENTER).



El reloj se pone en funcionamiento. Al finalizar el ajuste del reloj, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

### Sugerencia

Si el modo CLOCK se ajusta en "ON", siempre se mostrará la hora (página 23).

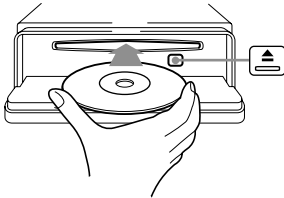
# Reproductor de CD Unidad de CD/MD (opcional)

Además de reproducir un CD con esta unidad, también puede controlar unidades externas de CD o MD.

## Reproducción de discos

(Con esta unidad)

- 1 Presione **(OPEN)** e inserte el disco (cara etiquetada hacia arriba).



- 2 Cierre el panel frontal.

La reproducción se inicia automáticamente.

Si ya hay un disco insertado, presione **(SOURCE)** varias veces hasta que aparezca "CD" para iniciar la reproducción.

Para	Presione
Detener la reproducción	<b>(OFF)</b>
Expulsar el disco	<b>(OPEN)</b> luego ▲
Omitir pistas	<b>(SEEK)</b> (-/+)
- Sensor de música automático	[◀◀/▶▶] [una vez por pista]
Avanzar/retroceder en forma rápida	<b>(SEEK)</b> (-/+)
- Búsqueda manual	[◀◀/▶▶] [manténgalo presionado hasta alcanzar el punto deseado]
Omitir álbumes*	<b>(DISC/PRESET)</b> (+/-)
- Selección de álbumes	[manténgalo presionado hasta alcanzar el punto deseado]

\* Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

Para omitir pistas en forma continua, presione **(SEEK)** (+) o **(SEEK)** (-), vuelva a presionarlo antes de 2 segundos y manténgalo en esa posición.

### Notas

- Antes de reproducir una pista, la unidad lee la información de todas las pistas y álbumes del disco. En función de la estructura de las pistas, es posible que la reproducción tarde más de un minuto en iniciarse. Durante este tiempo, aparece "READ". La reproducción se iniciará en forma automática cuando finalice la lectura.
- Según el estado del disco, es posible que éste no se reproduzca (página 6, 7).
- Mientras se reproduce la primera o última pista del disco, si presiona **(SEEK)** (-) o **(SEEK)** (+), la reproducción saltará a la última pista o a la primera.
- Cuando finalice la última pista del disco, la reproducción se reiniciará a partir de la primera pista del mismo.
- Si reproduce un archivo MP3 de alta velocidad de bits, como 320 kbps, el sonido puede ser discontinuo.

(Con una unidad opcional)

- 1 Presione **(SOURCE)** varias veces para seleccionar "CD" o "MD (MS\*1)".
- 2 Presione **(MODE)** varias veces hasta que aparezca la unidad deseada. Se inicia la reproducción.

Para	Presione
Omitir discos	<b>(DISC/PRESET)</b> (+/-)
- Selección de discos	[una vez por disco]
Omitir álbumes*2	<b>(DISC/PRESET)</b> (+/-)
- Selección de álbumes	[manténgalo presionado hasta alcanzar el punto deseado]

\*1 MS: MG Memory Stick System-up Player MGS-X1

\*2 Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

continúa en la página siguiente →

## Precauciones al conectar unidades MGS-X1 y MD

Esta unidad reconoce MGS-X1 como una unidad de MD.

- Si desea reproducir MGS-X1, presione **(SOURCE)** para seleccionar "MS" o "MD". Cuando aparece "MS" en la pantalla de fuente, se inicia la reproducción de MGS-X1. Cuando aparezca "MD" en la pantalla de fuente, presione **(MODE)** para seleccionar "MS" e iniciar la reproducción.
- Si desea reproducir una unidad de MD, presione **(SOURCE)** para seleccionar "MD" o "MS". Si la unidad de MD deseada aparece en la pantalla de fuente, se inicia su reproducción. Si en la pantalla de fuente aparece "MS" u otra unidad de MD, presione **(MODE)** para seleccionar la unidad de MD deseada e iniciar la reproducción.

**Nota sobre la reproducción de un disco con archivos MP3/CD de datos que no son de audio.**  
Si se inserta un disco con archivos MP3/CD de datos que no son de audio:

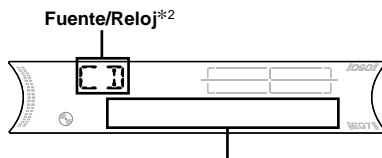
- En esta unidad, aparece el mensaje "NO MUSIC" y la pantalla luego muestra la hora (se detiene la reproducción de CD).
- En el caso de una unidad de CD opcional compatible con archivos MP3, aparece el mensaje "NO MUSIC" en pantalla y se inicia la reproducción del disco siguiente.
- En el caso de una unidad de CD opcional que no es compatible con archivos MP3, el disco se reproducirá sin sonido.

### Nota

Con una unidad opcional conectada, la reproducción de la misma fuente continuará en la unidad de CD/MD opcional.

## Elementos de la pantalla

Al cambiar el disco/álbum/pista, el título pregrabado\*1 del nuevo disco/álbum/pista aparece automáticamente. (Si la función A.SCRL (desplazamiento automático) se ajusta en "ON", se desplazarán los nombres con más de 8 caracteres (página 23).)



### Elementos visibles en pantalla

- **Número del disco/Número de la pista/Tiempo de reproducción transcurrido**
- **Nombre del disco\*1/Nombre del artista\*3**
- **Nombre del álbum (carpeta)\*4**
- **Nombre de la pista (archivo)\*1\*4**
- **Indicador ID3\*4**

Para	Presione
------	----------

Cambiar el elemento en pantalla	<b>(DSPL)</b>
---------------------------------	---------------

\*1 Al presionar **(DSPL)**, el mensaje "NO NAME" indica que no hay ningún memorando del disco (página 14) o nombre pregrabado para mostrar.

\*2 Sólo cuando el modo CLOCK se ajusta en "ON".

\*3 Sólo para discos CD TEXT con el nombre del artista.

\*4 Sólo para archivos MP3.

Sólo se muestra el nombre de la pista/nombre del artista/nombre del álbum en el indicador ID3.

Al presionar **(DSPL)**, el mensaje "NO ID3" señala que no hay ningún indicador ID3 para mostrar.

### Notas

- Algunos caracteres no pueden mostrarse.
- Con algunos discos CD TEXT o indicadores ID3 que contienen muchos caracteres, es posible que la información no se desplace.
- Esta unidad no puede mostrar el nombre del artista de cada pista de un disco CD TEXT.

### Notas sobre MP3

- El indicador ID3 se aplica a las versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4.
- Algunos caracteres y signos no se pueden mostrar (aparecen como “\*”). El número máximo de caracteres para los nombres de álbum (carpeta) o pista (archivo) que puede verse es de 64 (Romeo) o 32 (Joliet); mientras que para el indicador ID3 son 30 caracteres (versión 1.0 y 1.1) o 126 caracteres (versión 2.2, 2.3 y 2.4).
- Es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión en los casos siguientes.
  - Al reproducirse un archivo MP3 de VBR (tasa de bits variable).
  - Al avanzar o retroceder en forma rápida.

### Sugerencias

- Si la función A.SCRL (desplazamiento automático) se ajusta en “OFF” y se cambia el disco, álbum o pista, dicho nombre o indicador ID3 no se desplaza.
- Cuando se reproduce un archivo MP3 y se cambia el álbum, aparece el número del nuevo álbum.

## Reproducción repetida de pistas

### — Reproducción repetida

Es posible seleccionar:

- REP-TRACK — para repetir la pista actual.
- REP-ALBM\*<sup>1</sup> — para repetir las pistas del álbum actual.
- REP-DISC\*<sup>2</sup> — para repetir las pistas del disco actual.

\*<sup>1</sup> Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

\*<sup>2</sup> Disponible únicamente cuando hay conectada una o más unidades de CD/MD opcionales.

**Durante la reproducción, presione 1 (REP) varias veces hasta que el ajuste deseado aparezca en pantalla.**

Se inicia la reproducción repetida.

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione “REP-OFF”.

# Reproducción de pistas en orden aleatorio

## — Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar:

- SHUF-ALBM\*<sup>1</sup> — para reproducir las pistas del álbum actual en orden aleatorio.
- SHUF-DISC — para reproducir las pistas del disco actual en orden aleatorio.
- SHUF-CHGR\*<sup>2</sup> — para reproducir las pistas del cambiador actual de CD (MD) opcional en orden aleatorio.
- SHUF-ALL\*<sup>3</sup> — para reproducir todas las pistas de todas las unidades de CD (MD) conectadas (incluida esta unidad) en orden aleatorio.

\*1 Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

\*2 Disponible únicamente cuando se hay conectados uno o más cambiadores de CD (MD) opcionales.

\*3 Disponible únicamente cuando hay conectadas una o más unidades de CD opcionales, o dos o más unidades de MD opcionales.

**Durante la reproducción, presione (2) (SHUF) varias veces hasta que el ajuste deseado aparezca en pantalla.**  
Se inicia la reproducción aleatoria.

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione “SHUF-OFF”.

### Nota

“SHUF-ALL” no reproduce las pistas en orden aleatorio entre unidades de CD y de MD.

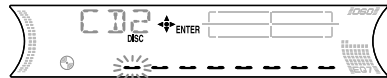
# Etiquetado de CD

— Memorando del disco (cuando se conecta una unidad de CD con la función CUSTOM FILE)

Puede etiquetar los discos con un nombre personalizado (memorando del disco). Puede ingresar hasta 8 caracteres por disco. Si etiqueta un CD, podrá localizarlo con el nombre correspondiente (página 16).

## (Con el control remoto de tarjeta)

- 1 Comience a reproducir el disco que desee etiquetar en una unidad de CD con la función CUSTOM FILE.**
- 2 Presione (MENU) y, a continuación, presione (DISC/PRESET) (+) o (DISC/PRESET) (-) varias veces hasta que aparezca “NAMEEDIT”.**
- 3 Presione (ENTER).**



La unidad repetirá el disco durante el procedimiento de etiquetado.

- 4 Ingrese los caracteres.**

**1 Presione (DISC/PRESET) (+)\*<sup>1</sup> varias veces para seleccionar el carácter deseado.**

A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → +  
→ → → \* ... → - \*<sup>2</sup> → A

\*<sup>1</sup> Para realizar el proceso en orden inverso, presione (DISC/PRESET) (-).

\*<sup>2</sup> (espacio en blanco)

**2 Presione (SEEK) (+) una vez que haya localizado el carácter deseado.**



Si presiona (SEEK) (-), podrá desplazarse hacia la izquierda.

**3 Repita los pasos 1 y 2 para ingresar el nombre completo.**

- 5 Presione (ENTER).**

La unidad vuelve al modo de reproducción normal.

### Sugerencias

- Para corregir o borrar un carácter, simplemente sobrescríballo o ingrese “**←**”.
- Existe otro método para comenzar a etiquetar un CD: Presione **(LIST)** durante 2 segundos en lugar de seguir los pasos 2 y 3. También puede finalizar la operación presionando **(LIST)** durante 2 segundos en vez del paso 5.
- Podrá etiquetar discos compactos en una unidad sin la función **CUSTOM FILE** si la unidad está conectada junto con una unidad de CD que disponga de dicha función. El memorando del disco se almacenará en la memoria de la unidad de CD con la función **CUSTOM FILE**.

### Nota

La reproducción **REP-TRACK/SHUF** se suspende hasta completarse la edición de nombres.

### Vista en pantalla del memorando del disco

Como elemento de pantalla, el memorando del disco siempre tiene prioridad sobre cualquier información de **CD TEXT** original.

Para	Presione
Ver	<b>(DSPL)</b> durante la reproducción de discos <b>CD/CD TEXT</b>

### Sugerencia

Pueden verse otros elementos en pantalla (página 12).

## (Con el control remoto de tarjeta)

### Borrado del memorando del disco

- 1 Presione **(SOURCE)** varias veces para seleccionar “**CD**”.**
- 2 Presione **(MODE)** varias veces para seleccionar la unidad de CD que contenga el memorando.**
- 3 Presione **(MENU)** y, a continuación, presione **(DISC/PRESET (+))** o **(DISC/PRESET (-))** varias veces hasta que aparezca “**NAME DEL**”.**
- 4 Presione **(ENTER)**.**  
Aparecerán los nombres almacenados.
- 5 Presione **(DISC/PRESET (+))** o **(DISC/PRESET (-))** varias veces para seleccionar el nombre del disco que desea borrar.**
- 6 Presione **(ENTER)** durante 2 segundos.**  
El nombre se borra.  
Si desea borrar otros nombres, repita los pasos 5 y 6.
- 7 Presione **(MENU)** dos veces.**  
La unidad vuelve al modo de reproducción normal.

### Notas

- Cuando se borra el memorando de un disco **CD TEXT**, aparece la información de **CD TEXT** original.
- Si no encuentra el memorando del disco que desea borrar, inténtelo seleccionando una unidad diferente de **CD** en el paso 2.
- Si ya borró todos los memorandos, aparece “**NO DATA**” y la unidad vuelve al modo de reproducción normal en el paso 4 o 6.

## Localización de discos por nombre

— Listado (cuando conecta una unidad de CD con la función CD TEXT/CUSTOM FILE o una unidad de MD)

Puede usar esta función con discos a los que se asignaron nombres personalizados\*1 o con discos CD TEXT\*2.

\*1 Localización de discos por su nombre personalizado: cuando asigna un nombre a un CD (página 14) o MD.

\*2 Localización de discos por la información de CD TEXT: cuando reproduce un disco CD TEXT en una unidad de CD con la función CD TEXT.

(Con el control remoto de tarjeta)

### 1 Durante la reproducción, presione **LIST**.

El nombre asignado al disco actual aparece en pantalla.



### 2 Presione **DISC/PRESET (+)** o **DISC/PRESET (-)** varias veces hasta que encuentre el disco deseado.

### 3 Presione **ENTER** para reproducir el disco.

#### Notas

- Si no hay discos en el cargador, aparece "NO DISC" en pantalla.
- Si a un disco no se le asignó ningún archivo personalizado, aparece "NO NAME" en pantalla.
- Si la unidad no leyó la información del disco, aparece "NOT READ" en pantalla. Para cargar el disco, presione primero el botón numérico y elija el disco que no se cargó.
- La información sólo aparece en mayúsculas. Hay algunas letras que no se pueden mostrar.

## Radio

La unidad puede almacenar hasta 6 emisoras de radio por banda (FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2).

### Precaución

Para sintonizar emisoras mientras maneje, utilice la función Memoria de la mejor sintonía para evitar accidentes.

## Almacenamiento automático de emisoras

— Memoria de la mejor sintonía (BTM)

La unidad selecciona las emisoras de señal más intensa dentro de la banda seleccionada y las almacena por orden de frecuencia.

(Con el control remoto de tarjeta)

### 1 Presione **SOURCE** varias veces para seleccionar la radio.

### 2 Presione **MODE** varias veces para seleccionar la banda.

### 3 Presione **MENU** y, a continuación, presione **DISC/PRESET (+)** o **DISC/PRESET (-)** varias veces hasta que aparezca "BTM".

### 4 Presione **ENTER**.

La unidad almacena las emisoras en el orden de sus frecuencias en los botones numéricos. La unidad emite un pitido al almacenar el ajuste.

#### Notas

- Si se reciben pocas emisoras debido a que las señales son débiles, algunos botones numéricos conservarán sus ajustes anteriores.
- Si la pantalla muestra un número, la unidad comienza a almacenar emisoras a partir del mismo.

# Recepción de las emisoras almacenadas

- 1 Presione **(SOURCE)** varias veces para seleccionar la radio.
- 2 Presione **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda.
- 3 Presione el botón numérico (**1** a **6**) en el que esté almacenada la emisora deseada.

## Sugerencia

Presione **(DISC/PRESET)** (+) o **(DISC/PRESET)** (-) para recibir las emisoras en el orden en el que están almacenadas en la memoria (función Búsqueda programada).

## Si la sintonización programada no funciona

Presione **(SEEK)** (+) o **(SEEK)** (-) para buscar la emisora (sintonización automática).

La búsqueda se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita la operación hasta recibir la emisora deseada.

## Sugerencias

- Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, active la búsqueda local para detectar solamente las emisoras de señal más intensa (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y pantalla" en la página 23).
- Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga presionado **(SEEK)** (+) o **(SEEK)** (-) para localizar la frecuencia aproximada y, a continuación, presione **(SEEK)** (+) o **(SEEK)** (-) varias veces para ajustar la frecuencia deseada con mayor precisión (sintonización manual).

## Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad

### Seleccione el modo de recepción monoaural

(consulte "Cambio de los ajustes de sonido y pantalla" en la página 23).

El sonido mejora, aunque será monoaural ("STEREO" desaparece).

### Nota

Si se producen interferencias, esta unidad reducirá automáticamente la frecuencia de recepción para eliminar el ruido (función IF AUTO). En tales casos, es posible que algunas emisiones de FM en estéreo se reciban en monoaural aunque se encuentre en el modo de recepción estéreo.

### Sugerencias

- Para escuchar siempre emisiones estéreo de FM en estéreo, puede cambiar el ajuste IF AUTO y ampliar la recepción de la señal de frecuencia (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y pantalla" en la página 23). Tenga en cuenta que pueden producirse ciertas interferencias con este ajuste.
- Si tiene dificultades para escuchar las emisiones de FM, ajuste DSO en "OFF" (página 25).



## Almacenamiento exclusivo de las emisoras deseadas

Puede programar manualmente las emisoras que desee en cualquier botón numérico.

- 1 Presione **(SOURCE)** varias veces para seleccionar la radio.
- 2 Presione **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda.
- 3 Presione **(SEEK (+))** o **(SEEK (-))** para sintonizar la emisora que desee almacenar.
- 4 Presione el botón numérico que desee (**1** a **6**) durante 2 segundos hasta que aparezca "MEM".

La indicación de botón numérico aparece en pantalla.

### Nota

Si intenta almacenar otra emisora en el mismo botón numérico, se borrará la que estaba almacenada previamente.

## Almacenamiento de nombres de emisoras

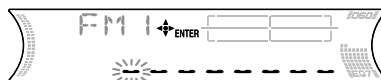
### — Memorando de emisoras

Es posible asignar un nombre a cada emisora de radio y almacenarlo en la memoria. El nombre de la emisora sintonizada aparece en pantalla. Es posible asignar un nombre con un máximo de 8 caracteres por emisora.

### (Con el control remoto de tarjeta)

### Almacenamiento de nombres de emisoras

- 1 Sintonice la emisora cuyo nombre desee almacenar.
- 2 Presione **(MENU)** y, a continuación, presione **(DISC/PRESET (+))** o **(DISC/PRESET (-))** varias veces hasta que aparezca "NAMEEDIT".
- 3 Presione **(ENTER)**.



### 4 Ingrese los caracteres.

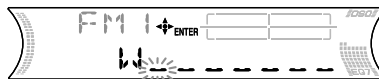
- 1 Presione **(DISC/PRESET (+))\*1** varias veces para seleccionar el carácter deseado.

A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → +  
→ → \* ... → - \*2 → A

\*1 Para realizar el proceso en orden inverso, presione **(DISC/PRESET (-))**.

\*2 (espacio en blanco)

- 2 Presione **(SEEK (+))** una vez que haya localizado el carácter deseado.



Si presiona **(SEEK (-))**, podrá desplazarse hacia la izquierda.

- 3 Repita los pasos 1 y 2 para ingresar el nombre completo.

### 5 Presione **(ENTER)**.

La unidad vuelve al modo normal de recepción de radio.

### Sugerencias

- Para corregir o borrar un carácter, simplemente sobrescríballo o ingrese “ – ”.
- Existe otro método para comenzar a almacenar nombres de emisoras: Presione **(LIST)** durante 2 segundos en lugar de seguir los pasos 2 y 3. También puede finalizar la operación presionando **(LIST)** durante 2 segundos en vez del paso 5.

### (Con el control remoto de tarjeta)

#### Borrado del nombre de emisoras

- 1 Durante la recepción de la radio, presione **(MENU)** y, a continuación, **(DISC/PRESET) (+)** o **(DISC/PRESET) (-)** varias veces hasta que aparezca “NAME DEL”.**
- 2 Presione **(ENTER)**.**
- 3 Presione **(DISC/PRESET) (+)** o **(DISC/PRESET) (-)** varias veces para seleccionar la emisora cuyo nombre desee borrar.**
- 4 Presione **(ENTER)** durante 2 segundos.**  
El nombre se borra.  
Si desea borrar otros nombres, repita los pasos 3 a 4.
- 5 Presione **(MENU)** dos veces.**  
La unidad vuelve al modo normal de recepción de radio.

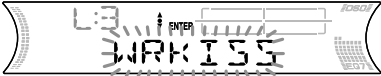
#### Nota

Si ya borró todos los nombres de emisoras, aparece “NO DATA” y la unidad vuelve al modo de recepción normal de radio en el paso 2 o 4.

## Sintonización de emisoras mediante una lista

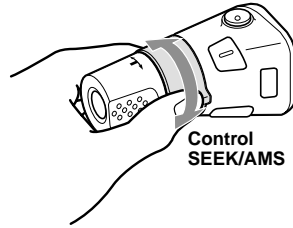
### — Listado

#### (Con el control remoto de tarjeta)

- 1 Durante la recepción de la radio, presione **(LIST)**.**  
La frecuencia o el nombre asignado a la emisora actual aparece en pantalla.  
El diagrama muestra una representación de la pantalla de un receptor de radio. En la parte superior izquierda, se indica 'L:3'. En el centro, se muestra el nombre de la emisora 'WKISS' con un símbolo de antena y un cursor que apunta a él. En la parte superior derecha, se indica 'AC/DC'. En la parte inferior, se muestra una representación de un teclado con un cursor que apunta a una tecla.
- 2 Presione **(DISC/PRESET) (+)** o **(DISC/PRESET) (-)** varias veces hasta que encuentre la emisora deseada.**  
Si la emisora seleccionada no tiene un nombre asignado, la pantalla mostrará la frecuencia correspondiente.
- 3 Presione **(ENTER)** para sintonizar la emisora deseada.**

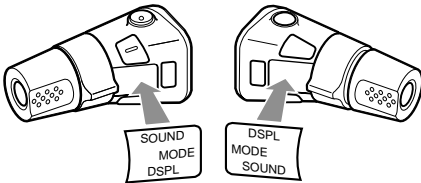
# Otras funciones

También puede controlar la unidad (y las unidades de CD/MD opcionales) con un mando rotatorio (opcional).



## Uso del mando rotatorio

En primer lugar, adhiera la etiqueta adecuada según cómo desee montar el mando rotatorio. El mando rotatorio funciona al presionar los botones o girar los controles.



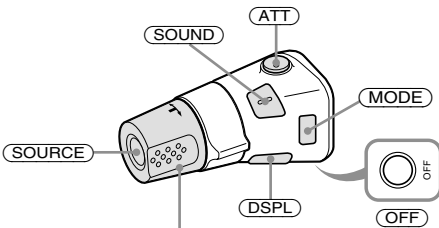
### Gírelo y suéltelo para:

- Omitir pistas.  
Para omitir pistas en forma continua, gírelo una vez, vuélvalo a girar en menos de 2 segundos y no lo suelte.
- Sintonizar emisoras en forma automática.

### Gírelo, manténgalo en esa posición y suéltelo para:

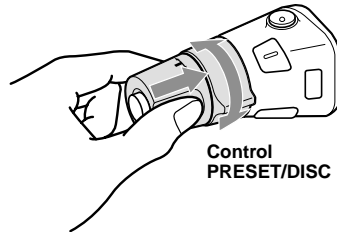
- Avanzar o retroceder en forma rápida una pista.
- Buscar una emisora en forma manual.

## Presión de botones



Gire el control VOL para ajustar el volumen.

## Presión y giro del control



### Presione y gire el control para:

- Recibir emisoras almacenadas en memoria.
- Cambiar discos durante la reproducción de CD (MD)\*1.
- Cambiar álbumes\*4.

Presione	Para
<b>(SOURCE)</b>	Cambiar la fuente (radio/CD/MD*1/AUX*2)/ encendido
<b>(MODE)</b>	Cambiar el funcionamiento (banda de radio/unidad de CD*1/unidad de MD*1)
<b>(ATT)</b>	Atenuar el sonido
<b>(OFF)</b> *3	Detener la reproducción o la recepción de la radio/ Apagado
<b>(SOUND)</b>	Ajustar el sonido
<b>(DSPL)</b>	Cambiar el elemento en pantalla

\*1 Sólo si el equipo opcional correspondiente está conectado.

\*2 Disponible únicamente si se conecta un dispositivo portátil opcional de Sony al terminal AUX IN de la unidad. Cuando conecte un dispositivo portátil de Sony y una o varias unidades de CD/MD en forma simultánea, utilice el selector AUX IN.

\*3 Si el automóvil no tiene posición ACC (accesorio) en el interruptor de la llave de encendido, después de apagar el motor recuerde mantener presionado **(OFF)** hasta que se apague la pantalla.

\*4 Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

Cuando se reproduce un archivo MP3, puede seleccionar un álbum con el mando rotatorio.

### (Con esta unidad)

Para	Realice lo siguiente
Omitir álbumes – Selección de álbumes	Presione y gire el control [una vez para cada álbum]. Para omitir álbumes en forma continua, presione el control, gírelo y manténgalo en esa posición.

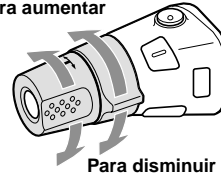
### (Con una unidad opcional)

Para	Realice lo siguiente
Omitir discos – Selección de discos	Presione y gire el control [una vez para cada disco]. Para omitir discos en forma continua, presione el control, gírelo una vez, vuelva a girarlo antes de 2 segundos y manténgalo en esa posición.
Omitir álbumes – Selección de álbumes	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Para pasar al modo Selección de álbumes, presione el control y, a continuación, gírelo y manténgalo en esa posición. Antes de que transcurran 2 segundos, siga al paso 2.</li><li>2 Presione el control y gírelo rápidamente varias veces para omitir álbumes uno por uno.</li></ol>

### Cambio del sentido de funcionamiento

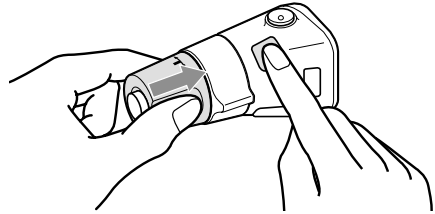
El sentido de funcionamiento de los controles está ajustado de fábrica, como se muestra a continuación.

Para aumentar



Para disminuir

Si necesita montar el mando rotatorio en el lado derecho de la columna de la dirección, puede invertir el sentido de funcionamiento.



Presione **SOUND** durante 2 segundos mientras presiona el control VOL.

#### Sugerencia

También puede cambiar el sentido de funcionamiento de estos controles con la unidad (página 23).

## Ajuste de las características del sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance, el equilibrio y el volumen del altavoz potenciador de graves.

### 1 Presione **(SOUND)** varias veces para seleccionar el elemento deseado.

Cada vez que presione **(SOUND)**, el elemento cambiará de la siguiente forma:

**BAS (graves) → TRE (agudos) →**

**BAL (izquierdo-derecho) →**

**FAD (frontal-posterior) →**

**SUB (volumen del altavoz potenciador de graves)**

### 2 Presione el botón volumen +/- para ajustar el elemento seleccionado.

#### Nota

Realice el ajuste antes de que transcurran 3 segundos después de seleccionar el elemento.

#### Sugerencias

- Al realizar el ajuste con el control remoto de tarjeta, presione **(SOUND)** varias veces y, a continuación, presione **(SEEK (+))** o **(SEEK (-))**.
- Al realizar el ajuste con el mando rotatorio, presione **(SOUND)** varias veces y gire el control VOL.

## Cambio del ajuste de BBE MP

El proceso BBE MP añade calidez de manera eficaz y proporciona un sonido de CD claro y de gran calidad, incluso procedente de material MP3 muy comprimido.

**Durante la reproducción en esta unidad, presione **(5)** (BBE MP) para seleccionar “BBE MP-ON”.**

Para cancelar la función BBE MP, seleccione “BBE MP-OFF”.

#### Nota

La función BBE MP sólo está disponible al reproducir en esta unidad (no lo estará si se reproduce en la unidad opcional).

#### Sugerencia

Sólo es posible cambiar el ajuste de BBE MP al reproducir en esta unidad.

## Atenuación rápida del sonido

### Presione **(ATT)**.

Aparece “ATT-ON” durante unos instantes y luego aparece “ATT” en pantalla.

Para recuperar el nivel de volumen anterior, presione **(ATT)** de nuevo.

#### Sugerencia

Si el cable de interfaz de un teléfono para automóvil está conectado al cable ATT, la unidad disminuirá el volumen en forma automática cuando se reciba una llamada telefónica (Función ATT de teléfono).

# Cambio de los ajustes de sonido y pantalla

## — Menú

Es posible ajustar los siguientes elementos:

### SET (Configuración)

- CLOCK-ADJ (página 10)
- BEEP — para activar o desactivar los pitidos.
- RM (mando rotatorio) — para cambiar el sentido de funcionamiento de los controles del mando rotatorio.
  - Seleccione “NORM” para usar el mando rotatorio en la posición ajustada en fábrica.
  - Seleccione “REV” cuando monte el mando rotatorio en el lado derecho de la columna de la dirección.
- AUX-A (página 26) — para encender o apagar la pantalla de fuente AUX.

### DSPL (pantalla)

- DEMO — para encender o apagar la pantalla de demostración. (Cuando la unidad está apagada).
  - Seleccione “ON” para encender la pantalla de demostración (la demostración se inicia aproximadamente 10 segundos después de que se haya apagado la unidad).
  - Seleccione “OFF” para apagar la pantalla de demostración.
- CLOCK (Información del reloj) — para mostrar simultáneamente el reloj y el modo de reproducción (ON).
- DIM (atenuador) — para cambiar el brillo de la pantalla.
  - Seleccione “AT” para que la pantalla se atenúe sólo al encender las luces.
  - Seleccione “ON” para que la pantalla se atenúe.
  - Seleccione “OFF” para desactivar esta función.
- M.DSPL (indicador de movimiento) — para seleccionar el modo de indicador de movimiento entre “1”, “2” y “OFF”. (Cuando la unidad está encendida).
  - Seleccione “1” para mostrar líneas decorativas y el analizador de espectro en pantalla.
  - Seleccione “2” para mostrar líneas decorativas en pantalla.
  - Seleccione “OFF” para desactivar el indicador de movimiento.

- A.SCRL (desplazamiento automático) (página 12)
  - Seleccione “ON” para que se desplacen en forma automática los nombres de más de 8 caracteres.
  - Si la función de desplazamiento automático se ajusta en “OFF” y se cambia el disco/ álbum/pista, no se desplazará el nombre ni el indicador ID3.

### P/M (modo de reproducción)

- LOCAL (modo de búsqueda local) (página 17)
  - Seleccione “ON” para que se sintonicen solamente las emisoras de señal más intensa.
- MONO (modo monoaural) (página 17)
  - Seleccione “ON” para escuchar emisiones estéreo de FM en monoaural.
  - Seleccione “OFF” para volver al modo normal.
- IF AUTO/WIDE (página 17)

### SND (sonido)

- EQ7 TUNE (página 24) — para ajustar la curva del ecualizador.
- HPF (filtro de paso alto) — para seleccionar la frecuencia de corte entre “78Hz”, “125Hz” u “OFF”.
- LPF (filtro de paso bajo) — para seleccionar la frecuencia de corte entre “78Hz”, “125Hz” u “OFF”.
- LOUD (sonoridad) — para disfrutar de graves y agudos incluso con el volumen bajo. Los graves y los agudos se potenciarán.
- AUX LVL (página 26) — para ajustar el nivel de volumen del equipo auxiliar conectado.

### (Con el control remoto de tarjeta)

- 1 Presione **MENU**.
- 2 Presione **DISC/PRESET (+)** o **DISC/PRESET (-)** varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.
- 3 Presione **SEEK (+)** o **SEEK (-)** para seleccionar el ajuste deseado (ejemplo: “ON” u “OFF”).
- 4 Presione **ENTER**.  
Al finalizar el ajuste del modo, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

#### Nota

El elemento mostrado varía en función de la fuente.

#### Sugerencia

Puede cambiar fácilmente de categoría (“SET”, “DSPL”, “P/M”, “SND” y “EDIT”) presionando **DISC/PRESET (+)** o **DISC/PRESET (-)** durante 2 segundos.

## Ajuste del ecualizador (EQ7)

Puede seleccionar una curva de ecualizador para 7 tipos de música (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM y OFF (ecualizador apagado)).

Puede almacenar un ajuste diferente del ecualizador para cada fuente.

### Selección de la curva de ecualizador

**1** Presione **(SOURCE)** para seleccionar una fuente (Radio, CD, MD o AUX).

**2** Presione **(EQ7)** varias veces para seleccionar la curva de ecualizador deseada.

Cada vez que presione **(EQ7)**, el elemento cambiará.



Para cancelar el efecto de ecualización, seleccione "OFF".

## (Con el control remoto de tarjeta)

### Ajuste de la curva de ecualizador

Puede almacenar y definir los ajustes del ecualizador para distintos rangos de tono.

**1** Presione **(MENU)**.

**2** Presione **(DISC/PRESET (+) o (DISC/PRESET (-) varias veces hasta que aparezca "EQ7 TUNE" y, a continuación, presione (ENTER)**.

**3** Presione **(SEEK (+) o (SEEK (-) para seleccionar la curva de ecualizador que desee y, a continuación, presione (ENTER)**.

Cada vez que presione **(SEEK (+) o (SEEK (-)**, el elemento cambiará.

**4** Seleccione la frecuencia y el nivel que desee.

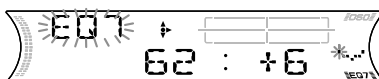
**1** Presione **(SEEK (+) o (SEEK (-) para seleccionar la frecuencia deseada.**

Cada vez que presione **(SEEK (+) o (SEEK (-)**, la frecuencia cambiará.

62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz ↔ 1 kHz  
↔ 2.5 kHz ↔ 6.3 kHz ↔ 16 kHz

**2** Presione **(DISC/PRESET (+) o (DISC/PRESET (-) para ajustar el nivel de volumen deseado.**

El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB entre -10 y +10 dB.



Para restaurar la curva de ecualizador ajustada en fábrica, presione **(ENTER)** durante 2 segundos.

**5** Presione **(MENU)** dos veces.

Una vez completado el ajuste de efecto, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

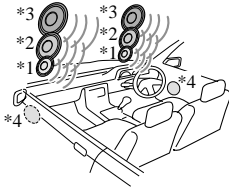
## Ajuste del Organizador de sonido de baja frecuencia dinámico (DSO)

Si los altavoces están instalados en la parte inferior de las puertas, el sonido se recibirá desde abajo y puede no ser nítido.

La función DSO (Organizador de sonido de baja frecuencia dinámico) crea un sonido más ambiental, como si hubiera altavoces en el tablero (altavoces virtuales).

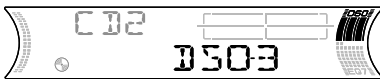
Puede almacenar el ajuste DSO para cada fuente.

### Modo DSO e imagen de los altavoces virtuales



- \*1 DSO-1
- \*2 DSO-2
- \*3 DSO-3
- \*4 DSO-OFF

- 1 Presione **(SOURCE)** para seleccionar una fuente (Radio, CD, MD o AUX).
- 2 Presione **(DSO)** varias veces hasta que aparezca el ajuste DSO deseado. Cada vez que presione **(DSO)**, el ajuste DSO cambiará.



Para cancelar la función DSO, seleccione "DSO-OFF". Transcurridos 3 segundos, la pantalla volverá al modo de reproducción normal.

#### Notas

- Según el tipo de interior del automóvil o el tipo de música, DSO puede no producir el efecto deseado.
- Si tiene dificultades para escuchar las emisiones de FM, ajuste la función DSO en "OFF".

## Para cambiar el color de la pantalla LCD

Puede seleccionar uno de los 7 ajustes de color para el LCD.

Presione **(COLOR)** varias veces para seleccionar el color deseado de la pantalla LCD.

Cada vez que presione **(COLOR)**, el color de la pantalla LCD cambiará.

## Conexión de equipos auxiliares de audio

El terminal AUX IN (entrada de audio externo) de la unidad también se usa como terminal BUS AUDIO IN (entrada de audio).

Puede escuchar el sonido desde los altavoces del automóvil si conecta los dispositivos portátiles opcionales de Sony.

#### Nota

Si conecta una unidad de CD/MD de Sony opcional, no podrá conectar ningún dispositivo portátil y "AUX" no aparecerá en pantalla como fuente.

Cuando conecte un dispositivo portátil de Sony y una o varias unidades de CD/MD en forma simultánea, utilice el selector AUX IN.

### Selección del equipo auxiliar

Presione **(SOURCE)** varias veces para seleccionar "AUX".



continúa en la página siguiente →



## (Con el control remoto de tarjeta)

### Ajuste del nivel de volumen

Puede ajustar el volumen de cada uno de los equipos de audio conectados.

- 1 Presione **(MENU)**.
- 2 Presione **(DISC/PRESET)** (+) o **(DISC/PRESET)** (-) varias veces para seleccionar "AUX LVL".
- 3 Presione **(ENTER)**.
- 4 Presione **(DISC/PRESET)** (+) o **(DISC/PRESET)** (-) varias veces para seleccionar el nivel de volumen deseado.  
El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB entre -6 dB y +6 dB.
- 5 Presione **(ENTER)**.

## (Con el control remoto de tarjeta)

### Para desactivar el equipo auxiliar en la pantalla de fuente

- 1 Presione **(OFF)**.  
Se detendrá la reproducción del CD/MD o la recepción de la radio.
- 2 Presione **(MENU)**.
- 3 Presione **(DISC/PRESET)** (+) o **(DISC/PRESET)** (-) varias veces hasta que aparezca "AUX-A-ON".
- 4 Presione **(SEEK)** (+) para seleccionar "AUX-A-OFF".
- 5 Presione **(MENU)**.

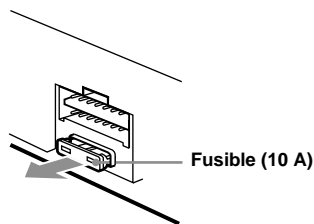
Para restaurar la indicación, seleccione "AUX-A-ON".

## Información complementaria

### Mantenimiento

#### Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el especificado en el original. Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible se funde de nuevo después de sustituirlo, es posible que exista alguna falla de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

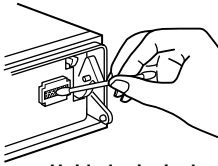


#### Advertencia

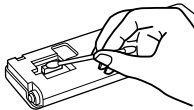
Nunca use un fusible cuyo amperaje supere el del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

## Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione en forma correcta si los conectores entre ella y el panel frontal están sucios. Para evitarlo, extraiga el panel frontal (página 9) y limpie los conectores con un hisopo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza, ya que podría dañar los conectores.



Unidad principal



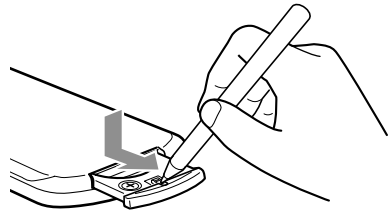
Parte posterior del panel frontal

### Notas

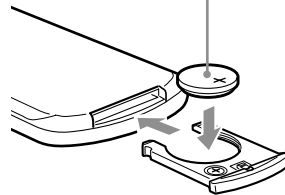
- Por razones de seguridad, apague el motor antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del interruptor de encendido.
- No toque nunca los conectores directamente con los dedos ni con ningún dispositivo metálico.

## Sustitución de la pila de litio

En condiciones normales, las pilas duran aproximadamente 1 año (la duración puede ser menor en función de las condiciones de uso). El alcance del control remoto de tarjeta disminuye a medida que se agota la pila. Sustitúyala por una pila de litio CR2025 nueva. El uso de cualquier otra pila podría provocar un incendio o una explosión.



Lado + hacia arriba



## Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si la pila se ingiere, póngase en contacto en forma inmediata con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalar la pila.
- No agarre la pila con pinzas metálicas, ya que puede producirse un cortocircuito.

### ADVERTENCIA

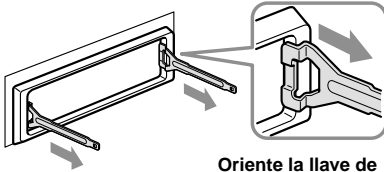
La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente.

No recargue la pila; tampoco la desmonte ni la arroje al fuego.

# Extracción de la unidad

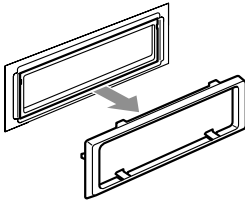
## 1 Extraiga el marco de protección.

- 1 Extraiga el panel frontal (página 9).
- 2 Fije las llaves de liberación al marco de protección.



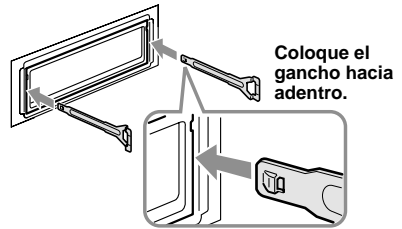
Oriente la llave de liberación en la dirección correcta.

- 3 Tire de las llaves de liberación para extraer el marco de protección.

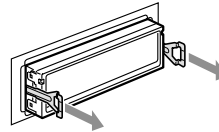


## 2 Extraiga la unidad.

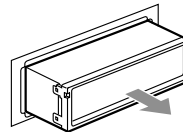
- 1 Inserte las dos llaves de liberación a la vez hasta escuchar un "clic".



- 2 Tire de las llaves de liberación para extraer la unidad.



- 3 Deslice la unidad para extraerla de la montura.



# Especificaciones

## Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido	120 dB
Respuesta de frecuencia	de 10 a 20 000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

## Sección del sintonizador

### FM

Rango de sintonización	Intervalo de sintonización de FM: 50 kHz/200 kHz conmutable de 87,5 a 108 MHz (a intervalos de 50 kHz) de 87,5 a 107,9 MHz (a intervalos de 200 kHz) Conector de antena externa 10,7 MHz/450 kHz
Terminal de antena	
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad útil	9 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	67 dB (estéreo), 69 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,5 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	de 30 a 15 000 Hz

### AM

Rango de sintonización	Intervalo de sintonización de AM: 9 kHz/10 kHz conmutable de 531 a 1 602 kHz (a intervalos de 9 kHz) de 530 a 1 710 kHz (a intervalos de 10 kHz) Conector de antena externa 10,7 MHz/450 kHz
Terminal de antena	
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad	30 µV

## Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoces	de 4 a 8 ohm
Salida de potencia máxima	52 W × 4 (a 4 ohm)

## Generales

Salidas	Terminales de salidas de audio (frontal/posterior) Terminal de salida del altavoz potenciador de graves (mono) Terminal de control de relé de la antena motorizada Terminal de control del amplificador de potencia
---------	--

## Entradas

Terminal de control ATT de teléfono  
Terminal de control de iluminación  
Terminal de entrada de control BUS

## Controles de tono

Entrada de audio BUS o terminal AUX IN  
Terminal de entrada del control remoto  
Terminal de entrada de antena  
Graves ±8 dB a 100 Hz  
Agudos ±8 dB a 10 kHz  
+8 dB a 100 Hz  
+2 dB a 10 kHz

## Sonoridad

## Requisitos de alimentación

Batería de automóvil de cc 12 V (tierra negativa)  
Aprox. 178 × 50 × 181 mm (an/al/prf)  
Aprox. 182 × 53 × 161 mm (an/al/prf)  
Aprox. 1,2 kg

## Dimensiones

## Dimensiones de montaje

## Peso

## Accesorios suministrados

Control remoto de tarjeta RM-X114  
Componentes de instalación y conexiones (1 juego)  
Estuche para el panel frontal (1)

## Accesorios opcionales

Mando rotatorio RM-X4S  
Cable BUS (suministrado con un cable con terminales RCA)  
RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)  
Cambiador de CD (10 discos)  
CDX-757MX, CDX-656X  
Cambiador de CD (6 discos)  
CDX-T70MX  
Cambiador de MD (6 discos)  
MDX-66XLP  
Cambiador de DVD  
DVX-100S  
Selector de fuente  
XA-C30  
Selector AUX-IN  
XA-300

## Equipo opcional

### Nota

*Esta unidad no puede conectarse a un preamplificador digital ni a un equalizador que sea compatible con el sistema BUS de Sony.*

*El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.*

---

# Solución de problemas

La siguiente lista de comprobación le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.

Antes de consultarla, revise los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

---

## Generales

### No se emite el sonido.

- Presione el botón volumen + para ajustar el volumen.
- Cancele la función ATT.
- Ajuste el control de equilibrio en la posición central para un sistema de 2 altavoces.
- Intentó reproducir archivos MP3 con la unidad de CD opcional que no admite archivos de este tipo.  
→ Lleve a cabo la reproducción con una unidad de CD compatible con archivos MP3 de Sony, como la CDX-757MX.

---

### El contenido de la memoria se borró.

- Presionó el botón RESET.  
→ Vuelva a almacenar los datos en la memoria.
- Se desconectó el cable de alimentación o la pila.
- El cable de conexión de la alimentación no está conectado en forma correcta.

---

### No se emiten pitidos.

- El sonido de los pitidos está cancelado (página 23).
- Hay conectado un amplificador de potencia opcional y no está usando el amplificador incorporado.

---

### Las indicaciones desaparecen de la pantalla o no aparecen en ella.

- La pantalla se apaga si mantiene presionado (OFF).  
→ Mantenga presionado (OFF) nuevamente hasta que se ilumine la pantalla.
- Extraiga el panel frontal y limpie los conectores. Si desea obtener información adicional, consulte "Limpieza de los conectores" en la página 27.

---

### Las emisoras almacenadas y la hora correcta se borraron.

#### El fusible se fundió.

Se produce ruido cuando la llave de encendido se encuentra en la posición ON, ACC u OFF.

Los cables no se conectaron en forma correcta al conector de alimentación auxiliar del automóvil.

---

---

### La unidad no recibe alimentación.

- Revise la conexión. Si todo está en orden, revise el fusible.
- El automóvil no tiene posición ACC.  
→ Presione (SOURCE) (o inserte un disco) para que se encienda la unidad.

---

### La unidad recibe alimentación en forma continua.

El automóvil no tiene posición ACC.

---

### La antena motorizada no se extiende.

La antena motorizada no tiene una caja de relé.

---

### No es posible desactivar la indicación "-----".

Entró en el modo de edición de nombres.

→ Presione (LIST) durante 2 segundos.

---

---

## Reproducción de CD/MD

---

### No es posible insertar un disco.

- Ya hay un CD insertado.
- El CD se insertó a la fuerza al revés o en forma incorrecta.

---

### La reproducción no se inicia.

- El MD está defectuoso o el CD está sucio.
- El CD-R o el CD-RW no están finalizados.
- Intentó reproducir un CD-R o un CD-RW no diseñado para uso de audio.
- Es posible que ciertos discos CD-R o CD-RW no se reproduzcan debido al equipo de grabación o al estado del disco.

---

### No es posible reproducir archivos MP3.

- La grabación no se realizó conforme al formato del nivel 1 o el nivel 2 de ISO 9660, o las normas Joliet o Romeo referentes al formato de expansión.
- No se agregó la extensión de archivo ".MP3" al nombre del archivo.
- Los archivos no se almacenaron en formato MP3.

---

### Los archivos MP3 tardan más tiempo en reproducirse que los demás.

El inicio de la reproducción de los siguientes discos se demora algo más:

- Disco grabado con una estructura de árbol complicada.
- Disco grabado en Multi Session.
- Disco al que es posible agregar datos.

---

### El disco se expulsa en forma automática.

La temperatura ambiente es superior a 50 °C.

---

### Los botones de operación no funcionan.

#### El CD no se expulsa.

Presione el botón RESET.

---

---

**Se producen saltos de sonido debido a vibraciones.**

- La unidad está instalada en un ángulo superior a 45°.
- La unidad no está instalada en una parte firme del automóvil.

---

**Se producen saltos de sonido.**

El disco está sucio o defectuoso.

---

---

**Recepción de radio****No es posible utilizar la sintonización programada.**

- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

**No es posible recibir las emisoras.****Hay ruidos que obstaculizan el sonido.**

- Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de suministro de alimentación del amplificador de antena del automóvil (sólo si el automóvil tiene una antena de FM/AM incorporada en el cristal trasero o lateral).
- Revise la conexión de la antena del automóvil.
- La antena automática no se extiende.  
→ Revise la conexión del cable de control de la antena motorizada.
- Revise la frecuencia.
- Cuando el modo DSO está activado, el sonido se escucha ocasionalmente con ruido.  
→ Ajuste el modo DSO en "OFF" (página 25).

---

**No es posible utilizar la sintonización automática.**

- El modo de búsqueda local está ajustado en "ON".  
→ Ajuste el modo de búsqueda local en "OFF" (página 23).
- La señal de emisión es demasiado débil.  
→ Use la sintonización manual.

---

**La indicación "STEREO" parpadea.**

- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.  
→ Ajuste el modo de recepción monoaural en "ON" (página 23).

---

**Un programa emitido en estéreo se escucha en monoaural.**

La unidad se encuentra en el modo de recepción monoaural.  
→ Cancele el modo de recepción monoaural (página 23).

---

**Se producen interferencias durante la recepción de FM.**

Está seleccionado el modo de sintonización amplia.  
→ Ajuste la opción IF en "IF AUTO" (página 23).

---

---

# Mensajes/indicaciones de error

---

**Indicaciones de error****(Para esta unidad y los cambiadores opcionales de CD/MD)**

Las siguientes indicaciones parpadean durante unos 5 segundos y se emite una alarma.

---

**BLANK\*<sup>1</sup>**

No hay pistas grabadas en el MD.\*<sup>2</sup>  
→ Reproduzca un MD que tenga pistas grabadas.

---

**ERROR\*<sup>1</sup>**

- El CD está sucio o insertado al revés.\*<sup>2</sup>  
→ Límpielo o insértelo en forma correcta.
  - El CD/MD no se reproduce debido a algún problema.  
→ Inserte otro CD/MD.
- 

**FAILURE**

La conexión de los altavoces y amplificadores es incorrecta.  
→ Consulte el manual de instalación de este modelo para revisar la conexión.

---

**HI TEMP**

La temperatura ambiente es superior a 50 °C.  
→ Espere hasta que la temperatura descienda a menos de 50 °C.

---

**NO DISC**

No hay ningún disco insertado en la unidad de CD/MD.  
→ Inserte discos en la unidad de CD/MD.

---

**NO MAG**

El cargador de discos no está insertado en la unidad de CD.  
→ Inserte el cargador en la unidad de CD.

---

**NO MUSIC**

En la unidad de CD con capacidad para reproducir MP3 se insertó un CD que no contiene ningún archivo de música.  
→ Inserte un CD de música en la unidad de CD con capacidad para reproducir MP3.

---

**NOTREADY**

La tapa de la unidad de MD está abierta o los MD no están insertados correctamente.  
→ Cierre la tapa o inserte los MD correctamente.

---

**OFFSET**

Es posible que se haya producido una falla interna.  
→ Revise la conexión. Si el indicador de error permanece en pantalla, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

---

---

## RESET

La unidad de CD/MD no puede utilizarse debido a algún problema.

→ Presione el botón RESET de la unidad.

---

- \*1 *Cuando se produce un error durante la reproducción de un CD o MD, el número de disco del CD o MD no aparece en pantalla.*
- \*2 *La pantalla muestra el número del disco que causa el error.*

---

## Mensajes

### L.SEEK +/-

El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática (página 17).

---

“LLLL” ● “RRR”

Llegó al principio o al final del disco, por lo que no es posible avanzar más.

---

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

# Bem-Vindo!

Obrigado por adquirir este Leitor de CD da Sony. Poderá desfrutar ainda mais das suas características com:

- Leitura de ficheiros MP3.
- Leitura de CD-R/CD-RW aos quais podem ser acrescentadas sessões (página7).
- Leitura de discos gravados em Multi-sessão, dependendo do método de gravação (página 7).
- Unidades de CD/MD opcionais (cambiadores e leitores)\*1.
- Informação ID3 tag\*2 versão 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 ou 2.4 (exibida durante a reprodução de um ficheiro MP3).
- Informação CD TEXT (exibida durante a reprodução de um CD TEXT\*3).
- **Acessório controlador fornecido**  
Comando à distância por cartão RM -X114
- **Acessórios controladores opcionais**  
Comando rotativo RM-X4S

\*1 *Esta unidade funciona exclusivamente com produtos Sony.*

\*2 *Uma etiqueta ID3 é um ficheiro MP3 que contém informação sobre o nome do disco, o nome do artista e os nomes das faixas.*

\*3 *Um disco CD TEXT é um CD áudio que inclui informação como, por exemplo, o nome do disco, o nome do artista e os nomes das faixas. Esta informação é guardada no disco.*

**BBE<sup>®</sup>MP**  
**DIGITAL**

O processo BBE MP melhora a qualidade do som comprimido por via digital, tal como os ficheiros MP3, restituindo e melhorando os harmónicos mais altos perdidos com a compressão. O BBE MP gera harmónicos ordenados a partir do material de origem recuperando com eficácia o calor, pormenor e nuances do original.

**CLASS 1**  
**LASER PRODUCT**

Esta etiqueta encontra-se localizada no fundo da estrutura.



# Índice

Localização dos controlos .....	4
Precauções .....	6
Notas sobre os discos .....	6
Sobre os ficheiros MP3 .....	7

## Procedimentos Iniciais

Ligação da unidade .....	9
Destacar o painel frontal .....	9
Acerto do relógio .....	10

## Leitor de CD

### Unidade de CD/MD (opcional)

Reprodução de um disco .....	11
Parâmetros exibidos no visor .....	12
Reprodução repetida de faixas — Repeat Play .....	13
Reprodução de faixas por ordem aleatória — Shuffle Play .....	13
Etiquetagem de um CD — Memória do Disco* .....	14
Localização de um disco através do nome — List-up* .....	15

\* Funções disponíveis com a unidade de CD/MD opcional

## Rádio

Memorização automática de emissoras — Memória das melhores sintonizações (Best Tuning Memory - BTM) .....	15
Recepção das emissoras memorizadas .....	16
Memorização apenas das emissoras pretendidas .....	16
Sintonização de uma emissora através de uma lista — List-up .....	16

## RDS

Ideias gerais sobre o sistema RDS .....	17
Nova sintonização automática para melhor recepção — Função AF (Frequências Alternativas) ..	17
Recepção de informações de trânsito —TA (Informação de Trânsito)/TP (Programa de Trânsito) .....	18
Pré-sintonização de emissoras RDS com AF e TA .....	19
Sintonização de emissoras pelo tipo de programa — PTY (Tipo de Programa) .....	19
Acerto automático do relógio — CT (Clock Time) .....	20

## Outras funções

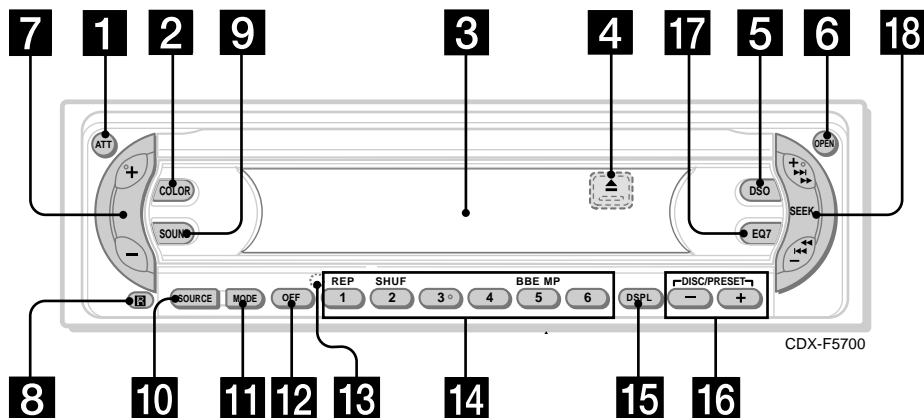
Utilização do comando rotativo .....	21
Ajuste das características do som .....	23
Alteração das definições BBE MP .....	23
Atenuação rápida do som .....	23
Modificação dos ajustes do som e do visor — Menu .....	24
Programação do equalizador (EQ7) .....	25
Programação do Dynamic Soundstage Organiser (DSO) .....	26
Alteração da cor de fundo do visor .....	26
Ligação de equipamento suplementar áudio .....	26

## Informação Adicional

Manutenção .....	27
Remoção da unidade .....	29
Especificações .....	30
Resolução de problemas .....	31
Indicadores/Mensagens de erro .....	32

# Localização dos controlos

Para mais informações, consulte as páginas indicadas.



**1** Botão ATT (atenuar) 23

**2** Botão COR 26

Para alterar a cor de fundo do visor.

**3** Janela do Visor

**4** Botão  $\blacktriangle$  (ejectar) (localizado na parte da frente da unidade, atrás do painel frontal) 11

**5** Botão DSO 26

**6** Botão OPEN 9, 11

**7** Botão Volume +/- 18

**8** Receptor p/ o comando à distância por cartão

**9** Botão SOUND 23

**10** Botão SOURCE (Ligar/Rádio/CD/MD/AUX\*1)

Para seleccionar a fonte.

**11** Botão MODE

Para alterar a operação.

**12** Botão OFF (Parar/Desligar\*2) 9, 11, 27

**13** Botão RESET (localizado na parte da frente da unidade, atrás do painel frontal) 9

**14** Botões numéricos

Rádio:

Para guardar/receber a estação de rádio desejada em cada botão numérico.

CD (ficheiros MP3)/MD:

① : REP 13

② : SHUF 13

Sonido:

⑤ : BBE MP 23

**15** Botão AF/TA 17, 18, 19

**16** Botões DISC (ÁLBUM)/PRESET (-/+)

Para receber as estações pré-definidas/mudar o disco\*3,  
Saltar álbuns\*4.

**17** Botão EQ7 25

**18** Botão SEEK +/-

Rádio:

Para sintonizar/localizar estações manualmente.

CD (Ficheiros MP3)/MD:

Para saltar, retroceder ou avançar uma faixa rapidamente.

\*1 Disponível apenas quando estiver ligado um equipamento opcional portátil da Sony à entrada AUX IN desta unidade.  
Quando ligar equipamentos portáteis Sony e unidades CD/MD ao mesmo tempo, use o selector AUX IN.

\*2 Advertência para a instalação em automóveis sem posição ACC (acessório) na chave da ignição.

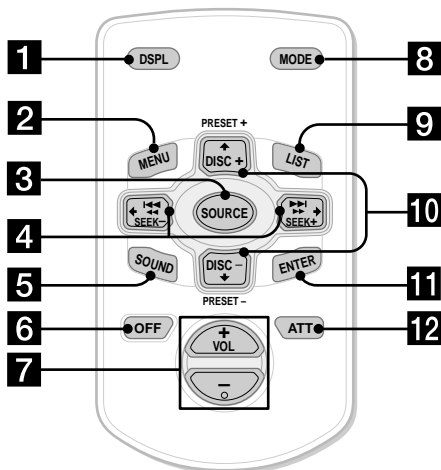
Depois de desligar a ignição, pressione a tecla (OFF) até o visor desligar.

Caso contrário, o visor não será desligado e ficará a consumir bateria.

\*3 Quando está ligada uma unidade CD/MD.

\*4 Disponível apenas quando está a reproduzir um ficheiro MP3.

## Comando à distância por cartão RM-X114



Os botões do comando à distância correspondem às mesmas funções dos botões desta unidade.

- 1** Botão DSPL 12, 14
- 2** Botão MENU  
Para visualizar os menus.
- 3** Botão SOURCE
- 4** Botões SEEK (-/+)
- 5** Botão SOUND
- 6** Botão OFF
- 7** Botões VOL (+/-)
- 8** Botão MODE
- 9** Botão LIST 14, 15, 16, 20
- 10** Botões DISC (ALBUM)/PRESET (+/-)
- 11** Botão ENTER  
Para inserir um parâmetro.
- 12** Botão ATT

### Nota

Se tiver desligado a unidade premindo (OFF), esta não poderá ser operada com o comando à distância por cartão, a menos que prima o botão (SOURCE) na unidade ou que insira um disco para activar a unidade.

### Dica

Ver "Substituição da pilha de lítio" na página 28 para mais detalhes sobre a substituição de pilhas.

## Seleção de um disco ou álbum com o comando à distância

Poderá saltar discos ou álbuns premindo os botões DISC (ALBUM) (+/-) no seu comando à distância.

### (Com esta unidade)

Para	Prima
Saltar álbuns* – Seleção de álbuns	+ ou – [uma vez por cada álbum] Para saltar álbuns continuamente, prima um destes botões e mantenha-o pressionado.

### (Com uma unidade opcional)

Para	Prima
Saltar discos – Seleção de discos	+ ou – [uma vez por cada disco] Para saltar discos continuamente, prima o botão duas vezes no espaço de 2 segundos e mantenha-o pressionado.

Saltar álbuns* – Seleção de Álbuns	+ ou – [mantenha pressionado por um momento] e largue Para saltar álbuns continuamente, prima o botão duas vezes no espaço de 2 segundos e mantenha-o pressionado.
---------------------------------------	---

\* Disponível apenas durante a reprodução de um ficheiro MP3.

### Saltar faixas continuamente

Prima (SEEK) (+) ou (SEEK) (–) no comando à distância duas vezes no espaço de 2 segundos e mantenha-o pressionado.

## Precauções

- Se o seu automóvel esteve estacionado sob luz solar directa, deixe que a unidade arrefeça antes de a accionar.
- As antenas eléctricas estender-se-ão automaticamente quando ligar a unidade.

Se tiver alguma dúvida ou quiser solucionar algum problema relacionado com esta unidade que não esteja abordado neste manual, contacte o fornecedor Sony mais próximo.

### Condensação de humidade

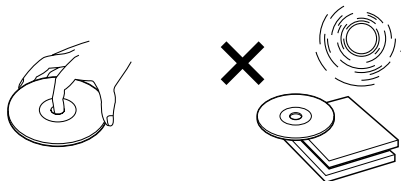
Em dias de chuva ou numa zona muito húmida, pode ocorrer uma condensação de humidade no interior das lentes e no visor da unidade. Se esta situação se verificar, retire o disco e aguarde aproximadamente uma hora até a humidade evaporar.

### Para manter uma elevada qualidade de som

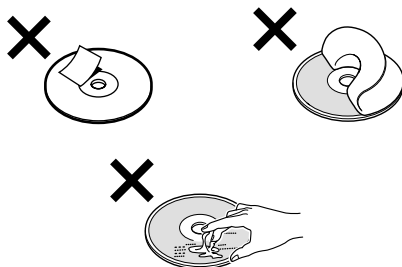
Tenha cuidado para não derramar sumo ou outras bebidas sobre o seu leitor de CDs ou sobre os discos.

## Notas sobre os discos

- Para conservar o disco limpo, não toque na sua superfície. Manuseie o disco pelos extremos.
- Guarde os discos nas respectivas caixas ou arquivadores quando não estiverem a ser utilizados.
- Não exponha os discos ao calor/temperaturas elevadas.  
Evite deixá-los em automóveis estacionados ou nos tabliers dianteiro/traseiro.



- Não cole etiquetas nem utilize discos com tinta/resíduos pegajosos. Estes poderão parar de girar durante a sua utilização provocando uma avaria ou danos no disco.



- Não utilize discos com etiquetas ou autocolantes.  
A utilização desses discos poderá originar as seguintes avarias:
  - Impossibilidade de ejectar o disco (devido ao facto da etiqueta ou do autocolante estar a descolar, obstruindo o mecanismo de ejeção).
  - Impossibilidade de ler correctamente os dados de áudio (ex. omissão de reprodução ou inexistência de reprodução) porque um autocolante ou etiqueta derreteu com o calor, fazendo com que o disco empenasse.
- Os discos com formas não normalizadas. (ex. em forma de coração, quadrado, estrela) não podem ser reproduzidos nesta unidade. Ao tentar fazê-lo, poderá danificar a unidade. Não utilize estes discos
- Não é possível reproduzir CDs de 8 cm.

- Antes de reproduzir, limpe os discos com um pano adequado disponível no mercado. Limpe cada disco partindo do centro para fora. Não utilize solventes como a benzina, diluentes, produtos de limpeza disponíveis no mercado ou spray anti-estático indicado para discos de vinil.



## Discos de música codificados com protecção de direitos de autor

Este leitor de CDs destina-se à reprodução de discos que estejam em conformidade com as normas de Discos Compactos (CD). Recentemente algumas editoras lançaram no mercado discos com uma protecção codificada que protege os seus direitos de autor. Chamamos a sua atenção para o facto de alguns destes discos não estarem em conformidade com as normas CD e poderão não ser compatíveis com este produto.

## Notas sobre os discos CD-R (CDs graváveis)/CD-RW (CDs regraváveis)

Esta unidade pode reproduzir os seguintes discos:

Tipo de discos	Etiqueta no disco
CD Áudio	
Ficheiros MP3	

- É possível que alguns CD-Rs/CD-RWs (dependendo do equipamento utilizado para a sua gravação ou do estado do disco) não possam ser reproduzidos nesta unidade.
- Não poderá reproduzir um CD-R/CD-RW que não tenha sido finalizado\*.
- Pode reproduzir ficheiros MP3 gravados em CD ROM, CD - R e CD - RW.
- Pode reproduzir CD - R / CD - RW aos quais se possam acrescentar sessões.

\* Processo necessário para que um CD-R/CD-RW gravado seja reproduzido no leitor de CD de áudio.

## Sobre os ficheiros MP3

A sigla MP3 (MPEG 1 Camada Áudio -3) designa uma tecnologia normalizada e um formato de compressão de uma sequência de som. O ficheiro é comprimido para cerca de 1/10 do seu tamanho original. Os sons fora do alcance do ouvido humano são comprimidos e o sons que podemos ouvir não são comprimidos.

### Notas sobre os discos

Pode reproduzir ficheiros MP3 gravados em CD ROM, CD - R e CD - RW.

O formato do disco deverá obedecer à norma ISO 9660\*1 nível 1 ou 2, ou Joliet ou Romeo no formato expandido.

Poderá reproduzir discos gravados em Multi-Sessão\*2.

#### \*1 Formato Segundo a norma ISO 9660

Esta é a norma internacional mais frequente para a formatação lógica de ficheiros e directórios num CD ROM.

Existem vários níveis de especificações. No nível 1, os ficheiros devem estar em formato 8.3 (não mais que oito caracteres para o nome e não mais que três caracteres para a extensão "MP3") e em letras maiúsculas. Os nomes dos directórios não deverão ter mais de oito caracteres. Não poderá haver mais de oito níveis de subdirectórios. As especificações do nível 2 permitem que o nome de um ficheiro tenha até 31 caracteres. Cada directório pode ter até oito árvores. Para os formatos Joliet e Romeo, certifique-se do conteúdo do software de gravação, etc.

#### \*2 Multi-Sessão

Trata-se de um método de gravação que permite adicionar informação através do método Track-At-Once.

Os CDs convencionais começam numa área de controlo de CDs designada por Lead-in e terminam numa área designada por Lead-out. Um CD de Multi-Sessão é um CD que contém múltiplas sessões, com segmentos que vão do Lead-in ao Lead-out encarados como uma sessão única.

CD-Extra: Este é o formato que grava informação áudio (informação de CD de áudio) em faixas na sessão 1 e dados em faixas na sessão 2.

CD Misto (Mixed CD) : Neste formato, os dados são gravados como faixa 1, e a informação áudio (informação de CD de áudio) é gravada como faixa 2.

continua na página seguinte →

## Notas

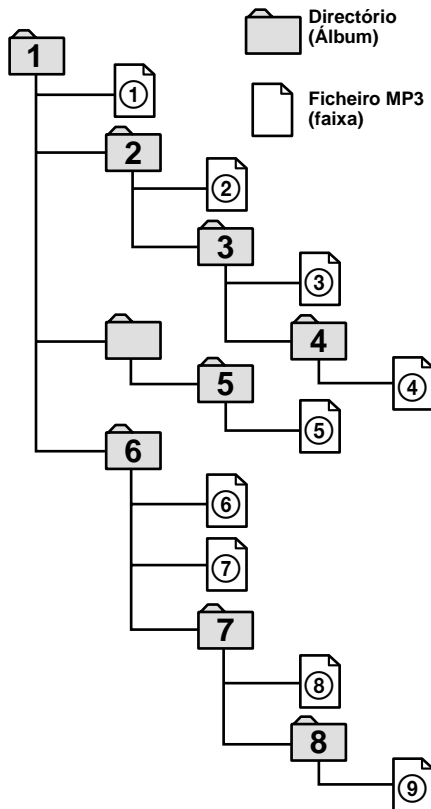
- No caso de se utilizarem outros formatos que não sejam o ISO 9660 nível 1 e nível 2, os nomes dos ficheiros ou dos directórios poderão não aparecer correctamente.
- Quando estiver a atribuir nomes aos ficheiros não esqueça de lhes atribuir a extensão "MP3".
- Caso atribua a extensão MP3 a um ficheiro que não seja MP3, o aparelho não o conseguirá reconhecer devidamente e gerará um ruído aleatório que pode danificar as suas colunas
- Os discos seguintes demoram mais tempo a iniciar a reprodução.
  - Um disco gravado com uma estrutura de árvore complicada.
  - Um disco gravado em Multi-Sessão.
  - Um disco ao qual se possa acrescentar informação.

## Precauções a ter durante a reprodução de um disco gravado em Multi-Sessão

- Quando a primeira faixa da primeira sessão é uma faixa de informação áudio: Apenas a informação de CD áudio é reproduzida. A restante informação será saltada.
- Quando a primeira faixa da primeira sessão não é uma faixa de informação áudio:
  - Se o disco contiver um ficheiro MP3, apenas será(ano) reproduzido(s) o(s) ficheiro(s) MP3 e a restante informação será saltada. (A informação áudio do CD não é reconhecida).
  - Se não houver nenhum ficheiro MP3 no disco, aparecerá a informação "NO Musica" no visor e nada será reproduzido. (A informação áudio do CD não é reconhecida).

## A ordem de reprodução dos ficheiros MP3

A ordem de reprodução dos directórios e ficheiros é a seguinte:



## Árvore 1 Árvore 2 Árvore 3 Árvore 4 Árvore 5 (raiz)

### Notas

- Um directório que não contenha um ficheiro MP3 é saltado.
- Quando insere um disco com múltiplas árvores, demorará mais tempo a iniciar a reprodução. Recomendamos a gravação de apenas duas ou três árvores em cada disco.
- Número máximo de directórios: 150 (incluindo directório de raiz e directórios vazios).
- Número máximo de ficheiros MP3 e directórios contidos no disco: 300.
- Quando os nomes dos ficheiros / directórios têm demasiados caracteres, estes poderão ser reduzidos até aos 300 caracteres.

### Dica

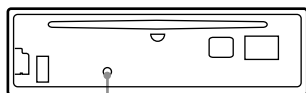
Para especificar uma determinada ordem de reprodução, introduza uma ordem numérica antes do nome do ficheiro/directório (ex. "01", "02") e então grave os conteúdos para o disco. (A ordem difere consoante o software de gravação.)

# Procedimentos Iniciais

## Ligação da Unidade

Antes de utilizar a unidade pela primeira vez, ou após a substituição da bateria do automóvel ou a alteração das ligações, deverá fazer um reset à unidade.

Prima o botão RESET com um objecto pontiagudo como, por exemplo, uma esferográfica.



Botão RESET

### Nota

Ao premir o botão RESET, eliminará o acerto do relógio e alguns conteúdos guardados.

## Remover o Painel Frontal

O painel frontal desta unidade pode ser removido a fim de evitar possíveis furtos.

### Alarme de Protecção

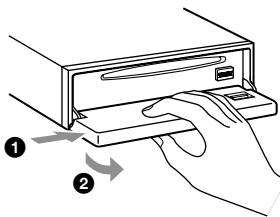
Se rodar a chave de ignição para a posição OFF sem antes remover o painel frontal, o alarme de aviso será activado e soará um sinal sonoro durante alguns segundos. Se ligar um amplificador opcional e não utilizar o amplificador incorporado, o som do alarme será desactivado.

#### 1 Prima **(OFF)** \*.

A reprodução de um CD/MD ou a recepção de rádio é interrompida (a iluminação básica e o visor permanecem activados).

\* Se o seu automóvel não tiver uma posição ACC no interruptor da ignição, certifique-se de que desliga a unidade premindo **(OFF)** até desaparecer a informação do visor para evitar a descarga da bateria do automóvel.

#### 2 Prima **(OPEN)**, deslize o painel frontal para a direita e puxe a parte esquerda cuidadosamente para fora.



### Notes

- Se destacar o painel frontal com a unidade ligada, esta desliga-se automaticamente para evitar danos nas colunas.
- Não deixe cair nem exerça demasiada pressão sobre o painel frontal ou sobre a janela do visor.
- Não exponha o painel frontal a temperaturas altas ou à humidade. Evite deixá-lo num carro estacionado ou nos tabliers dianteiro ou traseiro.

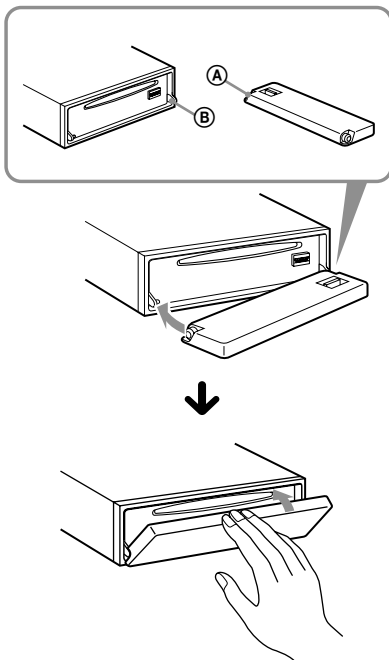
### Dica

Para transportar o painel frontal, utilize o estojo fornecido.

continua na página seguinte →

## Colocação do painel frontal

Encaixe a ranhura (A) do painel frontal no eixo (B) da unidade, depois empurre a parte esquerda ligeiramente para dentro até ouvir um clique. Prima (SOURCE) na unidade (ou introduza um CD) para por a unidade a funcionar.



### Nota

Não introduza nenhum objecto estranho na superfície interna do painel frontal.

## Acerto do Relógio

O relógio indica as horas em formato digital de 24 horas.

Exemplo: Para ajustar o relógio às 10:08

(Com o comando à distância por cartão)

- 1 Prima (MENU), em seguida prima (DISC/PRESET) (+) ou (DISC/PRESET) (-) repetidamente até aparecer a indicação "CLOCK-ADJ".



- 1 Prima (ENTER).  
A indicação da hora começa a piscar.
- 2 Prima (DISC/PRESET) (+) ou (DISC/PRESET) (-) para definir a hora.
- 3 Prima (SEEK) (+).  
A indicação dos minutos começa a piscar.
- 4 Prima (DISC/PRESET) (+) ou (DISC/PRESET) (-) para definir os minutos.

- 2 Prima (ENTER).



O relógio começa a funcionar. Quando acabar de acertar o relógio, o visor regressará ao modo normal de visualização.

### Dica

- Pode acertar o relógio automaticamente com a função RDS (página 20).
- Quando o modo relógio (CLOCK) está ligado ("ON") aparece sempre a indicação das horas (página 24).



# Leitor de CD

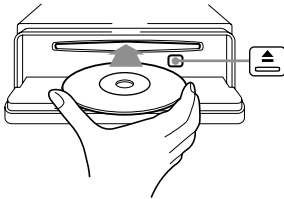
## Unidade CD/MD (opcional)

Para além de poder reproduzir CDs com esta unidade, também pode controlar unidades externas de CD/MD.

## Reprodução de um disco

(Com esta unidade)

- 1 Prima **(OPEN)** para abrir o painel frontal e introduzir um disco (com o lado da etiqueta voltado para cima).



- 2 Feche o painel frontal.

A reprodução inicia-se automaticamente.

Se já houver algum disco no interior do aparelho, prima várias vezes **(SOURCE)** até que apareça a mensagem "CD" no visor, para iniciar a reprodução.

Para	Prima
Interromper a reprodução	<b>(OFF)</b>
Ejectar o disco	<b>(OPEN)</b> e depois ▲
Saltar faixas	<b>(SEEK)</b> (-/+)
- Sensor Automático de Música	<b>(◀▶)</b> [uma vez por cada faixa]
Avanço e retrocesso rápido	<b>(SEEK)</b> (-/+)
- Procura manual	<b>(◀▶)</b> [e solte no ponto desejado]
Saltar álbuns*	<b>(DISC/PRESET)</b> (+/-)
- Selecção de álbuns	[e solte no ponto desejado]

\* Disponível apenas durante a reprodução de um ficheiro MP3.

Para saltar faixas continuamente, prima **(SEEK)** (+) ou **(SEEK)** (-), volte a pressionar dentro de 2 segundos e mantenha o botão pressionado.

### Notes

- Antes de reproduzir uma faixa, esta unidade lê toda a informação da faixa e do álbum contida no disco. Dependendo da estrutura da faixa, o início da reprodução pode demorar um minuto ou mais. Durante este tempo aparecerá a indicação "READ" no visor. A leitura começará automaticamente após a conclusão da leitura.
- As más condições do disco podem impedir a sua reprodução (página 6 e 7).
- Se estiver a reproduzir a primeira ou a última faixa de um disco e premir **(SEEK)** (-) ou **(SEEK)** (+), a reprodução salta para a primeira ou última faixa do disco.
- Quando termina a leitura da última faixa do disco, a reprodução recomeça a partir da primeira faixa.
- Se estiver a reproduzir ficheiros MP3 de 320 kbps, o som poderá ficar intermitente.

(Com uma unidade opcional)

- 1 Prima **(SOURCE)** repetidamente para seleccionar "CD" ou "MD (MS\*1)".
- 2 Prima **(MODE)** repetidamente até aparecer a unidade pretendida. A reprodução inicia-se.

Para	Prima
Saltar discos	<b>(DISC/PRESET)</b> (+/-)
- Selecção de discos	[uma vez para cada disco]
Saltar álbuns*2	<b>(DISC/PRESET)</b> (+/-)
- Selecção de Álbuns	[e solte no álbum desejado]

\*1 MS (Stick de Memória): MG MS System-up - Leitor MGS-X1

\*2 Disponível apenas durante a reprodução de um ficheiro MP3.

### Precauções para ligar unidades MGS-X1 e MD

Esta unidade reconhece as unidades MGS-X1 como sendo unidades MD

- Quando quiser utilizar uma unidade MGS-X1, prima **(SOURCE)** para seleccionar "MS" ou "MD." Quando aparecer a indicação "MS", começa a reprodução da unidade MGS-X1. Quando aparecer a indicação "MD" no visor, prima **(MODE)** para seleccionar "MS" e começar a reprodução.
- Quando quiser utilizar uma unidade MD, prima **(SOURCE)** para seleccionar "MD" ou "MS." Se aparecer a indicação MD no visor, a reprodução começará automaticamente, se aparecer a indicação "MS" ou outra unidade MD, prima **(MODE)** para seleccionar a unidade MD desejada e começar a reprodução.

### Notas sobre a reprodução de discos sem informação áudio / ficheiros MP3

Se inserir um disco sem ficheiros MP3:

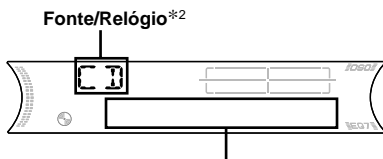
- nesta unidade, aparecerá no visor a indicação, "NO MUSIC" e em seguida a indicação das horas (a reprodução do CD pára).
- no caso de uma unidade opcional MP3 compatível com esta unidade de CD, aparecerá no visor a indicação, "NO MUSIC" e começa a reprodução do disco seguinte.
- no caso de uma unidade opcional de CD, compatível com MP3, o disco será reproduzido sem som.

### Nota

Com uma unidade opcional ligada, continuará a reprodução da mesma fonte na unidade opcional de CD/MD.

# Parâmetros de visualização

Ao mudar de disco/álbum/faixa, qualquer título pré-gravado\*1 do novo disco/álbum/faixa é automaticamente exibido (se a função A.SCRL (Auto Scroll) estiver em “ON”, os nomes com mais de 8 caracteres serão percorridos (página 24)).



- Elementos visualizáveis
- /Número do Disco/Número da faixa
  - Tempo de reprodução decorrido
  - Nome do disco\*1/Nome do artista\*3
  - Nome do álbum (directório)\*4
  - Nome da faixa (ficheiro)\*1\*4
  - Etiqueta ID3\*4

Para	Prima
Alterar as indicações no visor	(DSPL)

\*1 Ao premir (DSPL), a indicação “NO NAME” informa que não há Memória do Disco (página 14) ou nome gravado para exibir.

\*2 Apenas quando o modo do relógio (CLOCK) estiver ligado (“ON”).

\*3 Apenas para discos CD TEXT com o nome do artista.

\*4 Apenas para ficheiros MP3. Quando se está a reproduzir um ficheiro MP3 com um código de etiqueta ID3, essa etiqueta aparece no visor (Nome do Artista / Nome do Álbum / Nome da Faixa). Ao premir (DSPL), a indicação “NO ID3” informa que não há etiquetas ID3 para exibir.

## Notas

- Alguns caracteres não podem ser visualizados.
- Em alguns discos CD TEXT ou etiquetas ID3 com demasiados caracteres, poderá não ser possível percorrer a informação (scroll).
- Esta unidade não exibe o nome do artista para cada faixa de um CD TEXT.

## Notas sobre os ficheiros MP3

- A etiquetagem ID3 aplica-se apenas às versões 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4.
- Alguns caracteres e símbolos poderão não ser visualizados (aparecendo no seu lugar o símbolo “\*”). O número máximo de caracteres visualizáveis para um nome/faixa (ficheiro) de um álbum (directório) é de 64 (Romeo) ou 32 (Joliet); 30 caracteres na etiquetagem ID3 (versões 1.0, 1.1, 2.2 e 2.3) ou 126 caracteres (versão 2.4).
- Nas situações seguintes, o tempo de reprodução decorrido pode não ser exibido com exactidão.
  - Quando se está a reproduzir um ficheiro MP3 ou VBR (variale bit rate).
  - Durante o avanço ou retrocesso rápido.

## Dicas

- Quando é desligada a função Auto Scroll e o nome do disco/álbum/faixa é alterado, não é possível percorrer essa informação.
- Quando estiver a reproduzir um ficheiro MP3 e o álbum for alterado, aparecerá o nome do novo álbum.

## Reprodução repetida de faixas

### — Repeat Play

Poderá seleccionar:

- REP-TRACK — Para repetir a faixa que está a ouvir.
- REP-ALBM\*<sup>1</sup> — Para repetir as faixas do álbum que está a ouvir.
- REP-DISC\*<sup>2</sup> — Para repetir as faixas do disco que está a ouvir.

\*1 Disponível apenas durante a reprodução de um ficheiro MP3.

\*2 Disponível apenas quando estão ligadas uma ou mais unidades opcionais de CD (MD).

**Durante a reprodução, prima (1) (REP) repetidamente até aparecer no visor a definição pretendida.**  
Inicia-se a reprodução repetida “Repeat Play”

Para regressar ao modo normal de reprodução, seleccione “REP-OFF.”

## Reprodução aleatória de faixas

### — Shuffle Play

Poderá seleccionar:

- SHUF-ALBM\*<sup>1</sup> — para reproduzir as faixas do presente álbum por ordem aleatória.
- SHUF-DISC — para reproduzir as faixas do presente disco por ordem aleatória.
- SHUF-CHGR\*<sup>2</sup> — para reproduzir as faixas da presente unidade opcional de CD(MD) por ordem aleatória.
- SHUF-ALL\*<sup>3</sup> — para reproduzir todas as faixas de todas as unidades de CD(MD) ligadas (incluindo esta) por ordem aleatória.

\*1 Disponível apenas quando é reproduzido um ficheiro MP3.

\*2 Disponível apenas quando estão ligadas uma ou mais unidades opcionais de CD(MD).

\*3 Disponível apenas quando estão ligadas uma ou mais unidades opcionais de CD ou duas ou mais unidades opcionais de MD.

**Durante a reprodução, prima (2) (SHUF) repetidamente até aparecer no visor a definição pretendida.**  
Inicia-se a reprodução aleatória “Shuffle Play”.

Para regressar ao modo normal de reprodução, seleccione “SHUF-OFF.”

#### **Nota**

“SHUF-ALL” não reproduzirá aleatoriamente entre unidades de CD e unidades de MD.

# Etiquetagem de um CD

— Disc Memo – Memória do Disco (Para uma unidade de CD com a função CUSTOM FILE)

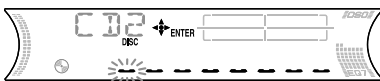
Pode etiquetar cada disco com um nome (Disc Memo). Pode introduzir até 8 caracteres por disco. Se etiquetar um CD, poderá localizá-lo através do nome (página 15).

(Com o comando à distância por cartão)

**1** Comece a reproduzir na unidade CD o disco que quer etiquetar com a função CUSTOM FILE.

**2** Prima **(MENU)**, e em seguida prima **(DISC/PRESET (+))** ou **(DISC/PRESET (-))** repetidamente até aparecer a indicação “NAME EDIT”.

**3** Prima **(ENTER)**.



A unidade repetirá o disco enquanto decorre o processo de etiquetagem.

**4** Introduza os caracteres.

**1** Prima **(DISC/PRESET (+))\*1** repetidamente para seleccionar o caracter desejado.

A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → +  
→ → \* ... → - \*2 → A

\*1 Para a ordem inversa, Prima **(DISC/PRESET (-))**.

\*2 (Espaço em branco)

**2** Prima **(SEEK (+))** quando localizar o caracter desejado.



Se premir **(SEEK (-))**, a sua escolha movimenta-se para a esquerda.

**3** Repita os passos **1** e **2** para introduzir o nome completo.

**5** Prima **(ENTER)**.

O visor regressará ao modo normal de visualização.

## Dicas

- Para corrigir ou eliminar um nome, basta escrever por cima ou introduzir um espaço em branco “ ”.
- Há outra maneira de etiquetar um CD: Prima **(LIST)** durante 2 segundos em vez de proceder aos passos 2 e 3. Poderá ainda terminar esta operação premindo **(LIST)** durante 2 segundos em vez de proceder ao passo 5.
- É possível etiquetar CDs numa unidade sem a função CUSTOM FILE, se essa unidade estiver ligada a uma unidade de CD que tenha essa função. A Memória do Disco será guardada na memória da unidade de CD com a função CUSTOM FILE.

## Nota

As funções Repeat/Shuffle Play são suspensas até estar concluída a edição do nome.

## Ver a Memória do Disco

A informação da Memória do Disco (Disc Memo) tem sempre prioridade sobre a informação CD TEXT original.

Para	Prima
Ver	<b>(DSPL)</b> durante a reprodução de um CD/CD TEXT

## Dica

Poderão ainda ser exibidos outros elementos (página 12).

(Com o comando à distância por cartão)

## Apagar a Memória do Disco

**1** Prima **(SOURCE)** repetidamente para seleccionar “CD.”

**2** Prima **(MODE)** repetidamente para seleccionar a unidade de CD que tem a Memória do Disco.

**3** Prima **(MENU)**, e em seguida prima **(DISC/PRESET (+))** ou **(DISC/PRESET (-))** repetidamente até aparecer a indicação “NAME DEL”.

**4** Prima **(ENTER)**.

Aparecerá o nome guardado.

**5** Prima **(DISC/PRESET (+))** ou **(DISC/PRESET (-))** repetidamente para seleccionar o nome do disco que quer apagar.

**6** Prima **(ENTER)** durante 2 segundos.

El nombre se borra.

Si desea borrar otros nombres, repita los pasos 5 y 6.

**7** Prima **(MENU)** duas vezes.

O visor regressará ao modo normal de visualização.

## Notas

- Quando a Memória de Disco de um disco CD TEXT é eliminada, é exibida a informação CD TEXT original.
- Se não conseguir encontrar a Memória do Disco que pretende eliminar, tente seleccionar uma unidade de CD diferente no passo 2.
- Caso já tenha apagado toda a Memória do Disco, a unidade regressará ao modo normal de reprodução no passo 4 ou 6.

## Localização de um disco através do nome

— List-up (Para ligar uma unidade de CD com a função CD TEXT/CUSTOM FILE ou para uma unidade de MD).

Pode utilizar esta função para discos aos quais tenha atribuído nomes\*1 ou para discos CD TEXT\*2.

\*1 *Localização de um disco através do respectivo nome: quando atribui um nome a um CD (página 14) ou a um MD.*

\*2 *Localização de discos através da informação CD TEXT: quando reproduz um disco CD TEXT numa unidade de CD com a função CD TEXT.*

(Com o comando à distância por cartão)

- 1 Durante a reprodução, prima **(LIST)**.  
O nome atribuído ao disco actual é exibido no visor.



- 2 Prima **(DISC/PRESET (+))** ou **(DISC/PRESET (-))** repetidamente até localizar o disco pretendido.
- 3 Prima **(ENTER)** para reproduzir o disco.

### Notas

- Quando não foi inserido qualquer disco, aparecerá no visor a indicação "NO DISC".
- Caso não tenha sido atribuído nenhum nome ao disco aparecerá no visor a indicação "NO NAME".
- Caso a informação do disco não tenha sido lida por esta unidade, aparecerá no visor a indicação, "NOT READ". Para carregar um disco, primeiro pressione o botão numérico e em seguida escolha do disco que não foi carregado.
- A informação aparecerá apenas em letras maiúsculas. Algumas letras poderão não ser visualizáveis.

## Rádio

A unidade pode memorizar até 6 emissoras por banda (FM1, FM2 FM3, MW (Onda Média) e LW (Onda Curta)).

### Advertência

Para sintonizar emissoras durante a condução, utilize a função BTM (Memória das Melhores Sintonias) para evitar acidentes.

## Memorização automática de emissoras

— Memória das Melhores Sintonias (BTM – Best Tuning Memory)

A unidade selecciona as emissoras com o sinal mais forte, dentro da banda seleccionada, e memoriza-as pela ordem das respectivas frequências.

(Com o comando à distância por cartão)

- 1 Prima **(SOURCE)** repetidamente para seleccionar a opção rádio.
- 2 Prima **(MODE)** repetidamente para seleccionar a emissora.
- 3 Prima **(MENU)** e em seguida prima **(DISC/PRESET (+))** ou **(DISC/PRESET (-))** repetidamente até aparecer a indicação "BTM".
- 4 Prima **(ENTER)**.  
A unidade memoriza as emissoras pela ordem das respectivas frequências nos botões numéricos. Quando uma emissora é gravada a unidade emite um sinal sonoro.

### Notas

- Se os sinais forem fracos e, conseqüentemente, só for possível captar algumas emissoras, alguns botões numéricos manterão os ajustes anteriores.
- Quando o visor indicar algum número, a unidade começará a memorizar as emissoras a partir do número visualizado.

## Recepção das Emissoras Memorizadas

- 1 Prima **(SOURCE)** repetidamente para seleccionar a opção rádio.
- 2 Prima **(MODE)** repetidamente para seleccionar a banda.
- 3 Prima o botão numérico **(1 to 6)** correspondente à estação memorizada desejada.

### Dica

Prima **(DISC/PRESET (+))** ou **(DISC/PRESET (-))** para ouvir as emissoras pela ordem em que estão gravadas na memória (função de Busca Predefinida).

### Se a sintonização predefinida não funcionar

#### Prima **(SEEK (+))** ou **(SEEK (-))** to para procurar a emissora (Sintonização Automática).

A procura termina quando a unidade captar uma emissora. Repita até captar a emissora pretendida.

### Dicas

- Se a Sintonização Automática parar com muita frequência, ligue o modo de Procura Local para limitar a busca às emissoras com sinais mais fortes (ver “Modificação dos ajustes do som e do visor” na página 24).
- Se souber a frequência da emissora que pretende ouvir, prima e mantenha premida a tecla **(SEEK (+))** ou **(SEEK (-))** to para localizar a frequência aproximada, depois prima **(SEEK (+))** ou **(SEEK (-))** repetidamente para ajustar com exactidão a frequência pretendida (sintonização manual).

### Se a recepção em FM estéreo for fraca

#### Selecione o modo de recepção monofónico

(ver “Modificação dos ajustes do som e do visor” na página 24).

O som melhora, mas torna-se monofónico (desaparece a indicação “STEREO”).

### Dica

Se tiver dificuldade na recepção de emissões em FM, regule o DSO para OFF (página 26).

## Memorização exclusiva das emissoras pretendidas

Pode predefinir manualmente as emissoras pretendidas em qualquer botão numérico.

- 1 Prima **(SOURCE)** repetidamente para seleccionar a opção rádio.
- 2 Prima **(MODE)** repetidamente para seleccionar a banda.
- 3 Prima **(SEEK (+))** ou **(SEEK (-))** para sintonizar a emissora que pretende memorizar.
- 4 Prima o botão numérico desejado **(1 to 6)** durante 2 segundos até aparecer a indicação “MEM”.

A indicação do botão numérico que escolheu aparece no visor.

### Nota

Se tentar memorizar outra emissora no mesmo botão numérico, a emissora previamente memorizada será apagada.

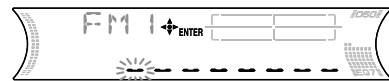
## Sintonização de uma Emissora Através de uma Lista

### — List-up

### (Com o comando à distância por cartão)

- 1 Durante a recepção de rádio, prima **(LIST)**.

A frequência ou o nome atribuído a essa emissora aparecem no visor.



- 2 Prima **(DISC/PRESET (+))** ou **(DISC/PRESET (-))** repetidamente até encontrar a emissora desejada.

Se a emissora não tiver nenhum nome associado, aparecerá a indicação da frequência no visor.

- 3 Prima **(ENTER)** para sintonizar a emissora desejada.

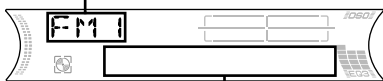
## RDS

### Informações gerais sobre o sistema RDS

As emissoras FM com serviço de Radio Data System (RDS) (Sistema de Dados de Rádio) enviam informação digital inaudível juntamente com o sinal normal do programa de rádio. Por exemplo, quando captar uma emissora com capacidade RDS, visualizará um dos parâmetros abaixo.

Elementos visualizáveis

- Banda de Rádio
- Função
- Relógio



- Número predefinido/Nome da Estação (frequência)

\* Apenas quando o modo do relógio está em "ON."

### Serviços RDS

A informação RDS oferece diversos serviços, tais como:

- **Sintonização automática** de um programa, muito útil durante trajectos de longa distância — AF → página 17
- Recepção de **informações de trânsito**, inclusive quando estiver a ouvir outro programa/fonte — TA → página 18
- Seleção de emissoras através do **tipo de programa** que emitem. — PTY → página 19
- Acerto automático do **relógio** — CT → página 20

#### Notas

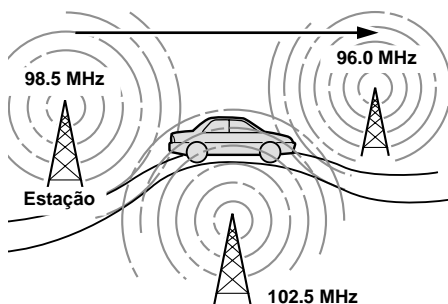
- Em determinados países ou regiões não se encontram disponíveis todas as funções RDS.
- O sistema RDS poderá não funcionar se o sinal for demasiado fraco ou se a emissora sintonizada não estiver a transmitir informação RDS.

## Sintonização automática para uma melhor recepção

### — AF (Frequências Alternativas)

A função de frequências alternativas (AF) permite que a rádio sintonize sempre a emissora que está a ouvir no sinal mais forte da zona.

As frequências mudam automaticamente.



**1** Seleccione uma emissora FM (página 15).

**2** Prima **(AF/TA)** repetidamente até aparecer no visor a indicação "AF ON".

A unidade começa a procurar uma frequência alternativa com um sinal mais forte na mesma emissora. Se a indicação "NO AF" piscar, significa que a emissora actualmente sintonizada não dispõe de uma frequência alternativa.

Para cancelar a função AF, seleccione "AF, TA-OFF."

#### Dicas

- Se estiver seleccionada a opção "AF-ON", as informações de trânsito são canceladas. Para as activar com a opção AF, seleccione "AF, TA-ON."
- Se quiser ligar ou desligar esta opção quando estiver a reproduzir um CD, prima **(AF/TA)**.

continua na página seguinte →

## Para emissoras sem frequências alternativas

**Prima (SEEK) (+) ou (SEEK) (-) enquanto o nome da emissora estiver a piscar (durante 8 segundos).**

A unidade começa a procurar outra frequência com os mesmos dados de PI (Identificação de programa) (aparece a indicação "PI SEEK"). Se a unidade não conseguir encontrar a mesma PI, regressará à frequência anteriormente seleccionada.

## Continuar com um programa regional

Se a função AF estiver activada, a configuração de fábrica desta unidade limitará a recepção a uma região específica, não sintonizando uma emissora de outra região, mesmo que esta tenha uma frequência mais forte.

Se abandonar a zona de recepção de um determinado programa regional e desejar aproveitar todas as funções de AF, seleccione "REG-OFF" do menu (página 24).

### Nota

*Esta função não é aplicável ao Reino Unido e a algumas outras regiões.*

## Função Local Link (Ligação Local) (Somente no Reino Unido)

Esta função permite-lhe seleccionar outras emissoras locais nessa região, mesmo que não estejam memorizadas nos botões numéricos.

- 1 Prima um botão numérico (1 a 6) que tenha uma emissora local memorizada.**
- 2 Num espaço de 5 segundos, prima novamente o botão numérico da emissora local.**
- 3 Repita este procedimento até captar a emissora local pretendida.**

## Recepção de informações de trânsito

— TA/TP

Activando a Informação de Trânsito (TA = Traffic Announcement) e o Programa de Trânsito (TP = Traffic Programme), pode captar automaticamente uma emissora FM que emita informações de trânsito. Estes ajustes funcionam independentemente do programa FM, ou da fonte CD/MD em uso. Quando o boletim de notícias terminar, a unidade regressa à fonte anterior.

**Prima (AF/TA) repetidamente até aparecer no visor a indicação "TA ON".**

A unidade começa a procurar emissoras de programas de trânsito.

"TP" indica a recepção dessas emissoras e a indicação "TA" pisca durante a recepção de das informação de trânsito.

Enquanto a indicação "NO TP" não for exibida, a unidade continuará a procurar emissoras sintonizáveis com TP.

Para cancelar todas as informações de trânsito, seleccione "AF, TA-OFF."

Para	Prima
Cancelar a informação em curso	(AF/TA)

### Dicas

- Se estiver seleccionada a opção "TA-ON" a função AF é cancelada.  
Para activar a função AF com informações de trânsito, seleccione "AF, TA-ON."
- Também pode cancelar a informação em curso premindo (SOURCE) ou (MODE).

## Predefinição do volume das informações de trânsito

Pode predefinir o nível do volume das informações de trânsito para não perder esta emissão.

- 1 Prima o botão do volume +/- para ajustar o nível do volume desejado.**
- 2 Prima (AF/TA) durante 2 segundos.** Aparece a indicação "TA" e o ajuste é memorizado.

## Recepção de informações de emergência

Com as opções AF ou TA activadas, a unidade transmitirá automaticamente as informações de emergência, caso receba alguma informação durante a recepção de uma emissora FM ou a reprodução de um CD/MD/AUX.



## Pré-sintonização de emissoras RDS com opção AF e TA

Ao pré-sintonizar emissoras RDS, a unidade memoriza o ajuste AF/TA (on/off) de cada emissora, assim como a respectiva frequência. Poderá seleccionar um ajuste diferente (para AF, TA ou ambos) para emissoras memorizadas individualmente ou o mesmo ajuste para todas as emissoras memorizadas. Se memorizar emissoras com “AF, TA-ON” a unidade memoriza automaticamente as emissoras com o sinal de rádio mais forte.

### (Com o comando à distância por cartão)

#### Memorização do mesmo ajuste para todas as emissoras pré-sintonizadas

##### 1 Selecciona uma banda FM (página 15).

##### 2 Prima **(AF/TA)** repetidamente para seleccionar “AF-ON”, “TA-ON” ou “AF, TA-ON.”

Tenha em conta que, ao seleccionar “AF, TA-OFF” para além das emissoras RDS, aplica-se também às outras emissoras não RDS.

##### 3 Prima **(MENU)**, e em seguida prima **(DISC/PRESET (+))** ou **(DISC/PRESET (-))** repetidamente até aparecer a indicação “BTM”.

##### 4 Prima **(ENTER)**.

#### Memorização de diferentes ajustes para cada emissora pré-sintonizada

##### 1 Selecciona uma banda FM e sintonize a emissora pretendida (página 15).

##### 2 Prima **(AF/TA)** repetidamente para seleccionar “AF-ON”, “TA-ON” ou “AF, TA-ON.”

##### 3 Prima o botão numérico pretendido (de ① a ⑥) até aparecer a indicação “MEM”.

Repita o processo a partir do passo 1 para pré-sintonizar outras emissoras.

#### Dica

Se quiser alterar as opções AF/TA quando estiver a reproduzir um CD, prima **(AF/TA)**.

## Sintonização de emissoras através do tipo de programa

### — PTY (Tipo de Programa)

Poderá sintonizar uma emissora seleccionando o tipo de programa que pretende ouvir.

Tipo de Programa	Indicação no visor
Notícias	NEWS
Temas da actualidade	AFFAIRS
Informação	INFO
Desporto	SPORT
Educação	EDUCATE
Arte dramática	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciência	SCIENCE
Variiedades	VARIED
Música Popular	POP M
Música Rock	ROCK M
Música Ambiente	EASY M
Música clássica suave	LIGHT M
Música clássica	CLASSICS
Outros tipos de música	OTHER M
Meteorologia	WEATHER
Finanças	FINANCE
Programas infantis	CHILDREN
Notícias da sociedade	SOCIAL A
Religião	RELIGION
Ligação telefónica	PHONE IN
Viagens	TRAVEL
Lazer	LEISURE
Música Jazz	JAZZ
Música Country	COUNTRY
Música Nacional	NATION M
Música retro	OLDIES
Folclore	FOLK M
Documentários	DOCUMENT

#### Nota

Não é possível utilizar esta função de Selecção do Tipo de Programa em alguns países onde a PTY não está disponível.

(Com o comando à distância por cartão)

**1** Prima **(DSPL)** durante a recepção de FM.



Se a emissora estiver a transmitir informação sobre a PTY, aparece o nome do tipo de programa em curso.

Se a emissora sintonizada não for RDS, ou se não forem recebidos dados RDS, aparece a indicação “- - - - -”.

**2** Prima **(DISC/PRESET (+) ou DISC/PRESET (-) repetidamente até aparecer a indicação do programa pretendido.**

Os tipos de programa aparecem na ordem indicada na tabela acima.

Se o tipo de programa não estiver especificado nos dados RDS, aparece a indicação “NONE”.

**3** Prima **(ENTER)**.

A unidade começa a procurar uma emissora que esteja a emitir o tipo de programa seleccionado

## Acerto automático do relógio

— CT (Clock Time)

Os dados CT que chegam através da transmissão RDS acertam automaticamente o relógio.

(Com o comando à distância por cartão)

**1** Durante a recepção de rádio, prima **(MENU)**, em seguida prima **(DISC/PRESET (+) ou (DISC/PRESET (-) repetidamente até aparecer a indicação “CTOFF”.**



**2** Prima **(SEEK (+) repetidamente até aparecer a indicação “CT- ON”.**

O relógio será acertado.

**3** Prima **(ENTER)** para voltar ao modo normal de reprodução.

Para cancelar a função CT, seleccione “CT-OFF” no passo 2.

**Notas**

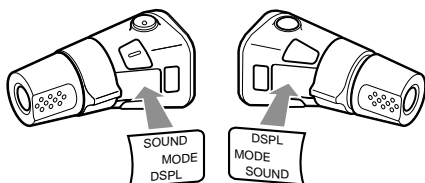
- A função CT poderá não funcionar mesmo quando se esteja a receber uma emissora RDS.
- É possível que exista uma diferença entre a hora ajustada através da função CT e a hora real

# Outras Funções

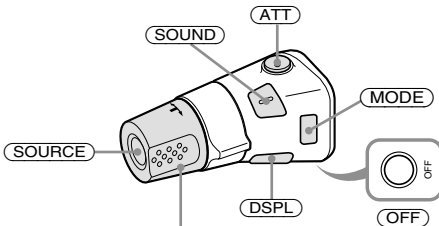
Esta unidade (e as unidades opcionais de CD/MD) também pode ser controlada com o comando rotativo (opcional).

## Utilização do comando rotativo

Em primeiro lugar, coloque a etiqueta apropriada, dependendo da maneira como pretende montar o comando rotativo. O comando rotativo funciona premindo os botões e /ou rodando os controles.



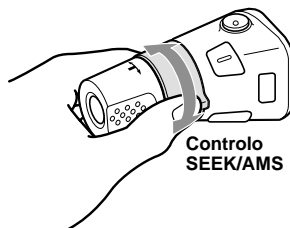
### Premindo os botões



Rode o controle VOL para ajustar o volume.

Prima	Para
(SOURCE)	Mudar a fonte (Rádio/CD/MD* <sup>1</sup> /AUX* <sup>2</sup> )/Ligar
(MODE)	Mudar a operação (Banda de Rádio / unidade de CD* <sup>1</sup> / unidade de MD* <sup>1</sup> )
(ATT)	Atenuar o som
(OFF) * <sup>3</sup>	Parar a reprodução ou a recepção de rádio / Desligar
(SOUND)	Ajustar os parâmetros do som
(DSPL)	Mudar o elemento visualizado

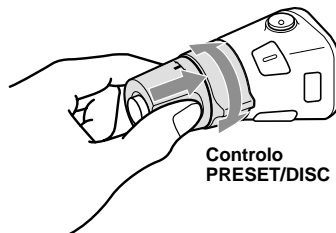
## Rodando o controle



### Rode-o e liberte-o para:

- Saltar faixas.  
Para saltar faixas continuamente, rode o comando e volte a rodá-lo novamente dentro de 2 segundos e mantenha.
  - Sintonizar emisoras automaticamente.
- Rode-o, mantenha-o premido e liberte-o para:**
- Avançar/retroceder uma faixa rapidamente.
  - Procurar uma emissora manualmente.

### Premindo e rodando o controle



### Premindo e rodando o controle para:

- Captar emisoras pré-sintonizadas.
- Mudar os discos durante a reprodução CD (MD)\*<sup>1</sup>.
- Mudar de álbum\*<sup>4</sup>.

\*<sup>1</sup> Apenas se o respectivo equipamento opcional estiver ligado.

\*<sup>2</sup> Disponível apenas quando há um equipamento opcional Sony ligado ao terminal AUX IN da unidade.

Quando ligar um equipamento portátil Sony e unidades de CD/MD ao mesmo tempo use o selector AUX IN.

\*<sup>3</sup> Se o seu automóvel não tiver uma posição ACC no interruptor da ignição, certifique-se de que desliga a unidade premindo (OFF) até desaparecer a informação do visor.

\*<sup>4</sup> Disponível quando estiver a reproduzir um ficheiro MP3.

continua na página seguinte →

Quando estiver a reproduzir um ficheiro MP3, poderá seleccionar um álbum, utilizando o comando rotativo.

### (Com esta unidade)

Para	Faça o seguinte
Saltar Álbuns – Selecção de álbuns	Prima e rode o controlo [uma vez para cada álbum]. Para saltar álbuns continuamente, prima e rode o controlo (e mantenha-o pressionado)

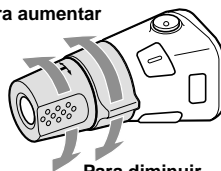
### (Com uma unidade opcional)

Para	Faça o seguinte
Saltar discos – Selecção de discos	Prima e rode o controlo [uma vez para cada disco]. Para saltar discos continuamente, rode o comando e volte a rodá-lo novamente dentro de 2 segundos e mantenha.
Saltar Álbuns – Selecção de álbuns	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Para introduzir o modo de selecção de álbuns, prima o controlo, rode-o e mantenha. No espaço de 2 segundos, passe ao passo 2.</li><li>2 Pressione o comando e rode-o rápida e repetidamente, para saltar os álbuns um a um.</li></ol>

### Mudar a direcção operativa

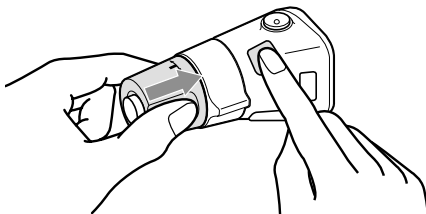
A direcção operativa dos controlos vem definida de fábrica, como se indica abaixo

Para aumentar



Para diminuir

Se precisar de montar o comando rotativo no lado direito da coluna de direcção, pode inverter o sentido do seu funcionamento.



Prima **(SOUND)** durante 2 segundos empurrando ao mesmo tempo o controlo VOL.

#### Dica

Também poderá mudar a direcção operativa destes controlos com a unidade (página 24).

## Ajuste das características do som

Pode ajustar o balanço, o atenuador, o filtro passa-baixo e o volume da coluna potenciadora de graves (subwoofer).

### 1 Prima **(SOUND)** repetidamente até aparecer a indicação desejada.

De cada vez que premir **(SOUND)**, o item muda da seguinte maneira:

**BAS (baixos) → TRE (agudos) → BAL (esquerda - direita) → FAD (à frente - atrás) → SUB (volume do subwoofer)**

### 2 Prima o botão do volume +/- para ajustar o elemento seleccionado.

#### Nota

Faça o ajuste num intervalo de 3 segundos após a selecção do elemento.

#### Dicas

- Quando estiver a utilizar o comando à distância por cartão prima **(SOUND)** repetidamente e em seguida prima **(SEEK)** (+) ou **(SEEK)** (-).
- Quando estiver a utilizar o comando rotativo, prima **(SOUND)** repetidamente e em seguida rode o controlo VOL.

## Alteração das Definições BBE MP

A função BBE MP confere calor e uma qualidade de som equivalente a um CD mesmo a ficheiros muito comprimidos.

**Durante a reprodução nesta unidade, prima **(5)** (BBE MP) para seleccionar “BBE MP-ON.”**

Para cancelar a função BBE MP, seleccione “BBE MP-OFF.”

#### Nota

A função BBE MP apenas está disponível quando se está a reproduzir um ficheiro MP3 nesta unidade, não estando disponível para reproduções em unidades opcionais.

#### Dica

Só poderá alterar os padrões BBE MP quando estiver a reproduzir um ficheiro nesta unidade.

## Atenuação Rápida do Som

Prima **(ATT)**.

Depois de aparecer “ATT-ON” momentaneamente, aparece “ATT” no visor.

Para repor o volume de som anterior, prima novamente **(ATT)**.

#### Dica

Se o cabo de ligação de um telefone do automóvel estiver ligado à tomada de ATT, a unidade reduzirá automaticamente o volume quando receber uma chamada telefónica (função ATT Telefone).

# Modificação dos ajustes do som e do visor

## — Menu

É possível ajustar os seguintes elementos:

### SET (Set Up)

- CLOCK-ADJ (página 10)
- CT (Clock Time) (página 20)
- BEEP — para ligar ou desligar os sinais sonoros.
- RM (Comando Rotativo) — para alterar a direcção dos controlos do comando rotativo.
  - Seleccione “NORM” para utilizar o comando rotativo na direcção enviada de fábrica.
  - Seleccione “REV” quando quiser utilizar o comando rotativo do lado direito da coluna de direcção.
- AUX-A (página 26) — para ligar ou desligar a indicação da fonte AUX do visor.

### DSPL (Visor)

- DEMO — Para ligar ou desligar o modo de demonstração. (Quando a unidade estiver desligada.)
  - Seleccione “ON” para activar o visor Demo. (O visor Demo será exibido aproximadamente 10 segundos depois de desligar a unidade).
  - Seleccione “OFF” para desligar o modo de demonstração.
- CLOCK — para exibir a indicação das horas e o modo de reprodução ao mesmo tempo (ON).
- DIM (Dimmer) — para alterar a intensidade do brilho do visor.
  - Seleccione “AT” para atenuar o brilho do visor apenas quando acender as luzes.
  - Seleccione “ON” para atenuar o brilho do visor.
  - Seleccione “OFF” para desactivar o atenuador.
- M.DSPL (Imagens em Movimento no Visor) — para seleccionar o modo de Imagens em Movimento no Visor entre “1,” “2,” “OFF” (quando a unidade está ligada.)
  - Seleccione “1” para ver padrões decorativos e o analisador de espectro no visor.
  - Seleccione “2” para ver padrões decorativos no visor.
  - Seleccione “OFF” para desactivar o modo Imagens em Movimento no Visor.

- A.SCRL (Auto Scroll) (página 12)
  - Seleccione “ON” para percorrer os nomes que aparecem automaticamente com mais de 8 caracteres.
  - Quando a função Auto Scroll está em “OFF” e mudar o disco/álbum/faixa, o nome do disco/álbum/faixa ou a etiqueta ID3 não são percorridos.

### P/M (Play Mode)

- LOCAL (Modo de procura local) (página 16)
  - Seleccione “ON” para captar apenas as emissoras com o sinal mais forte.
- MONO (modo monofónico) (página 16)
  - Seleccione “ON” para ouvir uma emissão FM estéreo em modo monofónico.
  - Seleccione “OFF” para voltar ao modo normal.
- REG (modo Regional) (página 18)

### SND (Som)

- EQ7 TUNE (página 25) — para ajustar a curva do equalizador.
- HPF (filtro passa-alto) — para seleccionar a frequência de corte para “78Hz,” “125Hz” ou “OFF.”
- LPF (filtro passa-baixo) — para seleccionar a frequência de corte para “78Hz,” “125Hz” ou “OFF.”
- LOUD (Intensidade do Som) — para desfrutar dos sons graves e agudos mesmo a ouvir bem baixo. Os graves e os agudos serão reforçados.
- AUX LVL (página 27) — para ajustar o nível do volume do equipamento auxiliar ligado.

### (Com o comando à distância por cartão)

1 Prima **MENU**.

2 Prima **DISC/PRESET (+)** ou **DISC/PRESET (-)** repetidamente até aparecer a indicação do elemento desejado.

3 Prima **SEEK (+)** ou **SEEK (-)** para seleccionar o elemento desejado (Exemplo: “ON” ou “OFF”).

4 Prima **ENTER**.

Depois de definido o parâmetro, o visor volta ao modo normal de reprodução.

#### Nota

*El elemento mostrado varía en función de la fuente.*

#### Dica

*Pode trocar facilmente entre categorias (“SET,” “DSPL,” “P/M,” “SND,” e “EDIT”) premindo **DISC/PRESET (+)** ou **DISC/PRESET (-)** durante 2 segundos.*

# Programação do equalizador (EQ7)

Pode seleccionar uma curva de equalizador para 7 tipos de música (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM e OFF (equalizador OFF)).

Pode memorizar uma definição diferente para cada fonte.

## Seleccção da curva do equalizador

**1** Prima **(SOURCE)** para seleccionar uma fonte pretendida (Rádio, CD, MD ou AUX).

**2** Prima **(EQ7)** repetidamente até aparecer a indicação da curva do equalizador pretendida.

De cada vez que premir **(EQ7)**, o elemento muda..



Para cancelar o efeito equalizador, seleccione "OFF".

(Com o comando à distância por cartão)

## Ajuste da curva do equalizador

Pode memorizar um ajuste diferente para cada leque de tons.

**1** Prima **(MENU)**.

**2** Prima **(DISC/PRESET (+) ou (DISC/PRESET (-) repetidamente até aparecer a indicação "EQ7 TUNE", em seguida prima (ENTER)**.

**3** Prima **(SEEK (+) ou (SEEK (-) para seleccionar a curva do equalizador pretendida, em seguida prima (ENTER)**.

De cada vez que premir, **(SEEK (+) ou (SEEK (-)**, o elemento muda.

**4** Seleccione a frequência e nível pretendidos.

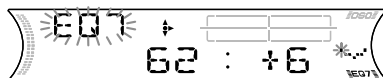
**1** Prima **(SEEK (+) ou (SEEK (-) para seleccionar a frequência desejada.**

De cada vez que premir, **(SEEK (+) ou (SEEK (-)**, a frequência muda.

62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz ↔ 1 kHz  
↔ 2.5 kHz ↔ 6.3 kHz ↔ 16 kHz

**2** Prima **(DISC/PRESET (+) ou (DISC/PRESET (-) para ajustar o volume desejado.**

O nível do volume pode ser ajustado em incrementos de 1 dB, de -10 dB a +10 dB.



Para restabelecer a curva do equalizador predeterminada na fábrica, prima **(ENTER)** durante 2 segundos.

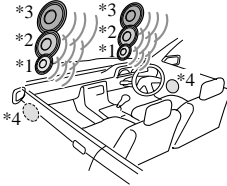
**5** Presione **(MENU)** duas vezes.

Quando tiver concluído a selecção de efeitos, o visor volta ao modo normal de reprodução.

## Definir o Dynamic Soundstage Organizer (DSO)

Se as colunas estiverem instaladas na parte inferior das portas, o som vem de baixo e pode não ser claro.  
A função DSO (Dynamic Soundstage Organizer) cria um som ambiente como se tivesse as suas colunas em cima do tablier (colunas virtuais). Pode definir uma selecção DSO para cada fonte.

### Modo DSO e imagem das colunas virtuais



- \*1 DSO-1
- \*2 DSO-2
- \*3 DSO-3
- \*4 DSO-OFF

**1** Prima **(SOURCE)** para seleccionar a fonte (Rádio, CD, MD ou AUX).

**2** Prima **(DSO)** repetidamente até aparecer no visor o parâmetro DSO que deseja.

De cada vez que premir **(DSO)**, o parâmetro DSO altera-se.



Para cancelar a função DSO, seleccione "DSO OFF." 3 segundos depois, o visor volta ao modo normal de reprodução.

#### Notas

- Dependendo do tipo de interior do carro e do tipo de música, o DSO poderá não ter o efeito desejado.
- Se tiver dificuldades em ouvir uma emissão em FM seleccione o parâmetro DSO para "OFF".

## Alteração da Cor de Fundo do Visor

Poderá seleccionar uma de entre 7 cores.

Prima **(COLOR)** repetidamente para seleccionar a cor desejada.

De cada vez que premir **(COLOR)**, a cor altera-se.

## Ligação de Equipamento Audio Suplementar

A porta AUX IN (entrada áudio exterior) desta unidade é também utilizada como BUS AUDIO IN (entrada áudio).

Poderá ouvir som das colunas do seu carro ligando equipamentos suplementares portáteis da Sony.

#### Nota

Se ligar uma unidade suplementar Sony de CD/MD, não poderá ligar outros equipamentos portáteis e não aparecerá a indicação "AUX" no visor a indicar a fonte. Quando ligar equipamentos portáteis Sony e unidades CD/MD ao mesmo tempo, use o selector AUX IN.

### Seleção de Equipamento Suplementar

Prima **(SOURCE)** repetidamente to Seleccione "AUX."



continua na página seguinte →



## Ajuste do volume

Poderá ajustar o volume de cada equipamento áudio ligado à unidade.

- 1 Prima **(MENU)**.
- 2 Prima **(DISC/PRESET (+) ou (DISC/PRESET (-) repetidamente para seleccionar "AUX LVL."**
- 3 Prima **(ENTER)**.
- 4 Prima **(DISC/PRESET (+) ou (DISC/PRESET (-) repetidamente para ajustar o nível do volume.**  
O volume é ajustável a passos de 1 dB de -6 dB até +6 dB.
- 5 Prima **(ENTER)**.

**Para desactivar a informação de equipamento complementar no visor.**

- 1 Prima **(OFF)**.  
A reprodução do CD/MD ou a recepção de rádio pára.
- 2 Prima **(MENU)**.
- 3 Prima **(DISC/PRESET (+) ou (DISC/PRESET (-) repetidamente até aparecer a indicação "AUX-A-ON".**
- 4 Prima **(SEEK (+) para seleccionar "AUX-A-OFF."**
- 5 Prima **(MENU)**.

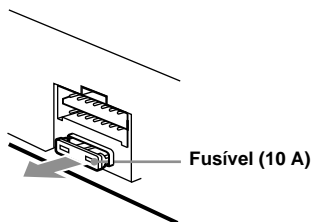
Para repor a indicação, seleccione "AUX-A-ON."

## Informação Adicional

### Manutenção

#### Substituição do fusível

Quando substituir o fusível, utilize um com a mesma amperagem que o fusível de origem. Se o fusível fundir, verifique o cabo de alimentação e substitua o fusível. Se o fusível voltar a fundir após a sua substituição, é possível que exista uma avaria interna. Neste caso, dirija-se ao centro de assistência Sony mais próximo.



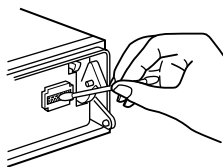
#### Advertência

Nunca utilize um fusível com um nível de amperagem superior ao do fusível fornecido com a unidade, já que poderia danificar a unidade.

continua na página seguinte →

## Limpeza dos conectores

A unidade pode não funcionar correctamente se os conectores entre a unidade e o painel frontal não estiverem limpos. Para que isto não aconteça, remova o painel frontal (página 9) e limpe os conectores com um cotonete humedecido em álcool. Não exerça uma pressão excessiva, pois poderia danificar os conectores.



Unidade principal



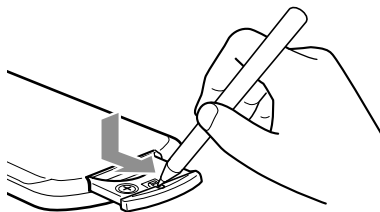
Parte posterior do painel frontal

### Notas

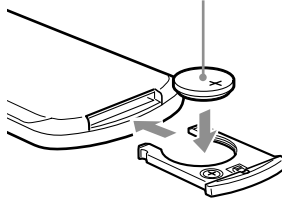
- Por motivos de segurança, desligue o motor antes de limpar os conectores e retire a chave da ignição.
- Não toque nos conectores directamente com os dedos nem com qualquer objecto metálico.

## Substituição da pilha de lítio

Em condições normais, as pilhas duram aproximadamente 1 ano. (A vida útil pode ser inferior, dependendo das condições de utilização). Quando a pilha começa a ficar fraca, o alcance do comando rotativo é menor. Substitua por uma nova pilha de lítio CR2025. A utilização de qualquer outra pilha poderá representar um risco de incêndio ou explosão.



O lado + voltado para cima



## Notas sobre as pilhas de lítio

- Mantenha a pilha de lítio fora do alcance das crianças. Se esta for ingerida, recorra imediatamente a um médico.
- Limpe a pilha com um pano seco para assegurar um bom contacto.
- Certifique-se de que respeita a polaridade correcta quando instalar a pilha..
- Não segure na pilha com pinças metálicas, pois poderia ocorrer um curto-circuito.

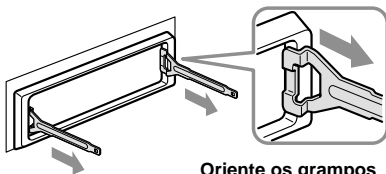
### ADVERTÊNCIA

Se manusear indevidamente a pilha, esta poderá explodir.  
Não carregue, desmonte ou elimine por meio do fogo.

# Remoção da unidade

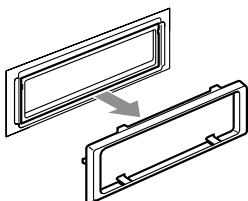
## 1 Remova a cobertura frontal.

- 1 Extraia o painel frontal (página 9).
- 2 Encaixe os grampos de abertura com a cobertura frontal.



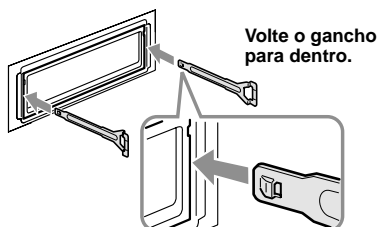
Oriente os grampos de abertura correctamente

- 3 Puxe os grampos de abertura para fora para remover a cobertura frontal.

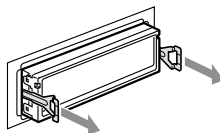


## 2 Remova a unidade.

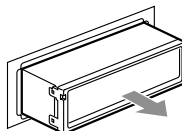
- 1 Insira ambos os grampos de abertura até ouvir um clique.



- 2 Puxe os grampos de abertura para remover a unidade.



- 3 Deslize a unidade para fora da estrutura.



# Especificações

## Secção do Leitor de CD

Relação sinal/ruído	120 dB
Resposta de frequência	10 – 20,000 Hz
Oscilação e vibração	Abaixo do limite mensurável

## Secção do Rádio

### FM

Área de sintonização	87.5 – 108.0 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frequência intermédia	10.7 MHz/450 kHz
Sensibilidade utilizável	9 dBf
Selectividade	75 dB a 400 kHz
Relação sinal/ruído	67 dB (estéreo), 69 dB (mono)
Distorção harmónica a 1 kHz	0.5 % (estéreo), 0.3 % (mono)
Separação	35 dB a 1 kHz
Resposta de frequência	30 – 15,000 Hz

### MW/LW (Onda Média/Onda Curta)

Área de sintonização	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frequência intermédia	10.7 MHz/450 kHz
Sensibilidade	MW: 30 µV LW: 40 µV

## Secção do Amplificador de Potência

Saídas	Saídas para colunas (conectores vedados)
Impedância das colunas	4 – 8 ohms
Potência máxima	50 W × 4 (a 4 ohms)

## Geral

Saídas	Saídas de áudio (frente, traseira) Terminal de saída do subwoofer (mono) Cabo de controlo do relé das antenas Cabo de controlo do amplificador de potência Cabo de controlo de ATT Telefone Controlo de Iluminação Entrada do controlo remoto Conector de entrada BUS Cabo de entrada BUS áudio ou AUX IN terminal Cabo de entrada da antena Graves ±8 dB a 100 Hz Agudos ±8 dB a 10 kHz +8 dB a 100 Hz +2 dB a 10 kHz
Entradas	Bateria do automóvel de 12 V DC (massa negativa)
Controlo de tons	Aprox. 178 × 50 × 181 mm (l/a/p)
Intensidade do Som	Aprox. 182 × 53 × 161 mm (l/a/p)
Requisitos de energia	Aprox. 1.2 kg
Dimensões	Comando à distancia com cartão RM-X114 Peças para instalação e ligações (1 conjunto) Estojo do painel frontal (1)
Estrutura	Comando rotativo RM-X4S Cabo BUS (fornecido com um cabo de pinos RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2m)
Peso	Cambiador de CDs (10 discos) CDX-757MX Cambiador de CDs (6 discos) CDX-T70MX, CDX-T69 Cambiador MD (6 discos) MDX-66XLP Selector de fonte XA-C30 Selector AUX-IN XA-300
Acessórios fornecidos	
Acessórios opcionais	
Equipamento opcional	

### Nota

*Esta unidade não poderá ser ligada a equalizadores ou pré-amplificadores que não sejam compatíveis com o sistema Sony BUS.*

*O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.*

# Guia de resolução de problemas

A lista de verificações que se segue ajudá-lo-á a resolver a maioria dos problemas que possam ocorrer com a unidade.

Antes de consultar esta lista, leia os procedimentos de ligação e funcionamento.

## Generalidades

### Ausência de som.

- Prima o botão do volume + para ajustar o volume.
- Cancele a função ATT (atenuação).
- Coloque o controlo fader na posição central no sistema de 2 colunas.
- Tentou reproduzir Ficheiros MP3 com uma unidade opcional de CD incompatível com a leitura de MP3.  
→ Reprodução com uma unidade de CDs compatível com a Sony MP3, tal como a CDX-757MX.

### O conteúdo da memória foi apagado.

- O botão RESET foi premido.  
→ Carregue a memória novamente.
- Desligou-se o cabo eléctrico ou a bateria.
- O cabo eléctrico não está correctamente ligado.

### O sinal sonoro não é emitido.

- O sinal sonoro está desactivado (página 24).
- Está conectado um amplificador de potência opcional e você não está a usar a coluna incorporada na unidade.

### As indicações desaparecem/não aparecem no visor.

- A indicação da hora desaparece se premir **(OFF)** durante uns segundos.  
→ Prima e mantenha pressionado o botão **(OFF)** até aparecer a indicação no visor.
- Extraia o painel frontal e limpe os conectores. Para mais informações, consulte “Limpeza dos conectores”, na página 28.

### As emissoras memorizadas e a hora correcta foram apagadas.

#### O fusível queimou.

#### Ouve-se um ruído quando a chave da

#### ignição está nas posições ON, ACC ou OFF.

As ligações não estão correctamente conectadas à tomada acessória de alimentação eléctrica do automóvel.

### Não chega corrente eléctrica à unidade.

- Verifique a ligação. Se estiver correcta, verifique o fusível.
- O automóvel não tem uma posição ACC.  
→ Prima **(SOURCE)** na unidade (ou introduza um disco) para ligar a unidade.

### A corrente eléctrica é continuamente fornecida à unidade.

O automóvel não tem uma posição ACC.

### A antena exterior não sobe.

A antena não tem uma caixa de relés.

## Reprodução de um CD/MD

### Não é possível introduzir um disco,

- Já existe um CD introduzido.
- O CD foi introduzido à força ao contrário ou de forma incorrecta.

### A reprodução não começa.

- O CD está com defeito ou está sujo.
- Um CD-R/CD-RW ainda não esteja finalizado.
- Tentou reproduzir um CD-R/CD-RW não indicado para ser usado em áudio.
- Pode não ser possível reproduzir alguns CD-Rs/CD-RWs em virtude do equipamento de gravação ou das condições do disco.

### Não é possível reproduzir ficheiros MP3.

- A gravação não foi efectuada de acordo com a norma ISO 9660 nível 1 ou nível 2 ou Joliet ou Romeo no formato expandido
- Não foi acrescentada a extensão “.MP3” ao nome do ficheiro.
- Os ficheiros não foram guardados no formato MP3.

### Ficheiros MP3 demoram mais a reproduzir que os outros.

Os discos seguintes demoram mais tempo a começar a reprodução.

- um disco gravado com uma estrutura complicada.
- um disco gravado em Multi-Sessão.
- um disco ao qual se possa acrescentar informação.

### O disco é automaticamente ejectado.

A temperatura ambiente excede os 50° C.

### Os botões de controlo não funcionam.

### O CD não será ejectado.

Prima o botão RESET.

### Audição com saltos por vibrações.

- A unidade está instalada num ângulo superior a 45°.
- A unidade não está instalada numa parte sólida do automóvel.

### Audição com saltos

O disco está sujo ou com defeito.

### Não é possível retirar a indicação “-----”.

Introduziu o modo de edição do nome.

→ Prima **(LIST)** durante 2 segundos.

continua na página seguinte →

## Recepção de rádio

### Não é possível efectuar a sintonização pré-programada.

- Introduza a frequência correcta na memória.
- O sinal de emissão é demasiado fraco.

### Não é possível receber as emissões.

#### O som vem com ruído.

- Acomple uma tomada de controlo da antena (azul) ou um borne de energia (vermelho) à ligação da alimentação eléctrica do amplificador da antena do automóvel. ( Só se o automóvel dispuser de uma antena FM / MW / LW incorporada no vidro traseiro ou no vidro lateral).
- Verifique a ligação da antena do automóvel.
- A antena do automóvel não sobe.  
→ Verifique a ligação da tomada da antena eléctrica.
- Verifique a frequência.
- Quando o modo DSO está activo, o som vem por vezes com ruído.  
→ Defina o modo DSO para "OFF" (página 26).

#### A sintonização automática não funciona.

- Modo de procura local está definido em "ON."  
→ Mude o modo de procura local para "OFF" (página 24).
- O sinal de emissão é muito fraco.  
→ Proceda à sintonização manual.

#### A indicação "STEREO" pisca.

- Sintonize a frequência com maior precisão.
- O sinal de emissão é muito fraco.  
→ Passe ao modo de recepção monofónico" (página 24).

#### Um programa emitido em estéreo ouve-se em monofónico.

A unidade está no modo de recepção monofónico.

- Cancele o modo de recepção monofónico (página 24).

## RDS

### A procura (SEEK) começa depois de uns segundos de audição.

- A emissora não é TP ou tem um sinal fraco.  
→ Prima (AF/TA) repetidamente até aparecer a indicação "AF, TA OFF".

### Não há informação de trânsito.

- Active a opção "TA."
- A emissora não emite informações de trânsito, apesar de ser TP.  
→ Sintonize outra emissora.

### PTY mostra "-----."

- A emissora sintonizada não é uma emissora RDS.
- Não foram recebidos dados RDS.

## Mensagens/Indicadores de erro

### Indicadores de erro

#### (Para esta unidade e cambiadores de CD/MD opcionais)

As seguintes indicações piscarão durante cerca de 5 segundos e soarão um sinal sonoro.

#### BLANK\*<sup>1</sup>

Não foram gravadas quaisquer faixas no MD.\*<sup>2</sup>

→ Reproduza um MD com faixas gravadas.

#### ERROR (Erro)\*<sup>1</sup>

- O CD está sujo ou foi introduzido ao contrário.\*<sup>2</sup>  
→ Limpe ou introduza o CD correctamente.
- O CD/MD introduzido não pode ser reproduzido por algum problema.  
→ Introduza outro CD/MD.

#### FAILURE (Falha)

A ligação às colunas/amplificadores não está correcta.

→ Verifique as ligações deste modelo no manual de instalação.

#### HI TEMP (Temperatura elevada)

A temperatura ambiente é superior a 50°C.

→ Espere que a temperatura desça abaixo dos 50°C.

#### NO DISC

Não há nenhum disco na unidade de CD/MD.

→ Insira um disco na unidade de CD/MD.

#### NO MAG

O magazine do disco não está inserido na unidade de CD.

→ Insira o magazine na unidade de CD.

#### NO MUSIC

O CD na unidade não é um ficheiro de música.

→ Insira um CD de música na unidade.

#### NOT READY

A tampa da unidade de MD está aberta ou os MDs não estão correctamente inseridos.

→ Feche a tampa ou insira os MDs de forma correcta.

#### OFFSET

Poderá haver uma avaria interna.

→ Verifique as ligações. Se o indicador de erro permanecer no visor, consulte o seu agente autorizado Sony mais próximo.

#### RESET (Restabelecer)

A unidade de CD/MD não funciona por qualquer problema.

→ Prima o botão RESET na unidade.

- \*1 Quando há um erro durante a reprodução de um CD ou MD, o número do disco não é exibido no visor.
- \*2 O número do disco que originou o erro aparece no visor.

---

## Mensagens

---

### **L.SEEK +/-** (procura local)

O modo Procura local está activado durante a sintonização automática (página 16).

---

### **NO AF**

Não há frequência alternativa para a emissora sintonizada.

---

### **“LLLL” ou “RRR”**

Chegou ao início ou ao final do disco e não é possível continuar a partir deste ponto.

---

Se estas soluções não o ajudarem a solucionar o seu problema, dirija-se ao agente autorizado Sony mais próximo.

# Καλώς ήρθατε!

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτής της συσκευής αναπαραγωγής Sony Compact Disc Player. Μπορείτε να χαρείτε τα διαφορετικά χαρακτηριστικά της ακόμα περισσότερο με:

- Αναπαραγωγή αρχείων MP3.
- CD-R/CD-RW που μπορεί να προστεθεί συνεδρία και να γίνει η αναπαραγωγή του (σελίδα 7).
- Μπορεί να γίνει αναπαραγωγή δίσκων ηχογραφημένων σε Multi Session, ανάλογα με τη μέθοδο ηχογράφησης (σελίδα 7).
- Προαιρετικές συσκευές CD/MD (και μηχανισμοί αλλαγής δίσκων και συσκευές αναπαραγωγής)\*1.
- Ετικέτα ID3\*2 έκδοσης 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 ή 2.4 (απεικονίζεται όταν γίνεται αναπαραγωγή ενός αρχείου MP3).
- Πληροφορίες CD TEXT (εμφανίζεται όταν αναπαράγεται ένας δίσκος CD TEXT\*3).
- **Παρεχόμενα αξεσουάρ ελέγχου**  
Κάρτα τηλεχειριστηρίου RM-X114
- **Προαιρετικά αξεσουάρ ελέγχου**  
Περιστρεφόμενο χειριστήριο RM-X4S

\*1 Αυτή η συσκευή λειτουργεί μονάχα με προϊόντα Sony.

\*2 Η ετικέτα ID3 είναι ένα αρχείο MP3 που περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με το όνομα του άλμπουμ, το όνομα του καλλιτέχνη, το όνομα κομματιού, κλπ.

\*3 Ένας δίσκος CD TEXT είναι ένα CD ήχου που συμπεριλαμβάνει στοιχεία όπως η ονομασία του δίσκου, η ονομασία του καλλιτέχνη και η ονομασία των κομματιών. Αυτά τα στοιχεία είναι ηχογραφημένα στον δίσκο.

## **BBE<sup>®</sup>MP** **DIGITAL**

Η διαδικασία BBE MP βελτιώνει τον συμπιεσμένο ψηφιακό ήχο, όπως το MP3, αποθηκεύοντας και δίνοντας έμφαση στις υψηλότερες συχνότητες που χάνονται από τη συμπίεση. Το BBE MP εργάζεται παράγοντας ακόμα πιο ρυθμικές αρμονίες από την πηγή υλικού, ουσιαστική ανάκτηση της ζεστασιάς, της λεπτομέρειας και της απόχρωσης του ήχου.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Αυτή η αναγραφή βρίσκεται εξωτερικά στο κάτω μέρος.



# Πίνακας Περιεχομένων

Θέση των τλήκτρων χειρισμού . . . . .	4
Προφυλάξεις . . . . .	6
Σημειώσεις σχετικά με τους δίσκους . . . . .	6
Σχετικά με τα αρχεία MP3 . . . . .	7

## Έναρξη χρήσεως

Αρχικοποίηση της συσκευής . . . . .	9
Αφαίρεση της πρόσοψης . . . . .	9
Ρύθμιση του ρολογιού . . . . .	10

## Συσκευή αναπαραγωγής CD

### Συσκευή CD/MD (προαιρετική)

Αναπαραγωγή ενός δίσκου . . . . .	11
Επισκόπηση στοιχείων . . . . .	12
Επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή κομματιών — Repeat Play . . . . .	13
Τυχαία αναπαραγωγή κομματιών — Shuffle Play . . . . .	13
Εισαγωγή ονομασίας σε ένα CD — Disc Memo* . . . . .	14
Εύρεση ενός δίσκου με το όνομα — List – up* (Κατάλογος) . . . . .	15

\* Λειτουργίες διαθέσιμες με την προαιρετική συσκευή CD/MD

## Ραδιόφωνο

Αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών — Best Tuning Memory (BTM) . . . . .	15
Λήψη των αποθηκευμένων σταθμών . . . . .	16
Αποθήκευση μονάχα των επιθυμητών σταθμών . . . . .	16
Συντονισμός ραδιοφωνικού σταθμού μέσω καταλόγου — List – up (Κατάλογος) . . . . .	16

## RDS

Σύνοψη του RDS . . . . .	17
Αυτόματος συντονισμός εκ νέου για καλύτερα αποτελέσματα λήψης — Λειτουργία AF (Alternative Frequencies) . . . . .	17
Λήψη ανακοινώσεων σχετικών με την οδική κυκλοφορία — TA (Traffic Announcement)/TP (Traffic Programme) . . . . .	18
Προσυντονισμός σταθμών RDS με ρυθμίσεις AF και TA . . . . .	19
Συντονισμός σταθμών αναλόγως του είδους προγράμματος — PTY (Programme types) . . . . .	19
Αυτόματη ρύθμιση του ρολογιού — CT (Clock Time) . . . . .	20

## Άλλες λειτουργίες

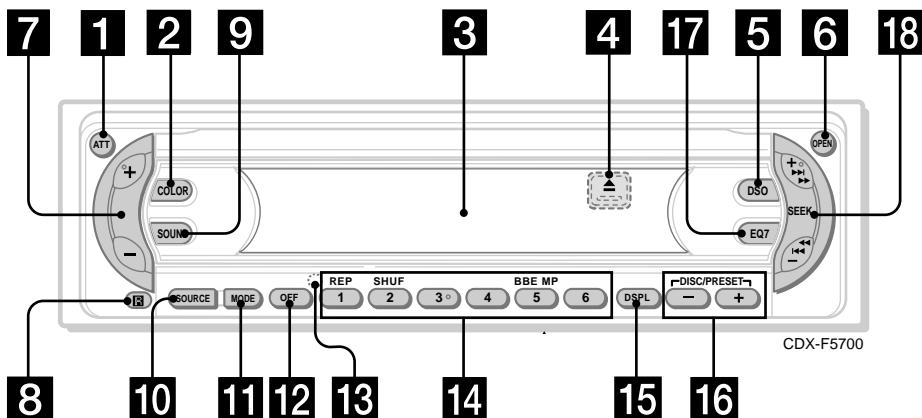
Χρήση του περιστρεφόμενου χειριστηρίου . . . . .	21
Για να ρυθμίσετε τα χαρακτηριστικά του ήχου . . . . .	23
Αλλάζοντας τη ρύθμιση BBE MP . . . . .	23
Ταχεία εξασθένιση του ήχου . . . . .	23
Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης — Μενού . . . . .	24
Ρύθμιση του εξισωτή (EQ7) . . . . .	25
Ρύθμιση του Dynamic Soundstage Organizer (Οργανωτή Δυναμικού Χαμηλών Συχνοτήτων) (DSO) . . . . .	26
Αλλαγή του χρώματος της οθόνης LCD . . . . .	26
Σύνδεση βοηθητικού εξοπλισμού . . . . .	26

## Επιπρόσθετες πληροφορίες

Συντήρηση . . . . .	27
Μετακίνηση της συσκευής . . . . .	29
Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . .	30
Λύση προβλημάτων . . . . .	31
Εμφάνιση σφαλμάτων/Μηνύματα . . . . .	32

# Θέση των πλήκτρων χειρισμού

Ανατρέξτε στις αναγραφόμενες σελίδες για λεπτομέρειες.



- 1** Πλήκτρο ATT (εξασθένηση) 23
- 2** Πλήκτρο COLOR (χρώμα) 26  
Για να αλλάξετε το χρώμα της οθόνης LCD.
- 3** Παράθυρο οθόνης
- 4** Πλήκτρο  $\triangle$  (αποβολή) (βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά της συσκευής, πίσω από την πρόσοψη) 11
- 5** Πλήκτρο DSO 26
- 6** Πλήκτρο OPEN 9, 11
- 7** Πλήκτρο έντασης +/- 18
- 8** Δέκτης για την κάρτα τηλεχειριστηρίου
- 9** Πλήκτρο SOUND (ήχος) 23
- 10** Πλήκτρο SOURCE (Εντός Ισχύος/ Ραδιόφωνο/CD/MD/AUX\*1)  
Για την επιλογή πηγής.
- 11** Πλήκτρο MODE  
Για την αλλαγή λειτουργίας.
- 12** Πλήκτρο OFF (Διακοπή/Εκτός ισχύος)\*2 9, 11, 27
- 13** Πλήκτρο RESET (βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά της συσκευής, πίσω από την πρόσοψη) 9
- 14** Αριθμημένα πλήκτρα  
Ραδιόφωνο:  
Για τον συντονισμό των σταθμών αυτόματα/για τον εντοπισμό ενός σταθμού χειροκίνητα.  
CD (αρχεία MP3)/MD:  
①: REP 13  
②: SHUF 13  
Ήχος:  
⑤: BBE MP 23

- 15** Πλήκτρο AF/TA 17, 19
- 16** Πλήκτρα DISC (ALBUM/PRESET) (-/+)  
Για την λήψη προσυντονισμένων σταθμών/αλλαγή δίσκου\*3, προστέραση άλμπουμ\*4.
- 17** Πλήκτρο EQ7 25
- 18** Πλήκτρο SEEK +/-  
Ραδιόφωνο:  
Για τον συντονισμό των σταθμών αυτόματα/για τον εντοπισμό ενός σταθμού χειροκίνητα.  
CD (αρχεία MP3)/MD:  
Για να προσπεράσετε κομμάτια/γρήγορη προώθηση προς τα εμπρός, πίσω ενός κομματιού.

\*1 Διαθέσιμο μόνο όταν ένας προαιρετικός φορητός μηχανισμός Sony συνδέεται στο τερματικό AUX IN της συσκευής.

Όταν συνδέετε ταυτόχρονα ένα φορητό μηχανισμό Sony και μια συσκευή CD/MD, χρησιμοποιήστε τον επιλογέα AUX IN.

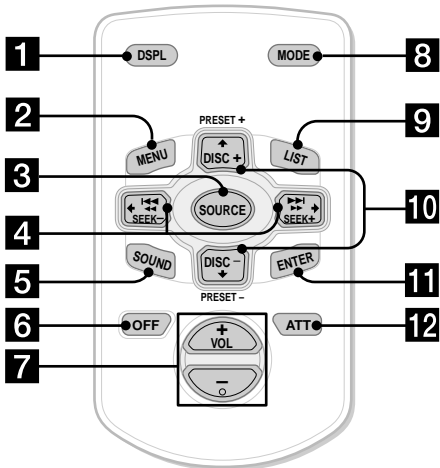
\*2 Προσοχή όταν το συνδέετε σε ένα αυτοκίνητο χωρίς την θέση ACC (αερασιάρα) στον διακόπτη κλειδιού ανάφλεξης

Αφού σβήσετε την μηχανή, βεβαιωθείτε πως έχετε πιέσει και κρατήσει πατημένο το **OFF** στη συσκευή μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη. Διαφορετικά, η ένδειξη δεν σβήνει κι αυτό αδειάζει την μπαταρία.

\*3 Όταν είναι συνδεδεμένη μια προαιρετική συσκευή CD/MD.

\*4 Διαθέσιμο μόνο όταν αναπαράγεται ένα αρχείο MP3.

## Κάρτα τηλεχειριστηρίου RM-X114



Τα αντίστοιχα πλήκτρα στην κάρτα τηλεχειριστηρίου ελέγχουν τις ίδιες λειτουργίες με αυτά της συσκευής.

- 1** Πλήκτρο DSPL 12, 14
- 2** Πλήκτρο MENU  
Για την απεικόνιση των μενού.
- 3** Πλήκτρο SOURCE
- 4** Πλήκτρα SEEK (-/+)
- 5** Πλήκτρο SOUND
- 6** Πλήκτρο OFF
- 7** Πλήκτρα VOL (+/-)
- 8** Πλήκτρο MODE
- 9** Πλήκτρο LIST 14, 15, 16, 20
- 10** Πλήκτρα DISC (ALBUM)/PRESET (+/-)
- 11** Πλήκτρο ENTER  
Για να εισάγετε μια ρύθμιση.
- 12** Πλήκτρο ATT

### Σημείωση

Εάν εξαφανιστεί από τη συσκευή η απεικόνιση πατώντας (OFF), δεν θα μπορεί να λειτουργήσει με την κάρτα τηλεχειριστηρίου εκτός και αν έχει πιεστεί το (SOURCE) στην συσκευή, ή έχει τοποθετηθεί ένας δίσκος για να ενεργοποιηθεί πρώτα την συσκευή.

### Συμβουλή

Ανατρέξτε στην παράγραφο "Αντικατάσταση της μπαταρίας λιθίου" για λεπτομέρειες σχετικά με το πως να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες στη σελίδα 25.

## Επιλέγοντας ένα δίσκο κι άλμπουμ με την κάρτα τηλεχειριστηρίου

Δίσκος κι άλμπουμ μπορεί να προσπεραστούν χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα DISC (ALBUM) (+/-) πάνω στην κάρτα τηλεχειριστηρίου.

### (Με αυτή τη συσκευή)

Για να	Πιέστε
Προσπεράσετε άλμπουμ*	+ ή - {μια φορά για κάθε άλμπουμ}.
- Επιλογή άλμπουμ	Για να συνεχίσετε την προσπέραση των άλμπουμ, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο.

### (Με προαιρετική συσκευή)

Για να	Πιέστε
Προσπεράσετε δίσκους	+ ή - {μια φορά για κάθε δίσκο}.
- Επιλογή δίσκου	Για να συνεχίσετε την προσπέραση των δίσκων, πιέστε μια φορά και πιέστε πάλι μέσα σε 2 δευτερόλεπτα (και κρατήστε) το πλήκτρο.
Προσπεράσετε άλμπουμ*	+ ή - {κρατήστε για μια στιγμή} κι απελευθερώστε.
- Επιλογή άλμπουμ	Για να συνεχίσετε την προσπέραση των άλμπουμ, πιέστε (και κρατήστε πατημένο) μέσα σε 2 δευτερόλεπτα από την πρώτη απελευθέρωση του πλήκτρου.

\* Διαθέσιμο μόνο όταν αναπαράγεται ένα αρχείο MP3.

### Συνεχόμενη προσπέραση κομματιών

Πιέστε μια φορά το πλήκτρο (SEEK) (+) ή (-), μετά πιέστε πάλι μέσα σε 2 δευτερόλεπτα και κρατήστε.

## Προφυλάξεις

- Εάν το αυτοκίνητό σας ήταν παρκαρισμένο στον ήλιο, αφήστε την συσκευή να κρυώσει πριν να την χρησιμοποιήσετε.
- Ενώ η συσκευή λειτουργεί, οι ηλεκτροκίνητες κεραίες επεκτείνονται αυτόματα.

Εάν έχετε κάποια ερώτηση ή προβλήματα σχετικά με την συσκευή σας που δεν καλύπτονται από αυτές τις οδηγίες χρήσεως, παρακαλούμε συμβουλευθείτε τον πλησιέστερό σας πωλητή της Sony.

### Συμπύκνωση υγρασίας

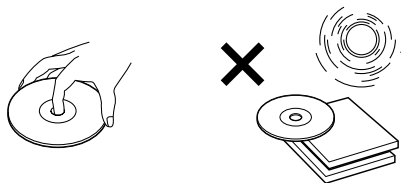
Σε μια βροχερή ημέρα ή σε μια πολύ υγρή περιοχή, ίσως εμφανιστεί συμπύκνωση υγρασίας μέσα στους φακούς και στην οθόνη της συσκευής. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, η συσκευή δεν θα δουλεύει σωστά. Σε αυτή την περίπτωση, βγάλετε τον δίσκο και περιμένετε για περίπου μια ώρα μέχρι η υγρασία να εξατμιστεί.

### Για να διατηρήσετε υψηλή πιστότητα ήχου

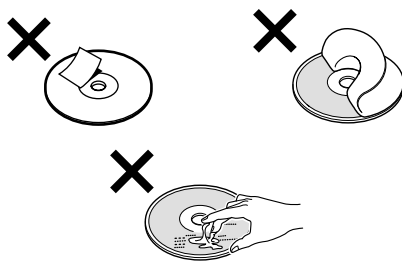
Προσέχετε να μην σας χυθεί χυμός ή άλλα αναψυκτικά επάνω στην συσκευή ή στους δίσκους.

## Σημειώσεις σχετικά με τους δίσκους

- Για να διατηρήσετε καθαρό τον δίσκο, μην αγγίζετε την επιφάνεια. Να κρατάτε τον δίσκο από την άκρη του.
- Διατηρείτε τους δίσκους στις θήκες τους ή στα εξώφυλλα δίσκων όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Μην υποβάλλετε τους δίσκους σε ζέστη/υψηλή θερμοκρασία.  
Να αποφεύγετε να τους αφήνετε σε σταθμευμένα αυτοκίνητα, ή στο ταμπλό αυτοκινήτου, ή στο πίσω μέρος.



- Μην κολλάτε αυτοκόλλητα και μην χρησιμοποιείτε δίσκους με κολλητικό μελάνι/υπολείμματα. Αυτοί οι δίσκοι μπορεί να σταματήσουν να γυρίζουν όταν χρησιμοποιούνται, προκαλώντας κακή λειτουργία, ή ίσως να χαλάσουν τον δίσκο.



- Να μην χρησιμοποιείτε δίσκους με κολλημένες ετικέτες ή επιγραφές. Μπορεί να παρατηρηθούν οι ακόλουθες κακές λειτουργίες από την χρήση αυτών των δίσκων:
  - Αδυναμία αποβολής ενός δίσκου (λόγω του ότι μια ετικέτα ή μια επιγραφή έχει ξεκολλήσει και μπλοκάρει τον μηχανισμό αποβολής).
  - Αδυναμία σωστής ανάγνωσης στοιχείων ήχου (π.χ. παράλειψη κατά την αναπαραγωγή, ή καθόλου αναπαραγωγή) λόγω του ότι από την ζέστη έχει μαζέψει μια ετικέτα ή επιγραφή, προκαλώντας την παραμόρφωση ενός δίσκου.
- Δεν μπορεί να γίνει η αναπαραγωγή δίσκων με μη σταθερά σχήματα (π.χ. καρδιά, τετράγωνο, αστέρι) σ' αυτή τη συσκευή. Αν προσπαθήσετε να κάνετε κάτι τέτοιο ίσως χαλάσει η συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τέτοιους δίσκους.
- Δεν μπορείτε να παίξετε δίσκους CD των 8 εκ.

- Πριν από την αναπαραγωγή ήχου, καθαρίστε τους δίσκους με ένα ύφασμα καθαρισμού που διατίθεται στο εμπόριο. Σκουπίστε τον κάθε δίσκο από το κέντρο προς τα έξω. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά όπως βενζίνη, νέφτι, καθαριστικά που διατίθενται στο εμπόριο, ή αντιστατικό σπρέι που είναι για τους αναλογικούς δίσκους.



## Κωδικοποιημένοι δίσκοι μουσικής με προστασία του δικαιώματος συγγραφικών δικαιωμάτων (copyright)

Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο για την αναπαραγωγή δίσκων που συμφωνούν με τα στάνταρ του Compact Disc (CD). Πρόσφατα, κάποιοι κωδικοποιημένοι μουσικοί δίσκοι με προστασία copyright, κυκλοφορούν από κάποιες εταιρίες δίσκων. Λάβετε υπόψη ότι μεταξύ αυτών των δίσκων, κάποιοι δεν είναι σύμφωνοι με τα στάνταρ CD και μπορεί να μη γίνει η αναπαραγωγή τους απ' αυτό το προϊόν.

## Σημειώσεις σχετικά με τους δίσκους CD-R (εγγράψιμο CD)/CD-RW (επανεγγράψιμο CD)

Αυτή η συσκευή μπορεί να αναπαράγει τους παρακάτω δίσκους:

Τύπος δίσκου	Ετικέτα δίσκου
Audio CD	 
Αρχεία MP3	   

- Ορισμένα CD-R/CD-RW (εξαρτάται από την συσκευή που χρησιμοποιήθηκε για την ηχογράφησή τους ή από την κατάσταση του δίσκου) ίσως να μην αναπαράγονται σε αυτή τη συσκευή.
- Δεν μπορείτε να αναπαράγετε ένα CD-R/CD-RW που δεν έχει οριστικοποιηθεί\*.
- Μπορείτε να αναπαράγετε αρχεία MP3 ηχογραφημένα σε CD-ROM, CD-R και CD-RW.
- Μπορεί αν γίνει η αναπαραγωγή ενός CD-R/CD-RW στο οποίο μπορεί να προστεθεί μια συνεδρία.

\* Μια απαραίτητη διαδικασία για έναν ηχογραφημένο δίσκο CD-R/CD-RW για να γίνει η αναπαραγωγή του στην ακουστική συσκευή αναπαραγωγής CD.

## Σχετικά με τα αρχεία MP3

MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) είναι μια στάνταρ τεχνολογία και μορφότυπος για την συμπίεση μιας ακολουθίας ήχου. Το αρχείο είναι συμπιεσμένο περίπου στο 1/10 απ' το αρχικό του μέγεθος. Οι ήχοι εκτός περιθωρίου ανθρώπινης ακρόασης είναι συμπιεσμένοι, ενώ οι ήχοι που μπορούμε να ακούσουμε δεν είναι.

## Σημειώσεις σχετικά με τους δίσκους

Μπορεί να γίνει αναπαραγωγή κομματιών ήχου MP3 εγγραμμένα σε δίσκους CD-ROM, CD-R (CD εγγράψιμο) και CD-RW (CD επανεγγράψιμο).

Ωστόσο, οι δίσκοι πρέπει να εγγράφονται σύμφωνα με τον κανονισμό ISO 9660\*1 επίπεδο 1 ή επίπεδο 2 ή σε μορφότυπο επέκτασης Joliet ή Romeo.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα δίσκο ηχογραφημένο σε Multi Session\*2.

### \*1 Μορφότυπος ISO 9660

Το πιο κοινό διεθνές στάνταρ για το λογικό μορφότυπο αρχείων και φακέλων ενός CD-ROM.

Υπάρχουν διάφορα επίπεδα καθορισμού.

Στο Επίπεδο 1, τα ονόματα των αρχείων θα πρέπει να είναι στο μορφότυπο 8.3 (όχι πάνω από 8 χαρακτήρες στο όνομα, όχι πάνω από 3 χαρακτήρες στην επέκταση ".MP3") και σε κεφαλαία γράμματα. Τα ονόματα αρχείων δεν μπορούν να έχουν πάνω από 8 χαρακτήρες. Δεν μπορεί να υπάρχουν πάνω από 8 επίπεδα φακέλων. Οι καθορισμοί του Επιπέδου 2 επιτρέπουν ονόματα αρχείων και ονόματα φακέλων με μέχρι 31 χαρακτήρες. Κάθε φάκελος μπορεί να έχει μέχρι 8 δομές δέντρου. Για Joliet ή Romeo στο μορφότυπο επέκτασης, βεβαιωθείτε για το περιεχόμενο του software της εγγραφής, κλπ.

### \*2 Multi Session

Είναι μια μέθοδος εγγραφής όπου επιτρέπει την πρόσθεση δεδομένων χρησιμοποιώντας τη μέθοδο Track - At - Once (Κομμάτι Με τη Μια). Οι κοινοί δίσκοι CD αρχίζουν στην περιοχή ελέγχου CD που ονομάζεται Lead-in και τελειώνουν στην περιοχή που ονομάζεται Lead-out. Ένα CD Multi Session είναι ένας δίσκος CD που έχει πολλαπλές συνεδρίες, όπου κάθε τμήμα από Lead-in μέχρι Lead-out λαμβάνεται ως μια συνεδρία. CD-Extra: Ο μορφότυπος που ηχογραφεί ήχο (audio CD data) ως κομμάτια σε συνεδρία 1 και ηχογραφεί δεδομένα ως κομμάτια σε συνεδρία 2. Mixed CD: Σε αυτό το μορφότυπο, τα δεδομένα ηχογραφούνται ως κομμάτι 1 και ο ήχος (audio CD data) ηχογραφείται ως κομμάτι 2.

## Σημειώσεις

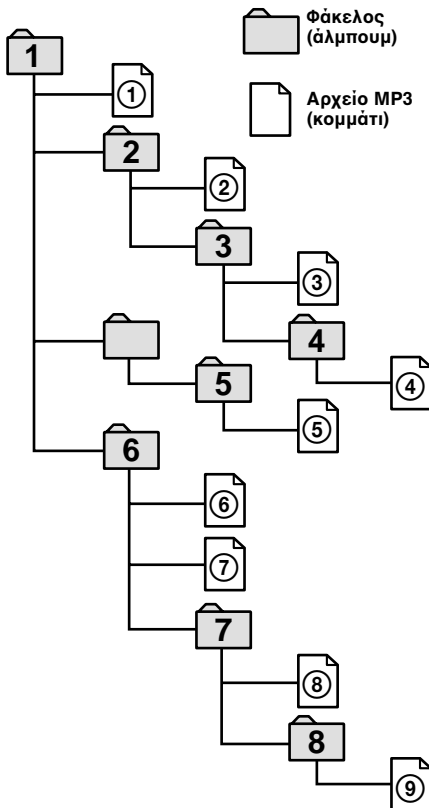
- Με μορφότυπος πέραν του ISO 9660 επίπεδο 1 κι επίπεδο 2, μπορεί να μην απεικονιστούν σωστά ονόματα φακέλων ή ονόματα αρχείων.
- Όταν εισάγετε ονόματα, βεβαιωθείτε ότι προσθέσατε την επέκταση αρχείου “.MP3” στο όνομα του αρχείου.
- Αν βάλετε την επέκταση “.MP3” σε ένα αρχείο το οποίο δεν είναι MP3, η συσκευή δεν θα αναγνωρίσει σωστά το αρχείο και θα παράγει ένα τυχαίο θόρυβο που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ηχεία.
- Οι παρακάτω δίσκοι θα αργήσουν περισσότερο την αναπαραγωγή τους.
  - ένας δίσκος εγγραμμένος με μια πολύπλοκη δομή δέντρου.
  - ένας δίσκος εγγραμμένος σε Multi Session.
  - ένας δίσκος στον οποίο μπορεί να προστεθούν δεδομένα.

## Προφυλάξεις όταν γίνεται αναπαραγωγή ενός δίσκου που έχει ηχογραφηθεί σε Multi Session

- Όταν το πρώτο κομμάτι της πρώτης συνεδρίας είναι audio CD data:
  - Αναπαράγονται μόνο τα audio CD data.
  - Οποιοδήποτε δεδομένο σε υποακολουθία συνεδρίας παραλείπεται.
- Όταν το πρώτο κομμάτι της πρώτης συνεδρίας δεν είναι audio CD data:
  - Αν υπάρχει ένα αρχείο MP3 στο δίσκο, τότε αναπαράγονται μόνο τα αρχεία (-ο) MP3 και προσπερνούνται τα άλλα δεδομένα. (Δεν αναγνωρίζονται τα audio CD data).
  - Αν δεν υπάρχει ένα αρχείο MP3 στο δίσκο, τότε απεικονίζεται “NO MUSIC” και δεν αναπαράγεται τίποτα. (Δεν αναγνωρίζονται τα audio CD data).

## Η σειρά αναπαραγωγής των αρχείων MP3

Η σειρά αναπαραγωγής των φακέλων και αρχείων είναι η εξής:



## Δέντρο 1 Δέντρο 2 Δέντρο 3 Δέντρο 4 Δέντρο 5 (ρίζα)

## Σημειώσεις

- Ο φάκελος που δεν περιλαμβάνει ένα αρχείο MP3 προσπερνιέται.
- Όταν εισάγετε ένα δίσκο με πολλά δέντρα, παίρνει περισσότερο χρόνο για την έναρξη της αναπαραγωγής του. Σας συστήνουμε να δημιουργείτε 1 ή 2 δέντρα σε κάθε δίσκο.
- Μέγιστος αριθμός φακέλων: 150 (συμπεριλαμβάνονται ο φάκελος ρίζα και οι άδειοι φάκελοι)
- Μέγιστος αριθμός αρχείων MP3 και φακέλων που μπορεί να περιέχει ένας δίσκος: 300
- Όταν ένα όνομα αρχείου/φακέλου περιέχει πολλούς χαρακτήρες, αυτός ο αριθμός μπορεί να γίνει μικρότερος από 300.

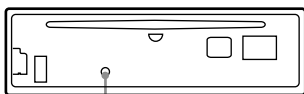
## Συμβουλή

Για να καθορίσετε την επιθυμητή σειρά αναπαραγωγής, πριν το όνομα αρχείου ή φακέλου, εισάγετε την σειρά αριθμητικά (π.χ., “01”, “02”), μετά τα περιεχόμενα εγγραφής στον δίσκο. (Η σειρά διαφέρει ανάλογα με το λογισμικό εγγραφής).

# Έναρξη χρήσεως

## Αρχικοποίηση της συσκευής

Πριν να χειριστείτε την συσκευή για πρώτη φορά ή μετά αφού έχετε αλλάξει την μπαταρία, πρέπει να εκκινήσετε εκ νέου τη συσκευή. Βγάλτε την πρόσοψη και πιέστε το πλήκτρο RESET με ένα αιχμηρό αντικείμενο, όπως ένα στυλό.



πλήκτρο RESET

### Σημείωση

Πιέζοντας το πλήκτρο RESET θα σβηστεί η ρύθμιση του ρολογιού και ορισμένα περιεχόμενα που ήταν στην μνήμη.

## Αφαίρεση της πρόσοψης

Μπορείτε να βγάλετε την πρόσοψη αυτής της συσκευής για να προστατεύσετε τη συσκευή από κλοπή.

### Συναγερμός προειδοποίησης

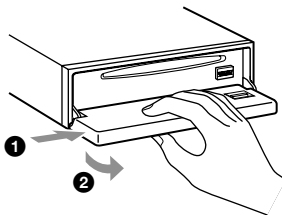
Εάν γυρίσετε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση OFF χωρίς να έχετε βγάλει την πρόσοψη, θα ακουστεί ο συναγερμός προειδοποίησης για λίγα δευτερόλεπτα. Αν συνδέσετε έναν προαιρετικό ενισχυτή και δεν χρησιμοποιείτε τον ενσωματωμένο ενισχυτή, ο ήχος μπιπ θα απενεργοποιηθεί.

#### 1 Πιέστε **(OFF)** \*.

Η αναπαραγωγή ήχου CD/MD, ή η λήψη ραδιοφώνου σταματάει (το πλήκτρο φωτισμού και η οθόνη παραμένουν ενεργοποιημένα).

\* Εάν το αυτοκίνητό σας δεν έχει θέση ACC (αξεσουάρ) στο διακόπτη κλειδιού ανάφλεξης, βεβαιωθείτε πως έχετε αποσυνδέσει την συσκευή πιέζοντας το **(OFF)** έως ότου εξαφανιστεί η απεικόνιση, για να αποφύγετε το άδειασμα της μπαταρίας.

#### 2 Πιέστε **(OPEN)**, μετά σύρετε την πρόσοψη προς τα δεξιά και τραβήξτε μαλακά το αριστερό μέρος της πρόσοψης.



### Σημειώσεις

- Εάν αφαιρέσετε την πρόσοψη, ενώ η συσκευή είναι ακόμα αναμμένη, θα αποσυνδεθεί αυτομάτως η συσκευή για να προστατεύσει τα ηχεία από το να καταστραφούν.
- Μην ρίξετε κάτω ή μην υποβάλετε υπερβολική πίεση στην πρόσοψη της συσκευής και στο παράθυρο οθόνης.
- Μην εκθέτετε την πρόσοψη σε ζέση/υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία. Να αποφεύγετε να την αφήνετε σε παρκαρισμένα αυτοκίνητα, στο μπροστινό ταμπλό/στο πίσω μέρος (καπελιέρα) του αυτοκινήτου.

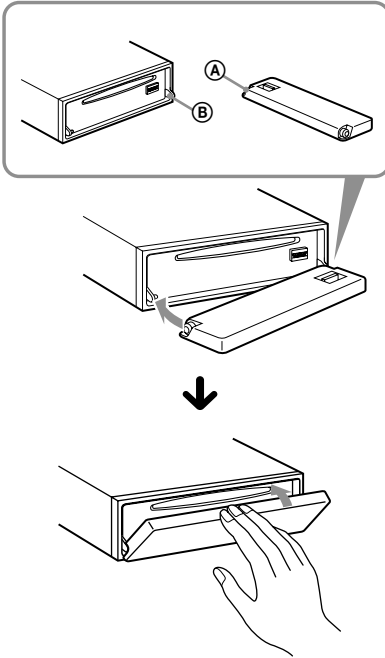
### Συμβουλή

Όταν μεταφέρετε την πρόσοψη μαζί σας, χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη θήκη της.

η συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

## Τοποθέτηση της πρόσοψης

Εφαρμόστε το τμήμα **A** της πρόσοψης στο τμήμα **B** της συσκευής και πιέστε ελαφρά το αριστερό μέρος προς τα μέσα. Πιέστε **(SOURCE)** στη συσκευή (ή τοποθετήστε ένα CD) για να λειτουργήσετε την συσκευή.



### Σημείωση

Μην βάζετε τίποτα στην εσωτερική επιφάνεια της πρόσοψης.

## Ρύθμιση του ρολογιού

Το ρολόι χρησιμοποιεί μια 24-ωρη ψηφιακή ένδειξη.

Παράδειγμα: Για να βάλετε το ρολόι στις 10:08.

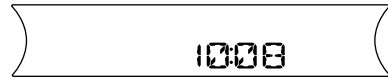
### (Με την κάρτα τηλεχειριστηρίου)

- 1 Πιέστε **(MENU)**, μετά πιέστε **(DISC/PRESET)** (+) ή **(DISC/PRESET)** (-) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί **“CLOCK-ADJ”**.



- 1 Πιέστε **(ENTER)**. Αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας.
- 2 Πιέστε **(DISC/PRESET)** (+) ή **(DISC/PRESET)** (-) για να ρυθμίσετε την ώρα.
- 3 Πιέστε **(SEEK)** (+). Η ένδειξη των λεπτών αναβοσβήνει.
- 4 Πιέστε **(DISC/PRESET)** (+) ή **(DISC/PRESET)** (-) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

- 2 Πιέστε **(ENTER)**.



Το ρολόι αρχίζει. Αφού η ρύθμιση ρολογιού έχει συμπληρωθεί, η οθόνη επιστρέφει στην κανονική θέση αναπαραγωγής.

### Συμβουλές

- Μπορείτε να ρυθμίσετε αυτομάτως το ρολόι με το RDS (σελίδα 20).
- Όταν η λειτουργία **CLOCK** (Ρολόι) είναι ρυθμισμένη στο **“ON”**, απεικονίζεται η ώρα (σελίδα 24).



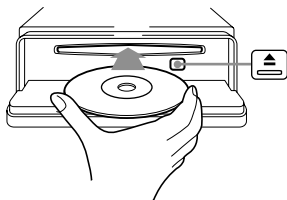
# Συσκευή αναπαραγωγής CD Συσκευή CD/MD (προαιρετική)

Εκτός απ' το ότι μπορείτε να αναπαράγετε ένα CD με αυτή τη συσκευή, μπορείτε ακόμα να ελέγξετε εξωτερικές συσκευές CD/MD.

## Αναπαραγωγή ενός δίσκου

(Με αυτή τη συσκευή)

- 1 Πιέστε **(OPEN)** και τοποθετήστε τον δίσκο (με την επιγραφή προς τα επάνω).



- 2 Κλείστε την μηροστική πρόσοψη. Ξεκινάει αυτόματα η αναπαραγωγή.

Εάν έχει ήδη τοποθετηθεί ένας δίσκος, πιέστε το **(SOURCE)** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί το "CD" για να αρχίσει η αναπαραγωγή.

Για να	Πιέστε
Σταματήσετε την αναπαραγωγή	<b>(OFF)</b>
Αποβάλλετε τον δίσκο	<b>(OPEN)</b> και μετά ▲ στη συσκευή
Προσπεράσετε κομμάτια	<b>(SEEK) (-/+)</b> (◀◀/▶▶)
- Αυτόματος Αισθητήρας Μουσικής	{μια φορά για κάθε κομμάτι}
Γρήγορη πρόωθηση προς τα εμπρός/πίσω	<b>(SEEK) (-/+)</b> (◀◀/▶▶)
- Χειροκίνητη έρευνα	{κρατήστε στο επιθυμητό σημείο}
Προσπεράσετε άλμπουμ*	<b>(DISC/PRESET) (+/-)</b>
- Επιλογή άλμπουμ	{κρατήστε στο επιθυμητό σημείο}

\* Διαθέσιμο μόνο όταν αναπαράγεται ένα αρχείο MP3.

Για τη συνεχόμενη προσέλαση κομματιών, πιέστε **(SEEK) (+)** ή **(SEEK) (-)**, μετά πιέστε πάλι μέσα σε 2 δευτερόλεπτα και κρατήστε.

## Σημειώσεις

- Πριν την αναπαραγωγή ενός κομματιού η συσκευή διαβάζει όλες τις πληροφορίες για τα κομμάτια κι άλμπουμ του δίσκου. Ανάλογα με την δομή του κομματιού, μπορεί να πάρει πάνω από ένα λεπτό πριν αρχίσει η αναπαραγωγή. Κατά τη διάρκεια αυτή, απεικονίζεται το "READ" (Ανάγνωση). Παρακαλούμε, περιμένετε να αρχίσει αυτόματα η αναπαραγωγή μόλις τελειώσει η ανάγνωση.
- Ανάλογα με τις συνθήκες του δίσκου, μπορεί να μην γίνει η αναπαραγωγή του (σελίδες 6, 7).
- Ενώ αναπαράγεται το πρώτο/τελευταίο κομμάτι στον δίσκο, αν πατηθεί το **(SEEK) (-)** ή **(SEEK) (+)**, η αναπαραγωγή μεταπηδά στο πρώτο/τελευταίο κομμάτι του δίσκου.
- Όταν το τελευταίο κομμάτι του δίσκου έχει παιχτεί, η αναπαραγωγή ξαναρχίζει από το πρώτο κομμάτι του δίσκου.
- Αν αναπαράγετε ένα αρχείο MP3 υψηλής ταχύτητας μπιτ, όπως είναι τα 320 kbps, ο ήχος μπορεί να είναι διακοπτόμενος.

(Με την προαιρετική συσκευή)

- 1 Πιέστε **(SOURCE)** επανειλημμένα για να επιλέξετε το "CD" ή το "MD (MS\*)".
- 2 Πιέστε **(MODE)** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή συσκευή. Αρχίζει η αναπαραγωγή.

Για να	Πιέστε
Προσπεράσετε δίσκους	<b>(DISC/PRESET) (+/-)</b> {μια φορά για κάθε δίσκο}
- Επιλογή δίσκου	
Προσπεράσετε άλμπουμ*2	<b>(DISC/PRESET) (+/-)</b> {κρατήστε στο επιθυμητό
- Επιλογή άλμπουμ	άλμπουμ}

\*1 MS: MG Memory Stick System-up Player MGS-X1 (Συσκευή Συστήματος Μνήμης)

\*2 Διαθέσιμο μόνο όταν αναπαράγεται ένα αρχείο MP3.

## Προφυλάξεις όταν συνδέετε συσκευές MGS-X1 και MD

Η συσκευή αυτή αναγνωρίζει το MGS-X1 σαν μια συσκευή MD.

- Όταν θέλετε να αναπαράγετε τον ήχο από ένα MGS-X1, πιέστε **(SOURCE)** για να επιλέξετε "MS", ή "MD". Αν η ένδειξη "MS" εμφανίζεται στην οθόνη πηγής, το MGS-X1 αρχίζει να αναπαράγει ήχο. Εάν η ένδειξη "MD" εμφανίζεται στην οθόνη πηγής, πιέστε **(MODE)** για να επιλέξετε "MS", για να αρχίσετε την αναπαραγωγή ήχου.
- Όταν θέλετε να αναπαράγετε τον ήχο με μια συσκευή MD, πιέστε **(SOURCE)** για να επιλέξετε "MD" ή "MS". Εάν η επιθυμητή συσκευή MD εμφανίζεται στην πηγή οθόνης, αρχίζει να αναπαράγει ήχο. Εάν η ένδειξη "MS", ή άλλη συσκευή MD εμφανίζεται στην πηγή οθόνης, πιέστε **(MODE)** για να επιλέξετε την επιθυμητή σας συσκευή MD, για να αρχίσετε την αναπαραγωγή ήχου.

## Σημείωση για αναπαραγωγή ενός μη ακουστικού CD δεδομένων (non-audio CD data)/MP3

Αν τοποθετηθεί ένας μη ακουστικός δίσκος CD δεδομένων (non-audio CD data)/MP3:

- Στην περίπτωση αυτής της συσκευής, εμφανίζεται στην οθόνη "NO MUSIC" και μετά η απεικόνιση του ρολογιού (σταματάει η αναπαραγωγή του CD).
- Στην περίπτωση ενός προαιρετικού MP3 συμβατής συσκευής CD, εμφανίζεται "NO MUSIC" στην οθόνη κι αρχίζει η αναπαραγωγή του επόμενου δίσκου.
- Στην περίπτωση μιας προαιρετικής συσκευής CD, η οποία δεν είναι συμβατή με MP3, ο δίσκος θα ξεκινήσει να αναπαράγεται χωρίς ήχο.

## Σημείωση

Με μια προαιρετική συνδεδεμένη συσκευή, η αναπαραγωγή από την ίδια πηγή θα συνεχίσει στην προαιρετική συσκευή CD/MD.

# Επισκόπηση στοιχείων

Όταν αλλάζει ο δίσκος/άλμπουμ/κομμάτι, οποιοσδήποτε προηχογραφημένος τίτλος\*<sup>1</sup> από το νέο δίσκο/άλμπουμ/κομμάτι απεικονίζεται αυτόματα. (Αν η λειτουργία του A. SCRL (Auto Scroll) (Αυτόματη κύλιση) είναι ρυθμισμένη στο "ON", οι ονομασίες με πάνω από 8 χαρακτήρες θα προσπερυνούνται (σελίδα 24).



## Σημειώσεις

- Ορισμένοι χαρακτήρες δεν μπορούν να εμφανιστούν.
- Για μερικούς δίσκους CD TEXT ή ετικέτες ID3 με πολλούς χαρακτήρες, η πληροφορία μπορεί να μην κυλιστεί.
- Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να εμφανίσει το όνομα του καλλιτέχνη για κάθε κομμάτι ενός δίσκου CD TEXT.

## Σημειώσεις σχετικά με το MP3

- Η ετικέτα ID3 εφαρμόζεται μόνο στην έκδοση 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 και 2.4.
- Ορισμένα γράμματα δεν μπορούν να απεικονιστούν (εμφανίζονται ως "\*"). Ο μέγιστος αριθμός χαρακτήρων για τα ονόματα των άλμπουμ (φάκελος)/ονόματα κομματιών όπου μπορούν να απεικονιστούν είναι 64 (Romeo) ή 32 (Joliet), η ετικέτα ID3 φτάνει μέχρι 30 χαρακτήρες (1.0 και 1.1) ή 126 χαρακτήρες (2.2, 2.3 και 2.4).
- Στις παρακάτω περιπτώσεις, ο παρερχόμενος χρόνος αναπαραγωγής μπορεί να μην απεικονιστεί με ακρίβεια.
  - όταν αναπαράγεται ένα αρχείο MP3 VBR (μεταβλητός συχνοτήτων).
  - κατά τη γρήγορη προώθηση προς τα εμπρός/πίσω.

## Συμβουλή

- Όταν το A. SCLR (Auto Scroll) είναι ρυθμισμένο στο "OFF" και η ονομασία του δίσκου/άλμπουμ/κομματιού αλλάξει, τότε η ονομασία του δίσκου/άλμπουμ/κομματιού ή η ετικέτα ID3 δεν θα προσπεραστεί.
- Όταν γίνει αναπαραγωγή ενός αρχείου MP3 και αλλάξει το άλμπουμ, θα εμφανιστεί ο αριθμός του καινούριου άλμπουμ.

Για να	Πιέστε
Αλλάξετε το στοιχείο επισκόπησης	<input type="button" value="DSPL"/>

\*<sup>1</sup> Όταν πιέζετε το  , το "NO NAME" δείχνει πως δεν υπάρχει στη μνήμη Disc Memo (σελίδα 14) ή προηχογραφημένο όνομα για να απεικονιστεί.

\*<sup>2</sup> Μόνο όταν το CLOCK είναι ρυθμισμένο σε "ON".

\*<sup>3</sup> Μονάχα για δίσκους CD TEXT με την ονομασία του καλλιτέχνη.

\*<sup>4</sup> Μονάχα για αρχεία MP3.

Απεικονίζεται σε ετικέτα ID3 μόνο το όνομα κομματιού/όνομα καλλιτέχνη/όνομα άλμπουμ. Όταν πιέζετε το  , το "NO ID3" δείχνει πως δεν υπάρχει ετικέτα ID3 για να απεικονιστεί.

# Επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή κομματιών

## — Repeat Play

Μπορείτε να επιλέξετε:

- REP-TRACK - για να επαναλάβετε ένα κομμάτι.
- REP-ALBM\*<sup>1</sup> - για να επαναλάβετε τα κομμάτια στο άλμπουμ που αναπαράγεται.
- REP-DISC\*<sup>2</sup> - για να επαναλάβετε τα κομμάτια στον δίσκο που αναπαράγεται.

\*1 Είναι διαθέσιμο μόνο όταν αναπαράγεται ένα αρχείο MP3.

\*2 Είναι διαθέσιμο μονάχα όταν έχουν συνδεθεί μια, ή περισσότερες προαιρετικές συσκευές CD/MD.

**Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε ① (REP) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση στην οθόνη.**

Ξεκινάει η τυχαία αναπαραγωγή "SHUFFLE PLAY".

Για να επιστρέψετε στην θέση κανονικής αναπαραγωγής, επιλέξτε το "REP-OFF".

# Τυχαία αναπαραγωγή κομματιών

## — Shuffle Play

Μπορείτε να επιλέξετε:

- SHUF-ALBM\*<sup>1</sup> - για να αναπαράγετε τα κομμάτια στο άλμπουμ που αναπαράγεται σε τυχαία σειρά.
- SHUF-DISC - για να αναπαράγετε τα κομμάτια στον δίσκο που αναπαράγεται σε τυχαία σειρά.
- SHUF-CHGER\*<sup>2</sup> - για να αναπαράγετε τα κομμάτια στην προαιρετική συσκευή CD (MD) που παίζει σε τυχαία σειρά.
- SHUF-ALL\*<sup>3</sup> - για να αναπαράγετε όλα τα κομμάτια σε όλες τις συσκευές CD (MD) (συμπεριλαμβανομένης αυτής της συσκευής) σε τυχαία σειρά.

\*1 Είναι διαθέσιμο μόνο όταν αναπαράγεται ένα αρχείο MP3.

\*2 Είναι διαθέσιμο μονάχα όταν έχουν συνδεθεί μια, ή περισσότερες προαιρετικές συσκευές CD (MD).

\*3 Είναι διαθέσιμο μονάχα όταν έχουν συνδεθεί μια, ή περισσότερες προαιρετικές συσκευές CD, ή δυο ή περισσότερες συσκευές MD.

**Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε ② (SHUF) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση στην οθόνη.**  
Αρχίζει η τυχαία αναπαραγωγή Shuffle Play.

Για να επιστρέψετε στην θέση κανονικής αναπαραγωγής, επιλέξτε το "SHUF-OFF".

### Σημείωση

Το "SHUF-ALL" δεν θα αλλάξει τα κομμάτια μεταξύ των συσκευών CD και MD.

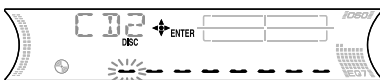
# Εισαγωγή ονομασίας σε ένα CD

## — Disc Memo (Όταν συνδέετε μια συσκευή CD με τη λειτουργία CUSTOM FILE)

Μπορείτε να δώσετε ονομασία σε κάθε δίσκο με ένα ειδικό όνομα (Disc Memo). Μπορείτε να εισάγετε μέχρι και 8 χαρακτήρες για έναν δίσκο. Εάν ονομάσετε ένα CD, μπορείτε να βρείτε τον δίσκο με το όνομά του (σελίδα 15).

### (Με την κάρτα τηλεχειριστηρίου)

- 1 Αρχίστε να αναπαράγετε τον ήχο του δίσκου που θέλετε να εισάγετε όνομα σε μια συσκευή CD με τη λειτουργία CUSTOM FILE.
- 2 Πιέστε το **(MENU)**, μετά πιέστε **(DISC/PRESET (+))** ή **(DISC/PRESET (-))** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί **"NAME EDIT"**.
- 3 Πιέστε **(ENTER)**.



Η συσκευή θα επαναλάβει τον δίσκο κατά την διάρκεια της διαδικασίας εισαγωγής ονομασίας.

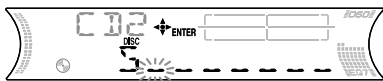
### 4 Εισάγετε τους χαρακτήρες.

- 1 Πιέστε **(DISC/PRESET (+))\*1** επανειλημμένα για να επιλέξετε τον επιθυμητό χαρακτήρα.  
**A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ... → + → - → \* ... → - \*2 → A**

\*1 Για αντίθετη διάταξη, πιέστε **(DISC/PRESET (-))**.

\*2 (κενό διάστημα).

- 2 Πιέστε **(SEEK (+))** αφού βρείτε τον επιθυμητό χαρακτήρα.



Αν πιέσετε **(SEEK (-))**, μπορείτε να επιστρέψετε προς τα αριστερά.

- 3 Επαναλάβετε τα στάδια 1 και 2 για να εισάγετε ολόκληρο το όνομα.

### 5 Πιέστε **(ENTER)**.

Η συσκευή επιστρέφει στην κανονική θέση αναπαραγωγής.

### Συμβουλές

- Απλά γράψτε από πάνω ή εισάγετε " — " για να διορθώσετε ή να σβήσετε ένα χαρακτήρα.
- Υπάρχει κι άλλος τρόπος ονομασίας ενός CD: Πιέστε **(LIST)** για 2 δευτερόλεπτα αντί να εκτελέσετε τα βήματα 2 και 3. Μπορείτε επίσης να συμπληρώσετε την ενέργεια πατώντας **(LIST)** για 2 δευτερόλεπτα αντί για το βήμα 5.
- Μπορείτε να ονομάσετε τα CD σε μια συσκευή δίχως την λειτουργία CUSTOM FILE, εάν αυτή η συσκευή είναι συνδεδεμένη με ένα CD που διαθέτει αυτή τη λειτουργία. Η ονομασία Disc Memo θα αποθηκευτεί στην μνήμη της συσκευής CD με την λειτουργία CUSTOM FILE.

### Σημείωση

Η αναπαραγωγή **REP-TRACK/SHUF** αναβάλλεται μέχρι να ολοκληρωθεί το **Name Edit**.

### Επισκόπηση του Disc Memo

Σαν στοιχείο επισκόπησης, το Disc Memo έχει πάντα προτεραιότητα από οποιαδήποτε αυθεντική πληροφορία CD TEXT.

Για να	Πιέστε
Δείτε	Το <b>(DSP)</b> κατά την διάρκεια αναπαραγωγής δίσκου CD/CD TEXT.

### Συμβουλή

Για να μάθετε για άλλα στοιχεία που μπορούν να απεικονιστούν (σελίδα 12).

### (Με την κάρτα τηλεχειριστηρίου)

#### Για να σβήσετε το Disc Memo

- 1 Πιέστε **(SOURCE)** επανειλημμένα για να επιλέξετε το "CD".
- 2 Πιέστε **(MODE)** επανειλημμένα για να επιλέξετε τη συσκευή CD αποθηκευμένα το Disc Memo.
- 3 Πιέστε **(MENU)**, μετά πιέστε **(DISC/PRESET (+))** ή **(DISC/PRESET (-))** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί **"NAME DEL"**.
- 4 Πιέστε **(ENTER)**.  
Θα εμφανιστούν τα αποθηκευμένα ονόματα.
- 5 Πιέστε **(DISC/PRESET (+))** ή **(DISC/PRESET (-))** επανειλημμένα για να επιλέξετε την ονομασία δίσκου που θέλετε να σβήσετε.
- 6 Πιέστε **(ENTER)** για 2 δευτερόλεπτα.  
Η ονομασία σβήνεται.  
Επαναλάβετε τα βήματα 5 κι 6 εάν επιθυμείτε να σβήσετε κι άλλα ονόματα.
- 7 Πιέστε **(MENU)** δυο φορές.  
Η συσκευή επιστρέφει στην κανονική θέση αναπαραγωγής.

### Σημειώσεις

- Όταν το Disc Memo για έναν δίσκο CD TEXT έχει σβηστεί, εμφανίζεται η αυθεντική πληροφορία CD TEXT.
- Εάν δεν μπορείτε να βρείτε το Disc Memo που θέλετε να σβήσετε, προσπαθήστε να επιλέξετε μια διαφορετική συσκευή CD στο βήμα 2.
- Αν τα έχετε ήδη σβήσει όλα απ' το Disc Memo, εμφανίζεται **"NO DATA"** και η συσκευή επιστρέφει στην κανονική αναπαραγωγή στο βήμα 4 ή 6.

# Εύρεση ενός δίσκου απ' το όνομα

— **List-up (Κατάλογος) (Όταν συνδέετε μια συσκευή CD με CD TEXT/ λειτουργία CUSTOM FILE, ή μια συσκευή MD)**

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή την λειτουργία για δίσκους που τους έχουν δοθεί ειδικές ονομασίες\*1 ή για δίσκους CD TEXT\*2.

\*1 *Εύρεση ενός δίσκου από το ειδικό του όνομα: όταν δώσετε ένα όνομα σε ένα CD (σελίδα 14) ή σε ένα MD.*

\*2 *Εύρεση δίσκων από τις πληροφορίες CD TEXT: όταν αναπαράγετε τον ήχο ενός δίσκου CD TEXT σε μια συσκευή CD με την λειτουργία CD TEXT.*

(Με την κάρτα τηλεχειριστηρίου)

**1** Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πιάστε **(LIST)**.

Η ονομασία που δόθηκε στον δίσκο που αναπαράγεται εμφανίζεται στην οθόνη.



**2** Πιέστε **(DISC/PRESET (+))** ή **(DISC/PRESET (-))** επανειλημμένα μέχρι να βρείτε τον επιθυμητό δίσκο.

**3** Πιέστε **(ENTER)** για να αναπαράγετε τον δίσκο.

## Σημειώσεις

- Αν δεν υπάρχουν δίσκοι στις θήκες, εμφανίζεται "NO DISC" στην οθόνη.
- Αν δεν έχει οριστεί η λειτουργία custom file (προσαρμοσμένο αρχείο) σε ένα δίσκο, εμφανίζεται "NO NAME" στην οθόνη.
- Αν η πληροφορία του δίσκου δεν έχει διαβαστεί από τη συσκευή, εμφανίζεται "NOT READ" στην οθόνη. Για να τοποθετήσετε τον δίσκο, πιέστε πρώτα το αριθμημένο πλήκτρο, μετά επιλέξετε τον δίσκο που δεν έχει τοποθετηθεί.
- Η πληροφορία εμφανίζεται μόνο στο πάνω πλαίσιο. Υπάρχουν επίσης κάποια γράμματα που δεν μπορούν να απεικονιστούν.

# Ραδιόφωνο

Η συσκευή μπορεί να απομνημονεύει 6 ραδιοφωνικούς σταθμούς ανά μπάντα (FM1, FM2, FM3, MW και LW).

## Προσοχή

Όταν προσπαθήσετε να συντονίσετε σταθμούς ενώ οδηγείτε, χρησιμοποιήστε το Best Tuning Memory για να αποφύγετε τα ατυχήματα.

# Αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών

— **Best Tuning Memory (BTM)**

Η συσκευή επιλέγει τους σταθμούς με τα ισχυρότερα σήματα μέσα στην επιλεγμένη μπάντα και τους απομνημονεύει ανάλογα με την σειρά της συχνότητάς τους.

(Με την κάρτα τηλεχειριστηρίου)

**1** Πιέστε **(SOURCE)** επανειλημμένα για να επιλέξετε το ραδιόφωνο.

**2** Πιέστε **(MODE)** επανειλημμένα για να επιλέξετε την μπάντα.

**3** Πιέστε **(MENU)**, μετά πιέστε **(DISC/PRESET (+))** ή **(DISC/PRESET (-))** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί "BTM".

**4** Πιέστε **(ENTER)**.  
Η συσκευή αποθηκεύει τους σταθμούς με τη σειρά των συχνοτήτων τους στα αριθμημένα πλήκτρα. Ακούγεται μπιπ όταν έχει αποθηκευτεί η ρύθμιση.

## Σημειώσεις

- Εάν μπορούν να ληφθούν μονάχα λίγοι σταθμοί λόγω ασθενών σημάτων, ορισμένα αριθμημένα πλήκτρα θα διατηρήσουν τις προηγούμενες ρυθμίσεις τους.
- Όταν ένας αριθμός εμφανίζεται στην οθόνη, η συσκευή αρχίζει να απομνημονεύει τους σταθμούς αρχίζοντας από τον αριθμό που εμφανίζεται εκείνη την στιγμή.

## Λήψη των αποθηκευμένων σταθμών

- 1 Πιέστε **(SOURCE)** επανειλημμένα για να επιλέξετε το ραδιόφωνο.
- 2 Πιέστε **(MODE)** επανειλημμένα για να επιλέξετε την μπάνα.
- 3 Πιέστε το αριθμημένο πλήκτρο **(1)** ως **(6)** όπου έχουν αποθηκευτεί οι επιθυμητοί σταθμοί.

### Συμβουλή

Πιέστε **(DISC/PRESET)** (+) ή **(DISC/PRESET)** (-) για να λάβετε τους σταθμούς με τη σειρά που είναι αποθηκευμένοι στη μνήμη (Λειτουργία Preset Search)

## Εάν ο προκαθορισμένος συντονισμός δεν δουλεύει

Πιέστε **(SEEK)** (+) ή **(SEEK)** (-) για να αναζητήσετε τον σταθμό (αυτόματος συντονισμός).

Η αναζήτηση σταματάει όταν η συσκευή λάβει ένα σταθμό. Επαναλάβετε μέχρι να ληφθεί ο επιθυμητός σταθμός.

### Συμβουλή

- Αν ο αυτόματος συντονισμός σταματάει πολύ συχνά, ενεργοποιήστε το *Local Seek* (Τοπική Αναζήτηση) για να περιορίσετε την αναζήτηση μόνο σε σταθμούς με πιο ισχυρά σήματα. Για λεπτομέρειες, δείτε το "Άλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης" στη σελίδα 24.
- Εάν γνωρίζετε την συχνότητα του σταθμού που θέλετε να ακούσετε, πιέστε και κρατήστε πατημένο το **(SEEK)** (+) ή **(SEEK)** (-) για να εντοπίσετε την πλησιέστερη συχνότητα, μετά πιέστε το **(SEEK)** (+) ή **(SEEK)** (-) επανειλημμένα ώσπου να εμφανιστεί η επιθυμητή συχνότητα (συντονισμός με το χέρι).

## Αν η στερεοφωνική λήψη στα FM είναι ασθενής

### Επιλέξτε μονοφωνική λήψη

(Δείτε το "Άλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης" στη σελίδα 24).

Ο ήχος βελτιώνεται, αλλά γίνεται μονοφωνικός (εξαφανίζεται το "STEREO").

### Συμβουλή

Αν η μετάδοση FM είναι δύσκολο να ακουστεί, ρυθμίστε το DSO στο "OFF" (σελίδα 26).

## Αποθήκευση μονάχα των επιθυμητών σταθμών

Μπορείτε να συντονίσετε με το χέρι σας τους σταθμούς που επιθυμείτε σε οποιοδήποτε αριθμημένο πλήκτρο της επιλογής σας.

- 1 Πιέστε **(SOURCE)** επανειλημμένα για να επιλέξετε το ραδιόφωνο.
- 2 Πιέστε **(MODE)** επανειλημμένα για να επιλέξετε την μπάνα.
- 3 Πιέστε **(SEEK)** (+) ή **(SEEK)** (-) για να συντονίσετε τον σταθμό που επιθυμείτε να αποθηκεύσετε.
- 4 Πιέστε το αριθμημένο πλήκτρο **(1)** ως **(6)** για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί το "MEM".  
Η ένδειξη του αριθμημένου πλήκτρου εμφανίζεται στην οθόνη.

### Σημείωση

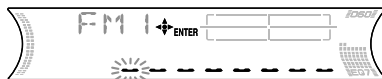
Αν προσπαθήσετε να αποθηκεύσετε έναν σταθμό στο ίδιο αριθμημένο πλήκτρο, τότε η προηγούμενη αποθήκευση θα σβηστεί.

## Συντονισμός ραδιοφωνικού σταθμού μέσω καταλόγου

### — List – up (Κατάλογος)

### (Με την κάρτα τηλεχειριστηρίου)

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πιέστε **(LIST)**.  
Η ονομασία που δόθηκε στον δίσκο που αναπαράγεται εμφανίζεται στην οθόνη.



- 2 Πιέστε **(DISC/PRESET)** (+) ή **(DISC/PRESET)** (-) επανειλημμένα μέχρι να βρείτε τον επιθυμητό σταθμό.  
Αν δεν έχει οριστεί κανένα όνομα στον επιλεγμένο σταθμό, τότε εμφανίζεται η συχνότητα στην οθόνη.
- 3 Πιέστε **(ENTER)** για να συντονίσετε τον σταθμό.

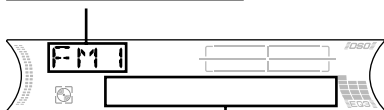
# RDS

## Σύνοψη του RDS (Σύστημα Λήψης Ραδιοφωνικών Δεδομένων)

Οι σταθμοί FM που προσφέρουν Radio Data System (RDS = Σύστημα Λήψης Ραδιοφωνικών Δεδομένων) εκπέμπουν ψηφιακές πληροφορίες που δεν ακούγονται μαζί με το κανονικό σήμα του ραδιοφωνικού προγράμματος. Για παράδειγμα, ένα από τα επόμενα θα εμφανιστεί όταν ληφθεί ένας σταθμός με δυνατότητα RDS.

Εμφανιζόμενα στοιχεία

- Μουσική πηγή
- Λειτουργία
- Ρολόι\*



- Αριθμός προσηντονισμού/  
Όνομα σταθμού (συχνότητα)

\* Μόνο όταν το CLOCK είναι ρυθμισμένο σε "ON".

### Υπηρεσίες RDS

Τα δεδομένα συστήματος RDS σας προσφέρουν και άλλες ανέσεις, όπως:

- Η **Αυτόματη επιστροφή** ενός προγράμματος, σας είναι χρήσιμη όταν οδηγείτε σε μακρινές αποστάσεις. — AF → σελίδα 17.
- Λήψη **ειδήσεων κυκλοφορίας οχημάτων**, ακόμα και όταν απολαμβάνετε ένα άλλο πρόγραμμα/πηγή. — TA → σελίδα 18.
- Επιλογή σταθμού ανάλογα με το **είδος του προγράμματος** που εκπέμπει. — PTY → σελίδα 19.
- Αυτόματη **ρύθμιση ώρας** ρολογιού. — CT → σελίδα 20.

#### Σημειώσεις

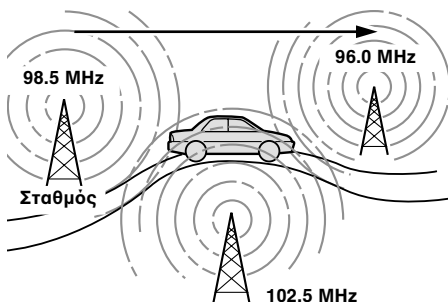
- Ανάλογα με το κράτος/επαρχία που βρίσκεστε ίσως όλες οι λειτουργίες RDS να μην είναι διαθέσιμες..
- Εάν το σήμα είναι ασθενές, ή φυσικά αν ο σταθμός που έχετε συντονίσει δεν εκπέμπει δεδομένα RDS, το σύστημα RDS ίσως να μην λειτουργεί σωστά.

## Αυτόματος συντονισμός εκ νέου για καλύτερα αποτελέσματα λήψης

— Λειτουργία AF (Alternative Frequencies) (Εναλλακτικές Συχνότητες)

Η λειτουργία AF επιτρέπει στο ραδιόφωνο να συντονίζεται πάντοτε στο πιο δυνατό σήμα της περιοχής σας για τον σταθμό που ακούτε.

Οι συχνότητες αλλάζουν αυτόματα.



- 1 Επιλέξτε ένα σταθμό FM (σελίδα 15).
- 2 Πιέστε επανειλημμένα **AF/TA** μέχρι να εμφανιστεί το "AFON". Η συσκευή αρχίζει να ερευνά για έναν εναλλακτικό σταθμό με ένα πιο δυνατό σήμα στο ίδιο ραδιοφωνικό δίκτυο. Εάν η ένδειξη "NO AF" αναβοσβήνει, ο προσωρινά συντονισμένος σταθμός δεν έχει εναλλακτική συχνότητα.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία AF, επιλέξτε "AF, TA-OFF".

#### Σημειώσεις

- Αν επιλέξετε "AF-ON", ακυρώνονται οι ανακοινώσεις της οδικής κίνησης. Για να ενεργοποιήσετε τις ανακοινώσεις οδικής κυκλοφορίας με τη λειτουργία AF, επιλέξτε "AF, TA-ON".
- Αν θέλετε να αλλάξετε τη ρύθμιση on/off ενώ αναπαράγεται ένα CD, πιέστε **AF/TA**.

η συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

## Για σταθμούς δίχως εναλλακτικές συχνότητες

Πιέστε **(SEEK)** (+) ή **(SEEK)** (-) ενώ το όνομα του σταθμού αναβοσβήνει (μέσα σε 8 δευτερόλεπτα).

Η συσκευή αρχίζει την έρευνα για μια άλλη συχνότητα με τα ίδια δεδομένα αναγνώρισης προγράμματος PI (Αναγνώριση Προγράμματος) (Εμφανίζεται το "PI SEEK").

Αν η συσκευή δεν μπορεί να βρει το ίδιο PI, η συσκευή επιστρέφει στην προηγούμενα επιλεγμένη συχνότητα.

## Παραμονή σε ένα τοπικό πρόγραμμα

Όταν η λειτουργία AF είναι ενεργοποιημένη: η ρύθμιση από το εργοστάσιο αυτής της συσκευής περιορίζει την λήψη σε μια συγκεκριμένη περιοχή, έτσι που δεν θα μετατοπιστεί σε έναν τοπικό σταθμό άλλης περιοχής με μια ισχυρότερη συχνότητα.

Αν αφήσετε αυτή την περιοχή ζώνης λήψης των τοπικών σας προγραμμάτων, ή αν επιθυμείτε να επωφεληθείτε πλήρως από τη λειτουργία AF, πιέστε "REG-OFF" στο μενού (σελίδα 24).

### Σημείωση

Αυτή η λειτουργία δεν υπάρχει στο Ηνωμένο Βασίλειο και σε ορισμένες άλλες περιοχές.

## Λειτουργία Local Link (Τοπικού Συνδέσμου) (Μονάχα για το Ηνωμένο Βασίλειο)

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να επιλέξετε άλλους τοπικούς σταθμούς στην περιοχή σας, ακόμα και αν δεν βρίσκονται στην μνήμη των αριθμημένων σας πλήκτρων.

- 1 Πιέστε ένα αριθμημένο πλήκτρο (1) ως (6) που έχει έναν τοπικό σταθμό στην θέση μνήμης του.
- 2 Μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, πιέστε και πάλι το αριθμημένο πλήκτρο του τοπικού σταθμού.
- 3 Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι που να ληφθεί ο επιθυμητός τοπικός σταθμός.

## Λήψη ανακοινώσεων σχετικών με την οδική κυκλοφορία

### — TA (Traffic Announcement) (Ανακοίνωση Οδικής Κυκλοφορίας)/TP (Traffic Programme) (Πρόγραμμα Οδικής Κυκλοφορίας)

Με την ενεργοποίηση του TA και του TP μπορείτε αυτομάτως να συντονιστείτε σε ένα σταθμό FM που εκπέμπει ανακοινώσεις σχετικές με την οδική κυκλοφορία. Αυτές οι ρυθμίσεις λειτουργούν ανεξάρτητα από τον τρέχοντα σταθμό FM ή πηγή, CD/MD, η συσκευή γυρίζει πίσω στην πρωταρχική πηγή όταν το δελτίο ειδήσεων έχει τελειώσει.

Πιέστε επανειλημμένα **(AF/TA)** μέχρι να εμφανιστεί "TA-ON".

Η συσκευή αρχίζει να ψάχνει για σταθμούς πληροφοριών οδικής κυκλοφορίας. Το "TP" δείχνει την λήψη αυτών των σταθμών και το "TA" αναβοσβήνει κατά την διάρκεια εκπομπής μιας ειδήσεως οδικής κυκλοφορίας. Η συσκευή θα συνεχίσει να ψάχνει για σταθμούς που να είναι διαθέσιμοι με το TP αν εμφανίζεται "NO TP".

Για να ακυρώσετε όλες τις ειδήσεις οδικής κυκλοφορίας, επιλέξτε το AF, "TA- OFF".

Για να	Πιέστε
--------	--------

Ακυρώσετε την παρούσα ειδήση	<b>(AF/TA)</b>
------------------------------	----------------

### Συμβουλές

- Αν επιλέξετε "TA-ON", ακυρώνεται η λειτουργία AF. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία με ανακοινώσεις οδικής κυκλοφορίας, επιλέξτε "AF, TA-ON".
- Μπορείτε επίσης να ακυρώσετε την παρούσα ειδήση με την πίεση του **(SOURCE)** ή **(MODE)**.

## Προρύθμιση της έντασης ακρόασης των ειδήσεων οδικής κυκλοφορίας

Μπορείτε να ρυθμίσετε από πριν τη στάθμη έντασης ακρόασης των ειδήσεων οδικής κυκλοφορίας έτσι ώστε να μην χάσετε τη ακρόασή τους.

- 1 Πιέστε το πλήκτρο της έντασης +/- για να ρυθμίσετε την επιθυμητή στάθμη του ήχου.
- 2 Πιέστε **(AF/TA)** για 2 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται η ένδειξη "TA" και η ρύθμιση αποθηκεύεται στην μνήμη.

## Λήψη ειδήσεων εκτάκτου ανάγκης

Αν είναι ενεργοποιημένο το AF ή το TA, τότε η συσκευή θα γυρίσει στις ειδήσεις εκτάκτου ανάγκης, εάν εμφανιστεί μία τέτοια ειδήση, ενώ ακούτε έναν σταθμό FM ή ένα CD/MD/AUX.



## Προσυντονισμός σταθμών RDS με ρύθμιση AF και TA

Όταν συντονίζετε από πριν σταθμούς RDS, η συσκευή γράφει στην μνήμη της τη ρύθμιση κάθε σταθμού AF/TA (on/off) όπως και την συχνότητά του.

Μπορείτε να επιλέξετε ένα διαφορετικό συντονισμό (για AF, TA, ή και τα δυο) για ξεχωριστούς συντονισμένους από πριν σταθμούς, ή τον ίδιο συντονισμό για όλους τους συντονισμένους από πριν σταθμούς. Αν συντονίσετε σταθμούς από πριν με το "AF, TA-ON" η συσκευή αυτομάτως αποθηκεύει τους σταθμούς με το ισχυρότερο ραδιοφωνικό σήμα.

(Με την κάρτα τηλεχειριστηρίου)

### Προσυντονισμός της ίδιας ρύθμισης για όλους τους προσυντονισμένους σταθμούς

- 1 Επιλέξτε μια μπάντα FM (σελίδα 15).
- 2 Πιέστε (AF/TA) για να επιλέξετε "AF-ON", "TA-ON" ή "AF, TA-ON". Έχετε υπόψη σας πως επιλέγοντας "AF, TA-OFF" εφαρμόζεται όχι μόνο στους σταθμούς RDS, αλλά ακόμα και στους μη - RDS.
- 3 Πιέστε (MENU), μετά πιέστε (DISC/PRESET (+) ή DISC/PRESET (-) επανεπιλημμένα μέχρι να αναβοσβήσει "BTM".
- 4 Πιέστε (ENTER).

### Προσυντονισμός διαφορετικών ρυθμίσεων για κάθε προσυντονισμένο σταθμό

- 1 Επιλέξτε μια μπάντα FM και συντονιστείτε στον επιθυμητό σταθμό (σελίδα 15).
- 2 Πιέστε (AF/TA) για να επιλέξετε "AF-ON", "TA-ON" ή "AF, TA-ON".
- 3 Πιέστε το επιθυμητό αριθμημένο πλήκτρο (1 έως 6) μέχρι να εμφανιστεί "MEM". Επαναλάβετε από το βήμα 1 για να προσυντονίσετε και άλλους σταθμούς.

#### Σημείωση

Αν θέλετε να αλλάξετε τη ρύθμιση AF/TA ενώ αναπαράγεται ένα CD, πιέστε (AF/TA).

## Συντονισμός σταθμών αναλόγως του είδους προγράμματος

— PTY (Programme types) (Είδη προγράμματος)

Μπορείτε να συντονίσετε έναν σταθμό επιλέγοντας το είδος του προγράμματος που θα θέλατε να ακούσετε.

Είδη προγράμματος	Ένδειξη
Ειδήσεις	NEWS
Επίκαιρα γεγονότα	AFFAIRS
Πληροφορίες	INFO
Αθλητικά	SPORT
Εκπαιδευτικά	EDUCATE
Δράμα	DRAMA
Πολιτιστικά	CULTURE
Επιστήμη	SCIENCE
Ποικίλα	VARIED
Μουσική Ποπ	POP M
Μουσική Ροκ	ROCK M
Ελαφρά μουσική	EASY M
Ελαφρά κλασική	LIGHT M
Κλασική	CLASSICS
Άλλα είδη μουσικής	OTHER M
Καιρός	WEATHER
Οικονομικά	FINANCE
Παιδικά προγράμματα	CHILDREN
Κοινωνικά γεγονότα	SOCIAL A
Θρησκεία	RELIGION
Ανοικτό μικρόφωνο	PHONE IN
Ταξίδια	TRAVEL
Ελεύθερος χρόνος	LEISURE
Μουσική Τζαζ	JAZZ
Μουσική Κάντρι	COUNTRY
Δημοτική Μουσική	NATION M
Παλαιά Μουσική	OLDIES
Μουσική Φολκ	FOLK M
Ρεπορτάζ	DOCUMENT

#### Σημείωση

Δεν θα μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία σε ορισμένες χώρες όπου δεν είναι διαθέσιμα τα στοιχεία PTY.

(Με την κάρτα τηλεχειριστηρίου)

- 1 Πιέστε (DSPL) κατά την διάρκεια της λήψης FM.



Η ονομασία του τύπου προγράμματος που παίζει εκείνη τη στιγμή εμφανίζεται αν ο σταθμός εκπέμπει τα στοιχεία PTY.

Το "-----" εμφανίζεται αν ο σταθμός που λαμβάνεται δεν είναι ένας σταθμός RDS ή αν τα στοιχεία RDS δεν λαμβάνονται.

- 2 Πιέστε (DISC/PRESET) (+) ή (DISC/PRESET) (-) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό είδος προγράμματος.  
Το είδος προγράμματος εμφανίζεται με την σειρά που σας δείχνει ο πίνακας πιο πάνω. Το "NONE" εμφανίζεται εάν το είδος προγράμματος δεν αναφέρεται στα στοιχεία RDS.
- 3 Πιέστε (ENTER).  
Η συσκευή αρχίζει την έρευνα ενός σταθμού που εκπέμπει το επιλεγμένο είδος προγράμματος.

## Αυτόματη ρύθμιση του ρολογιού

— CT (Clock Time) (Ωρα ρολογιού)

Τα στοιχεία CT από την εκπομπή RDS ρυθμίζουν αυτόματως το ρολόι.

(Με την κάρτα τηλεχειριστηρίου)

- 1 Κατά την λήψη ραδιοφώνου, πιέστε (MENU), μετά πιέστε (DISC/PRESET) (+) ή (DISC/PRESET) (-) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί "CTOFF".



- 2 Πιέστε (SEEK) (+) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί "CT-ON".  
Το ρολόι έχει ρυθμιστεί.
- 3 Πιέστε (ENTER) για να επιστρέψει στην κανονική απεικόνιση.  
Για να ακυρώσετε τη λειτουργία CT, επιλέξτε "CT-OFF" στο βήμα 2.

### Σημειώσεις

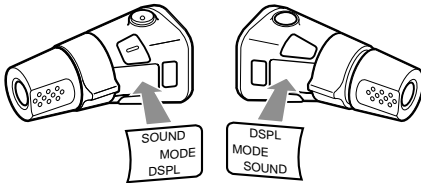
- Η λειτουργία CT ίσως να μην δουλεύει ακόμα κι όταν λαμβάνεται ένας σταθμός RDS.
- Ίσως να υπάρχει μια διαφορά μεταξύ της ώρας που ρυθμίζεται από την λειτουργία CT και της πραγματικής ώρας.

## Άλλες λειτουργίες

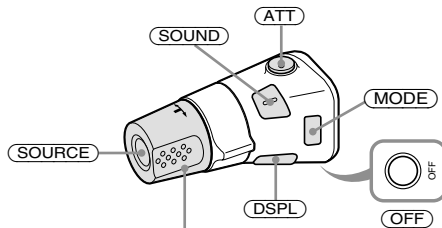
Μπορείτε να χειριστείτε την συσκευή (και άλλες συσκευές CD/MD) με ένα περιστρεφόμενο χειριστήριο (προαιρετικό).

### Χρήση του περιστρεφόμενου χειριστηρίου

Πρώτα, εφαρμόστε την κατάλληλη ετικέτα ανάλογα με το πώς επιθυμείτε να τοποθετήσετε το περιστρεφόμενο χειριστήριο. Το περιστρεφόμενο χειριστήριο λειτουργεί με την πίεση πλήκτρων και/ή με την περιστροφή διακοπών.

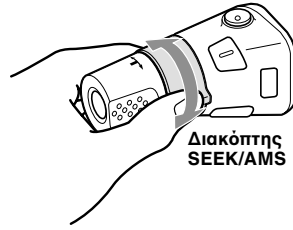


### Πιέζοντας πλήκτρα



Περιστρέψτε τον διακόπτη VOL για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου.

Πιέστε	Για να
<b>SOURCE</b>	Αλλάξετε την πηγή (Ραδιοφωνο/CD/MD*1/ AUX*2 )/Ενεργοποιημένο
<b>MODE</b>	Αλλάξετε την λειτουργία (Ραδιοφωνική μπάνα/ συσκευή CD*1/συσκευή MD*1)
<b>ATT</b>	Χαμηλώσετε τον ήχο
<b>OFF</b> *3	Σταματήσετε την αναπαραγωγή ή την λήψη ραδιοφώνου/ Απενεργοποιημένο
<b>SOUND</b>	Ρυθμίσετε τα χαρακτηριστικά ήχου
<b>DSPL</b>	Αλλάξετε το στοιχείο που εμφανίζεται στην οθόνη



### Περιστρέψτε και αφήστε για να:

- Προσπεράσετε κομμάτια. Για να προσπερνάτε κομμάτια συνεχώς, περιστρέψτε μια φορά και περιστρέψτε πάλι μέσα σε 2 δευτερόλεπτα και κρατήστε τον διακόπτη.
  - Συντονιστείτε αυτόματα σε σταθμούς.
- ### Περιστρέψτε, κρατήστε και αφήστε για να:
- Προωθήσετε προς τα μπροστά/πίσω ένα κομμάτι.
  - Βρείτε με το χέρι σας έναν σταθμό.

### Με την ώθηση προς τα μέσα και την περιστροφή του διακόπτη



### Πιέστε προς τα μέσα και περιστρέψτε τον διακόπτη για να:

- Λάβετε συντονισμένους από πριν σταθμούς.
- Αλλάξετε τους δίσκους κατά την αναπαραγωγή του CD (MD)\*1.
- Αλλάξετε άλμπουμ\*4.

\*1 Μονάχα αν είναι συνδεδεμένη η αντίστοιχη προαιρετική συσκευή.

\*2 Διαθέσιμο μόνο όταν ένας προαιρετικός φορητός μηχανισμός Sony συνδέεται στο τερματικό AUX IN της συσκευής.

\*3 Όταν συνδέετε ταυτόχρονα ένα φορητό μηχανισμό Sony και μια συσκευή (-ές) CD/MD, χρησιμοποιήστε τον επιλογέα AUX IN.

\*4 Αν το αυτοκίνητό σας δεν έχει θέση ACC (αξεσουάρ) στον διακόπτη κλειδιού ανάφλεξης, αφού σβήσετε τη μηχανή, βεβαιωθείτε πως κρατάτε πατημένο το (OFF) ώσπου να εξαφανιστεί η ένδειξη.

\*4 Διαθέσιμο μόνο όταν αναπαράγεται ένα αρχείο MP3.

η συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

Όταν αναπαράγεται ένα αρχείο MP3, μπορείτε να επιλέξετε ένα άλμπουμ χρησιμοποιώντας το περιστρεφόμενο χειριστήριο.

### (Με αυτή τη συσκευή)

Για να	Κάντε τα εξής
Προσπεράσετε άλμπουμ – Επιλογή άλμπουμ	Πιέστε και περιστρέψτε (μια φορά για κάθε άλμπουμ) τον διακόπτη. Για να συνεχίσετε να προσπερνάτε άλμπουμ, πιέστε προς τα μέσα και περιστρέψτε (και κρατήστε) τον διακόπτη.

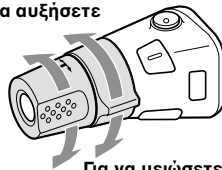
### (Με προαιρετική συσκευή)

Για να	Κάντε τα εξής
Προσπεράσετε δίσκους – Επιλογή δίσκου	Πιέστε και περιστρέψτε (μια φορά για κάθε δίσκο) τον διακόπτη. Για να συνεχίσετε να προσπερνάτε δίσκους, πιέστε προς τα μέσα και περιστρέψτε μια φορά και περιστρέψτε πάλι σε 2 δευτερόλεπτα (και κρατήστε) τον διακόπτη.
Προσπεράσετε άλμπουμ – Επιλογή άλμπουμ	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Για να εισάγετε την επιλογή Άλμπουμ, πιέστε προς τα μέσα, μετά περιστρέψτε και κρατήστε τον διακόπτη. Μέσα σε 2 δευτερόλεπτα, προχωρήστε στο βήμα 2.</li><li>2 Πιέστε προς τα μέσα, μετά περιστρέψτε γρήγορα κι επανειλημμένα, για να προσπεράσετε τα άλμπουμ ένα ένα.</li></ol>

## Αλλαγή της λειτουργικής κατεύθυνσης

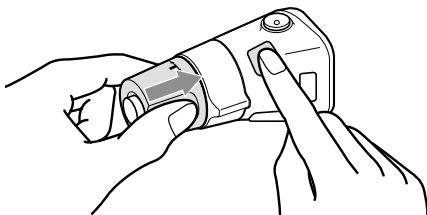
Η λειτουργική κατεύθυνση των διακοπών είναι ρυθμισμένη από το εργοστάσιο ως εξής:

Για να αυξήσετε



Για να μειώσετε

Αν χρειάζεστε να μοντάρете το περιστρεφόμενο χειριστήριο στην δεξιά πλευρά της στήλης του τιμονιού, μπορείτε να αλλάξετε την λειτουργική κατεύθυνση.



Πιέστε το **(SOUND)** για 2 δευτερόλεπτα ενώ πατάτε τον διακόπτη VOL.

#### Συμβουλή

Μπορείτε επίσης να αλλάξετε τη λειτουργική κατεύθυνση αυτών των διακοπών με τη συσκευή (σελίδα 24).

## Για να ρυθμίσετε τα χαρακτηριστικά ήχου

Μπορείτε να ρυθμίσετε τα μπάσα, πρίμα, ισορροπία, απόσβεση και την ένταση του subwoofer.

- 1 Πιέστε (SOUND) επανειλημμένα για να επιλέξετε το στοιχείο που επιθυμείτε.**  
Κάθε φορά που πατάτε (SOUND), το στοιχείο αλλάζει ως εξής:  
**BAS (μπάσα) → TRE (πρίμα) → BAL (αριστερό – δεξί) → FAD (μπροστά – πίσω) → SUB (ένταση subwoofer)**
- 2 Ρυθμίστε τη στάθμη του επιλεγμένου στοιχείου πατώντας το πλήκτρο της έντασης + ή –.**

### Σημείωση

Ρυθμίστε μέσα σε 3 δευτερόλεπτα εφόσον επιλέξετε το στοιχείο.

### Συμβουλές

- Όταν ρυθμίζετε με την κάρτα τηλεχειριστηρίου, πιέστε (SOUND) επανειλημμένα και μετά πιέστε (SEEK) (+) ή (SEEK) (-).
- Όταν ρυθμίζετε με το περιστρεφόμενο χειριστήριο, πιέστε (SOUND) επανειλημμένα και μετά περιστρέψτε το VOL.

## Αλλάζοντας τη ρύθμιση BBE MP

Η διαδικασία BBE MP προσθέτει αποτελεσματική ζεστή και καθαρή ποιότητα ήχου CD ακόμα κι από ισχυρά συμπιεσμένο υλικό MP3.

**Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής σ' αυτή τη συσκευή, πιέστε (5) (BBE MP-ON) για να επιλέξετε "BBE MP-ON".**

Για να ακυρώσετε το BBE MP, επιλέξτε "BBE MP-OFF".

### Σημείωση

Η λειτουργία BBE MP είναι διαθέσιμη μόνο όταν γίνεται αναπαραγωγή σ' αυτή τη συσκευή (όταν γίνεται αναπαραγωγή στην προαιρετική συσκευή, το BBE MP δεν είναι διαθέσιμο).

### Συμβουλή

Μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση BBE MP μόνο όταν γίνεται αναπαραγωγή σ' αυτή τη συσκευή.

## Ταχεία εξασθένιση του ήχου

Πιέστε (ATT).

Εμφανίζεται στιγμιαία "ATT-ON" στην οθόνη και μετά εμφανίζεται το "ATT".

Για να επαναφέρετε την προηγούμενη στάθμη έντασης ήχου, πιέστε ξανά το (ATT).

### Συμβουλή

Όταν το καλώδιο διασύνδεσης ενός τηλεφώνου αυτοκινήτου είναι συνδεδεμένο με το καλώδιο ATT, η συσκευή μειώνει αυτομάτως την ένταση του ήχου όταν εισέρχεται στο αυτοκίνητο ένα τηλεφώνημα (Λειτουργία Τηλεφώνου ATT).

# Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης

## — Μενού

Τα ακόλουθα σημεία μπορούν να ρυθμιστούν:

### Set Up (Ρύθμιση)

- CLOCK – ADJ (Ρολόι – Ρύθμιση) (σελίδα 10)
- CT (Clock Time) (Σελίδα 20)
- BEEP – Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο μπιπ.
- RM (Περιστρεφόμενο Χειριστήριο) – Για να αλλάξετε τη λειτουργική κατεύθυνση των διακοπών του περιστρεφόμενου χειριστηρίου.
  - Επιλέξτε “NORM” (κανονικά) για να χρησιμοποιήσετε το περιστρεφόμενο χειριστήριο στη θέση ρύθμισης του εργοστασίου.
  - Επιλέξτε “REV” (αντίθετα) όταν συναρμολογείτε το περιστρεφόμενο χειριστήριο στη δεξιά πλευρά της στήλης του τιμονιού.
- AUX-A (σελίδα 26) - Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την επισκόπηση της πηγής AUX.

### DSPL (Οθόνη)

- Demo - Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την επίδειξη. (Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη).
  - Επιλέξτε “ON” για να ενεργοποιήσετε την απεικόνιση επίδειξης.
  - Επιλέξτε “OFF” για να απενεργοποιήσετε την απεικόνιση επίδειξης.
- CLOCK – Για την επισκόπηση συγχρόνως του ρολογιού και του τύπου αναπαραγωγής (ON).
- DIM (Dimmer) - Για να αλλάξετε τον φωτισμό της οθόνης.
  - Επιλέξτε “AT” για να φωτιστεί η οθόνη μόνο όταν ανάβετε τα φώτα.
  - Επιλέξτε “ON” για να φωτιστεί η οθόνη.
  - Επιλέξτε “OFF” για να απενεργοποιήσετε το Dimmer.
- M.DSPL (Motion Display = Απεικόνιση κίνησης) – για να επιλέξετε το Motion Display από τα “1”, “2” και “OFF”. (Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη).
  - Επιλέξτε “1” για την εμφάνιση διακοσμητικών μορφών και αναλυτή φάσματος στην οθόνη.
  - Επιλέξτε “2” για την εμφάνιση διακοσμητικών μορφών στην οθόνη.
  - Επιλέξτε “OFF” για να απενεργοποιήσετε το Motion Display.

- A. SCRL (Auto Scroll) (σελίδα 12)
  - Επιλέξτε το “ON” για να προσπελάσετε αυτόματα τα ονόματα που παρουσιάζονται κι έχουν περισσότερους από 8 χαρακτήρες.
  - Όταν η λειτουργία Auto Scroll είναι ρυθμισμένη στο “OFF” κι αλλάζει το όνομα του δίσκου/άλμπουμ/κομματιού, τότε δεν γίνεται κύλιση του ονόματος του δίσκου/άλμπουμ/κομματιού ή της ετικέτας ID3.

### P/M (Τύπος λειτουργίας σε Αναπαραγωγή)

- LOCAL (Local seek mode = Τύπος τοπικής αναζήτησης) (σελίδα 16)
  - Επιλέξτε το “ON” για να συντονίσετε μόνο τους ραδιοφωνικούς σταθμούς που διαθέτουν το πιο ισχυρό σήμα.
- MONO (Monoaural mode = Τύπος μονοφωνικής αναζήτησης) (σελίδα 16)
  - Επιλέξτε το “ON” για να ακούσετε στερεοφωνικούς ραδιοφωνικούς σταθμούς FM σε μονοφωνικό.
  - Επιλέξτε το “OFF” για να επιστρέψετε στον κανονικό τύπο.
- REG (Regional mode = Επαρχιακό) (σελίδα 18).

### SND (Ήχος)

- EQ7 Tune (σελίδα 25) – Για να ρυθμίσετε την καμπύλη του εξισωτή.
- HPF (Υψηλεπατό φίλτρο) – Για να ρυθμίσετε την αποκοπή συχνότητας σε “78HZ”, “125Hz” ή “OFF”.
- LPF (Χαμηλοπατό φίλτρο) – Για να ρυθμίσετε την αποκοπή συχνότητας σε “78HZ”, “125Hz” ή “OFF”.
- LOUD (ακουστικότητα) - Για να απολαύσετε τα μπάσα και τα πρίμα ακόμα και σε χαμηλή ένταση. Τα μπάσα και τα πρίμα θα ενισχυθούν.
- AUX LVL (σελίδα 27) – Για να ρυθμίσετε την ένταση της στάθμης στο συνδεδεμένο βοηθητικό εξοπλισμό.

### (Με την κάρτα τηλεχειριστηρίου)

- 1 Πιέστε **(MENU)**.
- 2 Πιέστε **(DISC/PRESET)** (+) ή **(DISC/PRESET)** (-) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό στοιχείο.
- 3 Πιέστε **(SEEK)** (+) ή **(SEEK)** (-) για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση (Για παράδειγμα: “ON” ή “OFF”).
- 4 Πιέστε **(ENTER)**.  
Μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης, η οθόνη επιστρέφει στην κανονική αναπαραγωγή.

#### Σημείωση

Το στοιχείο επισκόπησης θα διαφέρει ανάλογα με την πηγή.

#### Συμβουλή

Μπορεί να γίνει εύκολα η αλλαγή της κατηγορίας (“SET”, “DSPL”, “P/M”, “SND” και “EDIT”) πιέζοντας **(DISC/PRESET)** (+) ή **(DISC/PRESET)** (-) για 2 δευτερόλεπτα.

## Ρύθμιση του εξισωτή (EQ7)

Μπορείτε να επιλέξετε την καμπύλη του εξισωτή για 7 τύπους μουσικής (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEWAGE, ROCK, CUSTOM) και OFF (εξισωτής OFF). Μπορείτε να αποθηκεύσετε ένα διαφορετικό εξισωτή EQ7 για κάθε πηγή.

### Επιλογή της καμπύλης του εξισωτή

- 1 Πιέστε **(SOURCE)** για να επιλέξετε μια πηγή (ραδιόφωνο, CD, MD ή AUX).
- 2 Πιέστε επανειλημμένα **(EQ7)** μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή καμπύλη του εξισωτή. Κάθε φορά που πατάτε **(EQ7)**, το στοιχείο αλλάζει.



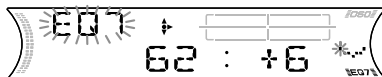
Για να ακυρώσετε τη λειτουργία του εξισωτή, επιλέξτε "OFF".

(Με την κάρτα τηλεχειριστηρίου)

### Ρύθμιση της καμπύλης του εξισωτή

Μπορείτε να αποθηκεύσετε και να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις του εξισωτή για διαφορετικές τονικές περιοχές.

- 1 Πιέστε **(MENU)**.
- 2 Πιέστε **(DISC/PRESET)** (+) ή **(DISC/PRESET)** (-) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί το "EQ7 TUNE", μετά πιέστε **(ENTER)**.
- 3 Πιέστε **(SEEK)** (+) ή **(SEEK)** (-) επανειλημμένα για να επιλέξετε την επιθυμητή καμπύλη του εξισωτή, μετά πιέστε **(ENTER)**. Κάθε φορά που πατάτε **(SEEK)** (+) ή **(SEEK)** (-) το στοιχείο αλλάζει.
- 4 Επιλέξτε την επιθυμητή συχνότητα και στάθμη.
  - 1 Πιέστε **(SEEK)** (+) ή **(SEEK)** (-) για να επιλέξετε την επιθυμητή συχνότητα. Κάθε φορά που πατάτε **(SEEK)** (+) ή **(SEEK)** (-), η συχνότητα αλλάζει ως εξής: 62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz ↔ 1 kHz ↔ 2.5 kHz ↔ 6.3 kHz ↔ 16 kHz
  - 2 Πιέστε **(DISC/PRESET)** (+) ή **(DISC/PRESET)** (-) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή στάθμη έντασης. Η στάθμη της έντασης ρυθμίζεται σε βήματα του 1dB από - 10 dB μέχρι + 10 dB.



Για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση του εργοστασίου για την καμπύλη του εξισωτή, πιέστε **(ENTER)** για 2 δευτερόλεπτα.

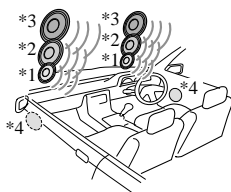
- 5 Πιέστε **(MENU)** δυο φορές. Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση, η απεικόνιση επιστρέφει στην κανονική αναπαραγωγή.

# Ρύθμιση του Dynamic Soundstage Organizer (Οργανωτή Δυναμικού Χαμηλών Συχνοτήτων) (DSO)

Αν τα ηχεία σας είναι εγκατεστημένα χαμηλά στις πόρτες, ο ήχος θα έρθει από κάτω και δεν θα είναι καθαρός.

Η λειτουργία του DSO (Οργανωτή Δυναμικού Χαμηλών Συχνοτήτων) δημιουργεί ένα καλύτερο περιβαλλοντικό ήχο σαν να υπάρχουν ταμπλό ηχείων (εικονικά ηχεία). Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση DSO για κάθε πηγή.

## DSO τύπος λειτουργίας και εικόνα εικονικών ηχείων



- \*1 DSO-1
- \*2 DSO-2
- \*3 DSO-3
- \*4 DSO-OFF

**1** Πιέστε **(SOURCE)** για να επιλέξετε μια για πηγή (ραδιόφωνο, CD, MD ή AUX).

**2** Πιέστε **(DSO)** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστούν οι επιθυμητές ρυθμίσεις του DSO. Κάθε φορά που πατάτε **(DSO)**, οι ρυθμίσεις DSO αλλάζουν.



Για να ακυρώσετε τη λειτουργία του DSO, επιλέξτε "DSO OFF".

Μετά από 3 δευτερόλεπτα, η οθόνη επιστρέφει στην κανονική αναπαραγωγή.

### Σημειώσεις

- Ανάλογα με το εσωτερικό του αυτοκινήτου ή τον τύπο της μουσικής μπορεί να μην επιτυγχάνεται η επιθυμητή απόδοση DSO.
- Αν η μετάδοση FM είναι δύσκολο να ακουστεί, ρυθμίστε το DSO στο "OFF".

# Αλλαγή του χρώματος της οθόνης LCD

Μπορείτε να επιλέξετε ένα από 7 χρώματα για την οθόνη LCD.

Πιέστε **(COLOR)** επανειλημμένα για να επιλέξετε το επιθυμητό LCD χρώμα.

Κάθε φορά που πατάτε **(COLOR)** το χρώμα την οθόνη LCD αλλάζει.

# Σύνδεση βοηθητικού εξοπλισμού ήχου

Το τερματικό AUX IN της συσκευής (εξωτερική είσοδος ήχου) σ' αυτή τη συσκευή συγκεκριμένα χρησιμοποιείται επίσης ως BUS AUDIO IN (είσοδος audio).

Μπορείτε να ακούσετε τον ήχο από τα ηχεία του αυτοκινήτου σας συνδέοντας προαιρετικούς φορητούς μηχανισμούς της Sony.

### Σημείωση

Αν συνδέσετε μια προαιρετική συσκευή CD/MD της Sony, δεν θα μπορείτε να συνδέσετε κανένα φορητό μηχανισμό και θα εμφανιστεί στην οθόνη το "AUX" ως πηγή.

Όταν συνδέετε ταυτόχρονα ένα φορητό μηχανισμό Sony και μια συσκευή (-έξ) CD/MD, χρησιμοποιήστε τον επιλογέα AUX IN.

## Επιλέγοντας βοηθητικό εξοπλισμό

Πιέστε **(SOURCE)** επανειλημμένα για να επιλέξετε "AUX".



η συνέχεια στην επόμενη σελίδα →



**Ρυθμιση της στάθμης της έντασης**  
Μπορείτε να ρυθμίσετε τη στάθμη για κάθε συνδεμένο εξοπλισμό ήχου.

- 1 Πιέστε **(MENU)**.
- 2 Πιέστε **(DISC/PRESET (+) ή (DISC/PRESET (-) επανειλημμένα για να επιλέξετε "AUX LVL"**.
- 3 Πιέστε **(ENTER)**.
- 4 Πιέστε **(DISC/PRESET (+) ή (DISC/PRESET (-) επανειλημμένα για να επιλέξετε την επιθυμητή στάθμη έντασης.**  
Η στάθμη έντασης ρυθμίζεται από - 6 dB ως + 6 dB σε βήματα 1 dB.
- 5 Πιέστε **(ENTER)**.

**Για να απενεργοποιήσετε το βοηθητικό εξοπλισμό στην απεικόνιση της πηγής**

- 1 Πιέστε **(OFF)**.  
Η αναπαραγωγή CD/MD ή η λήψη ραδιοφωνικών σταθμών σταματάει.
- 2 Πιέστε **(MENU)**.
- 3 Πιέστε **(DISC/PRESET (+) ή (DISC/PRESET (-) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί "AUX-A-ON"**.
- 4 Πιέστε **(SEEK (+) για να επιλέξετε "AUX-A-OFF"**.
- 5 Πιέστε **(MENU)**.

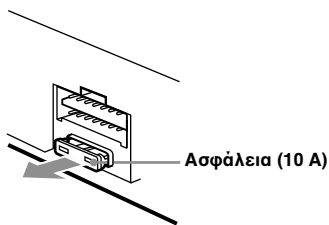
Για να επαναφέρετε την ένδειξη, επιλέξτε "AUX-A-ON".

## Επιπρόσθετες πληροφορίες

### Συντήρηση

#### Αντικατάσταση μιας ασφάλειας

Όταν πρέπει να αντικαταστήσετε την ασφάλεια, σιγουρευτείτε πως χρησιμοποιείτε μια που ταιριάζει με την ταξινόμηση των αμπερ όπως αναφέρονται στην αυθεντική ασφάλεια. Αν η ασφάλεια καεί, ελέγξτε την σύνδεση με το ρεύμα και αντικαταστήστε την. Εάν η ασφάλεια καεί πάλι μετά από την αντικατάστασή της, ίσως να υπάρχει μια εσωτερική βλάβη. Σε αυτή τη περίπτωση, συμβουλευθείτε τον πλησιέστερό σας πωλητή της Sony.



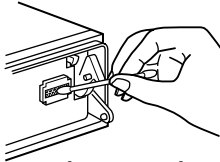
#### Προειδοποίηση

Ποτέ να μην χρησιμοποιείτε μια ασφάλεια με μια ταξινόμηση αμπερ που να υπερβαίνει αυτή που σας δίνεται με την συσκευή μια και αυτό θα μπορούσε να της προξενήσει βλάβη.

η συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

## Καθαρισμός των συνδετήρων

Αυτή η συσκευή ίσως να μην λειτουργεί σωστά εάν οι συνδετήρες μεταξύ της συσκευής και της πρόσφυσης δεν είναι καθαροί. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, αφαιρέστε την πρόσφυση (σελίδα 9) και καθαρίστε τους συνδετήρες με ένα πανάκι από βαμβάκι βουτηγμένο σε οινόπνευμα. Να μην εφαρμόσετε υπερβολική δύναμη. Διαφορετικά, οι συνδετήρες ίσως πάθουν βλάβη.



Κύρια συσκευή



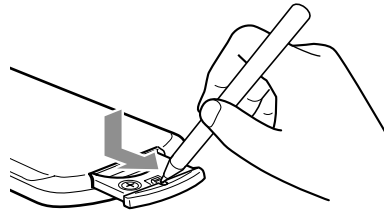
Πίσω μέρος πρόσφυσης

### Σημειώσεις

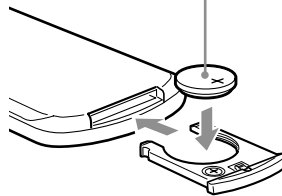
- Για την ασφάλειά σας, σβήστε την μηχανή πριν να αρχίσετε να καθαρίζετε τους συνδετήρες και βγάλτε το κλειδί από τον διακόπτη ανάφλεξης της μηχανής.
- Ποτέ να μην αγγίζετε τους συνδετήρες κατευθείαν με τα δάχτυλά σας, ή με οποιοδήποτε μεταλλικό μηχανισμό.

## Αντικατάσταση της μπαταρίας λιθίου

Σε φυσιολογικές συνθήκες οι μπαταρίες αντέχουν 1 χρόνο περίπου. (Ο χρόνος διάρκειας μπορεί να είναι και μικρότερος, αυτό εξαρτάται από τις συνθήκες εργασίας). Όταν η μπαταρία εξασθενεί, το πεδίο δράσεως του τηλεχειριστηρίου κάρτας γίνεται μικρότερο. Αντικαταστήστε την μπαταρία με μια καινούργια μπαταρία CR2025 λιθίου. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας ίσως παρουσιάσει κίνδυνο φωτιάς ή έκρηξης.



+ η πλευρά προς τα επάνω



## Σημειώσεις σχετικά με τις μπαταρίες λιθίου

- Κρατήστε την μπαταρία λιθίου μακριά από τα παιδιά. Εάν καταπιούν την μπαταρία, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.
- Σκουπίστε τη μπαταρία με ένα στεγνό πανάκι για να εξασφαλίσετε καλή επαφή.
- Επαληθεύστε την σωστή πολικότητα όταν εγκαταστήσετε την μπαταρία.
- Μην πιάνετε την μπαταρία με μεταλλικές τσιμπίδες, διαφορετικά ίσως προκληθεί βραχυκύκλωμα.

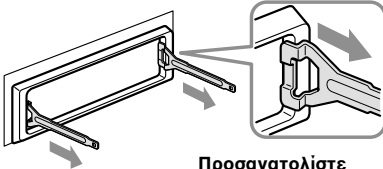
### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μπαταρία ίσως εκραγεί αν δεν την χειριστείτε σωστά. Μην την επαναφορτίσετε, αποσυναρμολογήσετε, ή πετάξετε στην φωτιά.

# Μετακίνηση της συσκευής

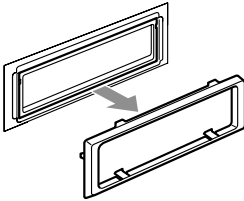
**1** Αφαιρέστε το προστατευτικό πλαίσιο.

- 1 Αφαιρέστε την πρόσοψη (σελίδα 9).
- 2 Συνδέστε τα κλειδιά απελευθέρωσης στο προστατευτικό πλαίσιο.



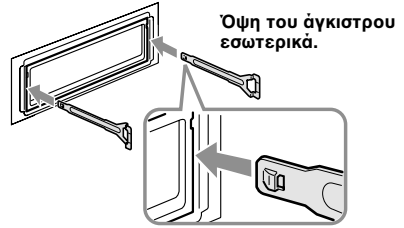
Προσανατολίστε σωστά το κλειδί απελευθέρωσης.

**3** Τραβήξτε τα κλειδιά απελευθέρωσης για να αφαιρέσετε το προστατευτικό πλαίσιο..

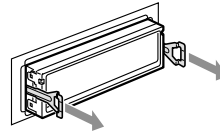


**2** Αφαιρέστε τη συσκευή.

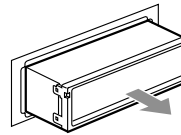
- 1 Εισάγετε και τα δυο κλειδιά απελευθέρωσης μαζί μέχρι να εφαρμόσουν καλά.



**2** Τραβήξτε τα κλειδιά απελευθέρωσης για να επαναφέρετε τη συσκευή.



**3** Σύρετε τη συσκευή έξω από το πλαίσιο της.



# Τεχνικά χαρακτηριστικά

## Τμήμα συσκευής αναπαραγωγής CD

Σχέση σήματος – θορύβου

120 dB

Απόκριση συχνοτήτων

10 – 20.000 Hz

Αυζομοίωση και διακύμηση

Κάτω από το όριο μέτρησης

## Τμήμα ραδιόφωνου

### FM

Πεδίο συντονισμού

87.5 – 108.0 MHz

Εξωτερική κεραία

Ακροδέκτης εξωτερικής κεραίας

Ενδιάμεση συχνότητα

10.7 MHz/450 kHz

Χρήσιμη ευαισθησία

9 dBf

Επιλεκτικότητα

75 dB στα 400 kHz

Σχέση σήματος – θορύβου

67 dB (στερεοφωνικά),  
69 dB (μονοφωνικά)

Αρμονική παραμόρφωση στο 1 kHz

0.5 % (στερεοφωνικό),  
0.3 % (μονοφωνικό)

Διαχωρισμός

35 dB στα 1 kHz

Απόκριση συχνοτήτων

30 – 15,000 Hz

### MW/LW

Πεδίο συντονισμού

MW: 531 – 1,602 kHz  
LW: 153 – 279 kHz

Εξωτερική κεραία

Ακροδέκτης εξωτερικής κεραίας

Ενδιάμεση συχνότητα

10.7 MHz/450 kHz

Ευαισθησία

MW: 30 μV  
LW: 40 μV

## Τμήμα ενισχυτή ισχύος

Έξοδοι

Έξοδοι ηχείων (απόλυτα σφραγισμένες επαφές)

Αντίσταση ηχείων

4 - 8 ohms

Μέγιστη έξοδος ισχύος

50 W × 4 (στα 4 ohms)

## Γενικά

Έξοδοι

Έξοδοι audio για τερματικά (μπροστά/πίσω)  
Τερματικό εξόδου subwoofer (mono)  
Τερματικό σύνδεσης με ρελέ ελέγχου της ηλεκτρικής κεραίας  
Τερματικό ελέγχου σύνδεσης του ενισχυτή

Είσοδοι

Τερματικό ελέγχου σύνδεσης για τηλεφώνο ATT  
Φωτισμός τερματικού ελέγχου  
Είσοδος τερματικού για τηλεχειριστήριο  
Είσοδος τερματικού ελέγχου BUS  
Είσοδος audio τερματικού BUS ή τερματικού AUX IN  
Τερματικό εισόδου για κεραία  
Μπάσα ± 8 dB στα 100 Hz  
Πρίμα ± 8 dB στα 10 kHz  
+ 8 dB στα 100 Hz  
+ 2 dB στα 10 kHz  
Μπαταρία αυτοκινήτου 12 V DC (αρνητική γείωση)  
Περίπου 178 × 50 × 181 mm (π/υ/β)  
Διαστάσεις πλαισίου  
Περίπου 182 × 53 × 161 mm (π/υ/β)  
Βάρος  
Περίπου 1.2 κιλ.

Έλεγχος τόνου

Ακουστικότητα

Απαιτήσεις ισχύος

Διαστάσεις

Διαστάσεις πλαισίου

Βάρος

Παρεχόμενα αξεσουάρ

Κάρτα τηλεχειριστηρίου RM-X114  
Μέρη για την εγκατάσταση και τις συνδέσεις (1 σετ)  
Θήκη της πρόσοψης (1)

Προαιρετικά αξεσουάρ

Περιστρεφόμενο χειριστήριο RM-X4S  
Καλώδιο BUS (παρέχεται με καλώδιο με ακίδες RCA)  
RC-61 (1m), RC-62 (2 m)

Προαιρετικές συσκευές

Συσκευή αλλαγής CD (10 δίσκων)  
CDX-757MX  
Μηχανισμός αλλαγής CD (6 δίσκων)  
CDX-T70MX, CDX-T69  
Μηχανισμός αλλαγής MD (6 δίσκων)  
MDX-66XLP  
Επιλογέας πηγής XA-C30  
AUX-IN Επιλογέας XA-300

### Σημείωση

Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να συνδεθεί σε ένα ψηφιακό προενισχυτή ή ένα εξισωτή ο οποίος είναι συμβατός με το σύστημα της Sony BUS.

Ο σχεδιασμός και οι τεχνικές προδιαγραφές μπορεί να αλλάξουν δίχως προειδοποίηση.

# Λύση προβλημάτων

Ο ακόλουθος κατάλογος θα σας βοηθήσει να λύσετε τα προβλήματα που μπορεί να συναντήσετε με την συσκευή σας. Πριν να συνεχίσετε να διαβάζετε τον παρακάτω κατάλογο, επαληθεύστε την σύνδεση και τις διαδικασίες λειτουργίας.

## Γενικά

### Καθόλου ήχος.

- Πιέστε το πλήκτρο της έντασης (+) για να ρυθμίσετε την ένταση.
- Ακυρώστε την λειτουργία ATT.
- Ρυθμίστε τον έλεγχο απόσβεσης στην κεντρική θέση για ένα σύστημα 2 - ηχείων.
- Έγινε προσπάθεια αναπαραγωγής αρχείου MP3 με μια προαιρετική συσκευή CD που είναι ασύμβατη ως προς το MP3.  
→ Αναπαραγωγή με συμβατή MP3 συσκευή CD της Sony, όπως το CDX-757MX.

### Τα περιεχόμενα της μνήμης έχουν σβηστεί.

- Έχει πιεστεί το πλήκτρο RESET.  
→ Αποθηκεύστε πάλι στη μνήμη τις ρυθμίσεις.
- Το καλώδιο ρεύματος ή η μπαταρία έχουν αποσυνδεθεί.
- Το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος δεν είναι καλά συνδεδεμένο.

### Δεν ακούγεται ήχος μπιπ.

- Ο ήχος μπιπ έχει ακυρωθεί (σελίδα 24).
- Ένας προαιρετικός ενισχυτής ισχύος είναι συνδεδεμένος και δεν χρησιμοποιείτε τον ενσωματωμένο ενισχυτή.

### Οι ενδείξεις εξαφανίζονται από/δεν εμφανίζονται στην οθόνη.

- Η ένδειξη στην οθόνη εξαφανίζεται αν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το **(OFF)**.  
→ Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **(OFF)** ξανά μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη στην οθόνη.
- Αφαιρέστε το μπροστινό ταμπλό και καθαρίστε τους συνδετήρες. Για λεπτομέρειες δείτε την παράγραφο “Καθαρισμός των συνδετήρων”, σελίδα 28.

### Οι αποθηκευμένοι σταθμοί και η σωστή ώρα έχουν σβηστεί.

#### Η ασφάλεια έχει καεί.

#### Κάνει θόρυβο όταν το κλειδί διακόπτη ανάφλεξης βρίσκεται στην θέση ON, ACC ή στην θέση OFF.

Οι μεταλλικοί αγωγοί δεν έχουν ταιριάζει σωστά με τον συνδετήρα ισχύος στη θέση αξεσουάρ του αυτοκινήτου.

### Δεν παρέχεται καθόλου ενέργεια στην συσκευή.

- Επαληθεύστε την σύνδεση. Αν όλα είναι σωστά, ελέγξτε την ασφάλεια.
- Το αυτοκίνητο δεν έχει μια θέση ACC.  
→ Πιέστε το **(SOURCE)** (ή τοποθετήστε ένα δίσκο) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

### Παρέχεται ρεύμα στην συσκευή ασταμάτητα.

Το αυτοκίνητο δεν διαθέτει μια θέση ACC.

### Η κεραία δεν επεκτείνεται.

Η κεραία δεν διαθέτει ένα κουτί αναμεταδότη.

## Συσκευή αναπαραγωγής CD/MD

### Δεν μπορεί να τοποθετηθεί δίσκος.

- Υπάρχει ήδη κάποιο άλλο CD τοποθετημένο.
- Έχετε τοποθετήσει με πίεση το CD ανάποδα ή με λάθος κατεύθυνση.

### Η αναπαραγωγή ήχου δεν αρχίζει.

- Ο δίσκος MD είναι ελαττωματικός, ή ο δίσκος CD είναι λερωμένος.
- CD-R/CD-RW που δεν έχει οριστικοποιηθεί.
- Έγινε προσπάθεια αναπαραγωγής ενός CD-R/CD-RW που δεν έχει σχεδιαστεί για ακουστική χρήση.
- Ορισμένα CD-R/CD-RW ίσως να μην αναπαραγονται λόγω της συσκευής ηχογράφησης ή της κατάστασης του δίσκου.

### Δεν μπορεί να γίνει αναπαραγωγή αρχείων MP3.

- Η εγγραφή δεν πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το μορφότυπο ISO 9660 επίπεδο 1 ή επίπεδο 2 ή στο μορφότυπο επέκτασης Joliet ή Romeo.
- Η επέκταση αρχείου “.MP3” δεν έχει προστεθεί στο όνομα του αρχείου.
- Τα δεδομένα δεν είναι αποθηκευμένα σε μορφότυπο MP3.

### Η αναπαραγωγή των κομματιών ήχου MP3 αργεί περισσότερο από άλλα.

Η αναπαραγωγή μπορεί να αργήσει περισσότερο απ’ το κανονικό αν:

- ο δίσκος είναι εγγραμμένος σε μια πολύπλοκη δομή δέντρου.
- ο δίσκος είναι εγγραμμένος σε Multi Session.
- αναπαράγεται ένας δίσκος στον οποίο μπορεί να προστεθούν δεδομένα.

### Ο δίσκος αποβάλλεται αυτόματα.

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος υπερβαίνει τους 50° C.

### Τα πλήκτρα χειρισμού δεν λειτουργούν.

#### Το CD δεν αποβάλλεται.

Πιέστε το πλήκτρο RESET.

### Ο ήχος αναπιδά λόγω του κραδασμού.

- Η συσκευή έχει εγκατασταθεί με μια κλίση μεγαλύτερη των 5°.
- Η συσκευή δεν έχει εγκατασταθεί σε ένα ενισχυμένο σημείο του αυτοκινήτου.

### Ο ήχος διακόπτεται.

Λερωμένος ή ελαττωματικός δίσκος.

### Δεν μπορεί να σβήσει η ένδειξη “-----”.

Εισάγετε το όνομα τύπου επεξεργασίας.  
→ Πιέστε **(LIST)** για 2 δευτερόλεπτα.

συνέχεια στην επόμενη σελίδα →

## Λήψη ραδιοφώνου

### Ο συντονισμός από πριν δεν είναι εφικτός.

- Αποθηκεύστε την σωστή συχνότητα στην μνήμη.
- Το σήμα μετάδοσης είναι πολύ αδύναμο.

### Οι σταθμοί δεν λαμβάνονται.

#### Ο ήχος παρεμποδίζεται από θορύβους.

- Συνδέστε ένα καλώδιο ελέγχου ηλεκτροκίνητης κεραίας (μπλε) ή αξεσουάρ παροχής ισχύος (κόκκινο) στον αγωγό παροχής ισχύος της ηλεκτροκίνητης κεραίας του αυτοκινήτου. (Μονάχα όταν το αυτοκίνητό σας έχει ενσωματωμένη FM/MW/LW ηλεκτροκίνητη αντένα στο πίσω/πλαϊνό τζάμι).
- Ελέγξτε την σύνδεση της ηλεκτροκίνητης κεραίας αυτοκινήτου.
- Η ηλεκτροκίνητη κεραία δεν ανεβαίνει.  
→ Ελέγξτε την σύνδεση του αγωγού ελέγχου ηλεκτροκίνητης κεραίας.
- Επαληθεύστε την συχνότητα.
- Όταν ο τύπος DSO είναι ενεργοποιημένος, ο ήχος καμιά φορά παρεμποδίζεται από θορύβους.  
→ Ρυθμίστε τον τύπο DSO στο "OFF" (σελίδα 26).

### Ο αυτόματος συντονισμός δεν είναι εφικτός.

- Η θέση τοπικής έρευνας έχει τοποθετηθεί στο "ON".  
→ Ρυθμίστε την θέση τοπικής έρευνας στο "OFF" (σελίδα 24).
- Το σήμα μετάδοσης είναι πολύ ασθενές.  
→ Πραγματοποιήστε συντονισμό με το χέρι.

### Η ένδειξη "STEREO" αναβοσβήνει.

- Συντονιστείτε σωστά στην συχνότητα.
- Το σήμα μετάδοσης είναι πολύ ασθενές.  
→ Ρυθμίστε την θέση μονοφωνικής λήψης στο "ON" (σελίδα 24).

### Ένα πρόγραμμα που μεταδίδεται σε στέρεο ακούγεται μονοφωνικό.

- Η συσκευή είναι στην θέση μονοφωνικής λήψης.
- Ακουρώστε την θέση μονοφωνικής λήψης (σελίδα 24).

## RDS

### Η έρευνα σταθμών SEEK αρχίζει μετά από λίγα δευτερόλεπτα ακρόασης.

- Ο σταθμός δεν είναι TP ή έχει αδύναμο σήμα  
→ Πιέστε (AF/TA) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί "AF, TA-OFF".

### Δεν υπάρχουν ειδήσεις οδικής κυκλοφορίας.

- Ενεργοποιήστε το "TA".
- Ο σταθμός δεν εκπέμπει καθόλου ειδήσεις οδικής κυκλοφορίας ακόμα κι αν είναι TP.  
→ Συντονιστείτε σε έναν άλλο σταθμό.

### Το PTY εμφανίζει "-----".

- Ο σταθμός που ακούτε δεν είναι ένας σταθμός RDS.
- Τα δεδομένα RDS δεν έχουν ληφθεί.

## Εμφάνιση σφαλμάτων/ Μηνύματα

### Εμφάνιση σφαλμάτων

#### (Για αυτή τη συσκευή και προαιρετικούς μηχανισμούς αλλαγής δίσκων CD/MD)

Οι επόμενες ενδείξεις θα αναβοσβήσουν για 5 δευτερόλεπτα και θα ακολουθεί ένας ήχος προειδοποίησης.

#### BLANK\*<sup>1</sup>

Δεν ηχογραφήθηκαν κομμάτια στο MD.\*<sup>2</sup>

→ Αναπαράγετε ένα MD με ηχογραφημένα κομμάτια.

#### ERROR\*<sup>1</sup>

- Ένα CD είναι βρώμικο ή έχει εισαχθεί ανάποδα.\*<sup>2</sup>  
→ Καθαρίστε ή εισάγετε σωστά το CD.
- Ένα CD/MD δεν παίζει λόγω κάποιου προβλήματος.  
→ Τοποθετήστε ένα άλλο CD/MD.

#### FAILURE

Η σύνδεση των ηχείων/ενισχυτών δεν είναι σωστή.

→ Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών αυτού του μοντέλου για να ελέγξετε τη σύνδεση.

#### HI TEMP

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεγαλύτερη από 50 °C.

→ Περιμένετε μέχρι που η θερμοκρασία να κατέβει κάτω από τους 50 °C.

#### NO DISC

Κανένας δίσκος δεν έχει εισαχθεί στη συσκευή CD/MD.

→ Τοποθετήστε δίσκους στην συσκευή CD/MD.

#### NO MAG

Δεν υπάρχει κανένας δίσκος τοποθετημένος στη συσκευή CD/MD.

→ Τοποθετήστε δίσκους στην συσκευή CD/MD.

#### NO MUSIC

Τοποθετήθηκε ένα CD που δεν περιέχει αρχεία μουσικής ή MP3 στη συσκευή αναπαραγωγής CD.

→ Τοποθετήστε ένα CD μουσικής ή MP3 στη συσκευή αναπαραγωγής CD.

#### NOT READY

Το καπάκι της συσκευής MD είναι ανοιχτό ή τα MD δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.

→ Κλείστε το καπάκι ή τοποθετήστε σωστά τα MD.

#### OFFSET

Μπορεί να υπάρχει κάποιο εσωτερικό πρόβλημα στη λειτουργία.

→ Ελέγξτε τη σύνδεση. Αν η ένδειξη σφάλματος παραμένει στην οθόνη, συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο προμηθευτή της Sony.

#### RESET

Η συσκευή CD/MD δεν μπορεί να λειτουργήσει λόγω κάποιου προβλήματος.

→ Πιέστε το πλήκτρο RESET στην συσκευή.

\*1 Όταν ένας μηχανισμός αλλαγής δίσκων CD ή MD είναι συνδεδεμένος με την συσκευή, ο αριθμός δίσκου του CD ή MD δεν εμφανίζεται στην οθόνη.

\*2 Ο αριθμός δίσκου εκείνου του δίσκου που προκαλεί το λάθος εμφανίζεται στην οθόνη.

---

## **Μηνύματα**

### **L.SEEK +/-**

Η θέση Local Seek (Τοπική Έρευνα) είναι ενεργοποιημένη κατά τον αυτόματο συντονισμό (σελίδα 16).

---

### **NO AF**

Δεν υπάρχει εναλλακτική συχνότητα για τον πρέχοντα σταθμό.

---

### **“LLLL” ή “RRRR”**

Έχετε φτάσει στην αρχή ή στο τέλος του δίσκου και δεν είναι δυνατόν να συνεχιστεί η αναπαραγωγή.

---

Αν αυτές οι λύσεις δεν σας βοηθούν να λύσετε το πρόβλημα, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Sony.

---

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

---

Sony Corporation Printed in Spain



P-3263695611

-%